SONY®

2-179-837-11

Sistema DVD Cine en casa

Manual de instrucciones ES

Istruzioni per l'uso IT

Gebruiksaanwijzing NL

DAV-SB200

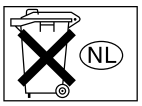
©2004 Sony Corporation

Precauciones de seguridad

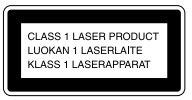
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

ADVERTENCIA: No instale el equipo en un espacio reducido, como en una estantería o unidad similar.

Para evitar un incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco coloque velas encendidas sobre el aparato.



No tire las pilas con los desperdicios generales de la casa, deséchelas correctamente con los desperdicios químicos.



Este aparato está clasificado como un producto CLASS 1 LASER. Esta etiqueta se encuentra en la parte posterior del exterior.

PRECAUCIÓN:

Este receptor DVD utiliza un sistema láser.

Para garantizar un uso adecuado de este producto, lea detenidamente este manual de usuario y guárdelo para futuras consultas. En caso de que la unidad necesite servicio de reparación, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado (consulte el procedimiento para solicitar servicio técnico).

El uso de los controles, ajustes o la realización de procedimientos diferentes a los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.
Para evitar una exposición directa al haz del láser, no intente abrir la carcasa. La radiación del láser es visible al abrir.
NO MIRE FIJAMENTE AL HAZ.

PRECAUCIÓN: No deberá exponerse el aparato a agua (goteo o salpicadura), ni colocar sobre el mismo objetos con líquido, como jarrones.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algún objeto en la cubierta, desenchufe la unidad y póngase en contacto con personal cualificado para que la revise antes de volver a utilizarla.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA (red eléctrica) mientras esté conectada al tomacorriente de la pared, incluso si se ha apagado la unidad.
- Desenchufe la unidad del tomacorriente de la pared (red eléctrica) si no va a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado. Para desconectar el cable, estire de la clavija y no del cable.

Instalación

- Permita que haya una circulación de aire adecuada para evitar la acumulación de calor en el interior.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) o cerca de materiales (cortinas, sábanas) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No coloque la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores, o conductos de aire, o en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No coloque la unidad en posición inclinada. Está diseñada para funcionar únicamente en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos con imanes potentes, como hornos microondas o grandes altavoces.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada directamente la unidad de un lugar frío a uno cálido, puede condensarse humedad en el interior del sistema DVD Cine en casa y dañar la lente. Cuando instale la unidad por primera vez, o si la traslada de un lugar frío a uno cálido, espere aproximadamente 30 minutos antes de utilizar la unidad.

Fuentes de alimentación

- El cable de alimentación de CA debe cambiarse únicamente en un establecimiento cualificado.

Colocación

- Coloque el receptor en un lugar con ventilación adecuada para evitar un calentamiento del sistema.
- A un volumen elevado durante largos periodos de tiempo, la cubierta resulta caliente al tacto. No se trata de un mal funcionamiento.
  No obstante, debe evitar tocar la cubierta. No coloque la unidad en un espacio reducido donde haya poca ventilación, ya que puede producirse un sobrecalentamiento.
- No bloquee las ranuras de ventilación colocando objetos sobre el sistema. El receptor está equipado con un amplificador de alta potencia.
  Si se bloquean las ranuras de ventilación de la superficie superior, la unidad puede sobrecalentarse y producirse un mal funcionamiento.
- No coloque el sistema sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear las ranuras de ventilación de la parte inferior.
- No deje el sistema cerca de fuentes de calor, ni en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

Funcionamiento

- Si traslada directamente el sistema de un lugar frío a uno cálido, o si se coloca en una habitación muy húmeda, podrá condensarse humedad en la lente del interior del sistema. Si esto sucede, puede que el sistema no funcione adecuadamente. En este caso, retire el disco y deje el sistema encendido durante aproximadamente media hora hasta que se evapore la humedad.
- Cuando mueva el sistema extraiga los discos. Si no lo hace, los discos pueden dañarse.

La placa de características está situada en la parte posterior de la unidad.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente una imagen de video fija o una visualización en pantalla en su TV. Si deja la imagen de video fija o la visualización en pantalla en su TV durante un periodo de tiempo prolongado, es posible que se produzca un daño permanente en la pantalla del TV. Los TV de proyección son especialmente susceptibles a esto.

Precauciones de seguridad (continuación)

NOTAS SOBRE LOS DERECHOS DE AUTOR:
La ley prohíbe la copia, transmisión, exhibición, transmisión por cable, reproducción en público y el alquiler de material con derechos de autor sin permiso.
Este producto dispone de la función de protección contra copia desarrollada por Macrovision. Algunos discos disponen de señales de protección contra copia. Al grabar y reproducir las imágenes de dichos discos en una videograbadora, aparecerá ruido de imagen.
Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor amparada por demandas de patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual adquiridos por Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizada por Macrovision Corporation y está destinada únicamente para uso doméstico y otras formas limitadas de visionado, a menos que Macrovision Corporation lo autorice expresamente. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

Sobre los símbolos de las instrucciones

⚠ Indica el posible riesgo de ocasionar daños a la propia unidad u otros daños materiales.

Nota Indica las características de funcionamiento especiales de esta unidad.

Consejo Indica consejos para hacer la tarea más sencilla.

Índice

Introducción

Precauciones de seguridad 2-3
Índice 4
Antes del uso 5-6
Discos reproducibles 5
Precauciones 6
Notas sobre los discos 6
Sobre los símbolos 6
Controles del panel frontal 7
Indicadores del visualizador 8
Control remoto 9
Conexiones del panel posterior 10

Preparación

Conexiones 11-15
Conexión a un TV 11
Conexión a un equipo externo 12
Conexiones de las antenas 13
Conexión del sistema de altavoces 14
Posición de los altavoces 15
Selección de la fuente de entrada/salida 16
Antes del funcionamiento 17-21
Breve glosario sobre pistas de audio y modo surround .17
Modo de sonido 17
Explicación general 18
Visualización en pantalla 18
Ajustes iniciales 19-21
• Funcionamiento general 19
• Idioma 19
• Imagen 19
• Configuración de los altavoces 20
• Otros 20
• Control paterno 21
• Código de zona 21

Funcionamiento

Funcionamiento de los discos DVD o CD de video . 22-24
Reproducción de un disco DVD o CD de video 22
Funciones generales 22
• Función de reanudación 22
• Selección de otro TÍTULO 22
• Selección de otro CAPÍTULO/PISTA 22
• Búsqueda 22
• Imagen fija 22
• Cámara lenta 23
• Repetición 23
• Búsqueda por tiempo 23
Funciones especiales de los DVD 24
• Comprobación del contenido de los discos DVD de video: Menús 24
• Ángulo de la cámara 24
• Cambio del idioma de audio 24
• Cambio del canal de audio 24
• Subtítulos 24
Funcionamiento de los discos MP3 y CD de audio . .25-26
Reproducción de un disco MP3 o CD de audio 25
Notas sobre las grabaciones en MP3 25
• Pausa 26
• Selección de otra pista 26
• Búsqueda 26
• Repetición 26
• Cambio del canal de audio 26
Funcionamiento de archivos JPEG 27
Visualización de archivos JPEG en un disco 27
• Selección de otro archivo 27
• Imagen fija 27
• Para darle la vuelta a la imagen 27
• Para girar la imagen 27
• Notas sobre los archivos JPEG 27
Reproducción programada 28
Repetición programada con un disco MP3 y CD de audio 28
Reproducción programada con un CD de video 28
Configuración de los altavoces 29
Información adicional 30
Ajuste del temporizador de apagado 30
Visionado del tiempo de reproducción y del tiempo restante en el visualizador del panel frontal 30
Regulador de luz 30
Silenciamiento 30
Uso de la toma de auriculares 30
Control del volumen 30
Uso del efecto de sonido 30
Funcionamiento de la radio 31-32
Presintonización de las emisoras de radio 31
Cómo escuchar la radio 31
Funcionamiento RDS 32
Control del TV con el control remoto suministrado . . . 33
Control del TV 33
Uso de la función SONY TV DIRECT 34
Preparación 34
Funcionamiento 34

Referencia

Lista de códigos de idioma 35
Lista de códigos de zona 36
Solución de problemas 37-38
Especificaciones 39

Este producto ha sido fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos reservados.

Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente de EE.UU. nº 5.451,942 5.956,674, 5.974,380, 5.978,762 y otras patentes mundiales emitidas y pendientes. ”DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.

Discos reproducibles

DVD VIDEO	Discos DVD de video (disco de 8 cm/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	CD de video (VCD) (disco de 8 cm/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD de audio (disco de 8 cm/12 cm)

Además, esta unidad puede reproducir discos DVD-R/-RW, SVCD y CD-R o CD-RW que contengan títulos de audio, MP3 o archivos JPEG.

Notas

- Algunos discos CD-R/RW (o DVD-R/-RW) no podrán reproducirse en la unidad debido a las condiciones del equipo de grabación o a los propios discos CD-R/RW (o DVD-R/-RW).
- Los discos DVD-RW grabados en modo VR (grabación de video) no se pueden reproducir en esta unidad.
- No adhiera etiquetas ni adhesivos a ninguna cara (cara etiquetada o grabada) de los discos.
- No utilice discos compactos de formas irregulares (p.ej., con forma de corazón u octagonales). Si lo hace, puede producirse un funcionamiento defectuoso.
- Un disco grabado en formato de paquete de escritura no puede reproducirse.

Notas sobre discos DVD y CD de video

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de los discos DVD y CD de video estén expresamente determinadas por los fabricantes de software.
Puesto que esta unidad reproduce discos DVD y CD de video de acuerdo con el contenido del disco diseñado por el fabricante de software, es posible que no pueda disponerse de ciertas funciones de reproducción de la unidad o que se hayan añadido otras funciones.
Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y CD de video. Es posible que algunos discos DVD fabricados con finalidades de uso comercial no puedan reproducirse en la unidad.

Código de región del receptor DVD y de los discos DVD

Este receptor DVD está diseñado y fabricado para la reproducción de software DVD codificado con código de región “2”. El código de región especificado en las etiquetas de ciertos discos DVD indica el tipo de reproductor que puede reproducirlos. Esta unidad puede reproducir solamente discos DVD con el código “2” o “ALL”. Si intenta reproducir discos de otro tipo, la pantalla del TV mostrará el mensaje “Check Regional Code”. Algunos discos DVD que no disponen de etiqueta del código de región pueden todavía estar sujetos a restricciones de la zona y, por lo tanto, no ser reproducibles.

Términos relacionados con los disco

Título (sólo discos DVD de video)
El contenido principal de la película o contenido de las funciones acompañantes o contenido de las funciones adicionales o álbum de música.
A cada título se le asigna un número de referencia de título que le permite localizarlo fácilmente.

Capítulo (sólo discos DVD de video)
Secciones de una imagen o de una pieza musical más pequeñas que los títulos. Un título se compone de uno o varios capítulos.
A cada capítulo se le asigna un número, que permite localizar el capítulo deseado. En algunos discos no pueden grabarse capítulos.

Pista (sólo discos CD de video y CD de audio)
Secciones de una imagen o de una pieza musical en un CD de video o CD de audio. A cada pista se le asigna un número, que permite localizar la pista deseada.

Índice (CD de video)
Un número que divide una pista en secciones para localizar fácilmente el punto que desee de un CD de video. En algunos discos no pueden grabarse índices.

Escena
En un CD de video con funciones de PBC (control de reproducción), las imágenes con movimiento y las imágenes fijas se dividen en secciones llamadas “escenas”. Cada escena aparece en la pantalla del menú y se le asigna un número de escena, permitiéndole localizar la escena deseada.
Una escena se compone de una o varias pistas.

Archivo
Secciones de una imagen en un CD de datos que contiene archivos de imagen JPEG.

Tipos de discos CD de video

Hay dos tipos de discos CD de video:

CDs de video equipados con PBC (versión 2.0)
Las funciones de PBC (control de reproducción) le permiten interactuar con el sistema mediante menús, funciones de búsqueda u otras operaciones típicas con computadora. Además, pueden reproducirse imágenes fijas de alta resolución si están incluidas en el disco.

CDs de video no equipados con PBC (versión 1.1)
Funcionan del mismo modo que los CDs de audio. Estos discos permiten la reproducción de imágenes de video, así como sonido, pero no están equipados con PBC.

NOTA IMPORTANTE:
LAS PILAS AGOTADAS O DESCARGADAS DEBEN RECICLARSE O DESECHARSE DE MANERA SEGURA EN CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES.
SI DESEA INFORMACIÓN DETALLADA, PÓNGASE EN CONTACTO CON LA AUTORIDAD LOCAL RESPONSABLE DE LOS RESIDUOS SÓLIDOS.

Precauciones

Manejo de la unidad

Al transportar la unidad
Los materiales de embalaje y la caja de transporte originales resultan útiles. Para obtener una máxima protección, vuelva a embalar la unidad cómo fue embalada originalmente en fábrica.

Al instalar la unidad
La imagen y el sonido de un TV, VCR o radio que se encuentre cerca puede distorsionarse durante la reproducción. En este caso, aleje la unidad de dichos aparatos o apáguela una vez extraído el disco.

Para mantener limpias las superficies exteriores
No utilice líquidos volátiles, como aerosoles de insecticida, cerca de la unidad. No deje productos de caucho ni de plástico en contacto con la unidad durante mucho tiempo. Si lo hace, dejarán marcas sobre la superficie.

Limpieza de la unidad

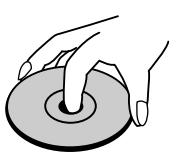
Para limpiar la cubierta
Emplee un paño seco y suave. Si la superficie está muy sucia, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice disolventes fuertes, como alcohol, bencina o diluyentes, ya que podrían dañar la superficie de la unidad.

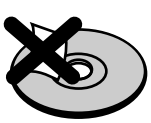
Para obtener imágenes nítidas
El receptor DVD es un dispositivo de alta tecnología y precisión. Si la lente de lectura óptica y los componentes de la unidad de disco están sucios o gastados, la calidad de la imagen será mala.
Se recomienda realizar inspecciones y mantenimiento de forma regular después de cada 1.000 horas de uso. (Esto depende del entorno de funcionamiento).
Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

Notas sobre los discos

Manejo de los discos

No toque la cara de reproducción del disco.
Sujete el disco por los bordes para no dejar huellas dactilares en la superficie.
No pegue papel o cinta en el disco.



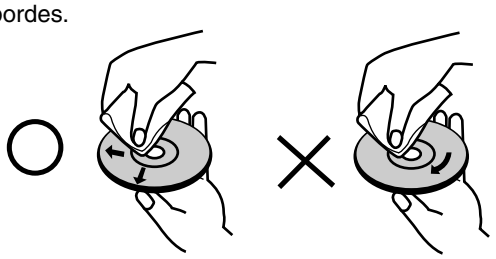


Almacenamiento de los discos

Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.
No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor. Tampoco los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del mismo.

Limpieza de los discos

La existencia de huellas dactilares y polvo en el disco puede distorsionar la imagen o empeorar la calidad del sonido. Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



No utilice disolventes fuertes, como alcohol, bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el comercios ni aerosoles antiestáticos destinados a discos de vinilo.

Este sistema sólo puede reproducir discos circulares estándar.
Si utiliza discos que no sean circulares o estándar (p.ej., forma de tarjeta, corazón o estrella) puede producirse un funcionamiento defectuoso.

No utilice discos con accesorios incorporados disponibles en comercios, como una etiqueta o un anillo.

Sobre los símbolos

Sobre la visualización del símbolo ⃠

Puede que se visualice "⃠" en la pantalla del TV durante el funcionamiento.
Este icono significa que la función que se explica en este manual de usuario no está disponible en ese disco DVD de video específico.

Sobre los símbolos de los discos para las instrucciones

Una sección cuyo título tenga uno de los siguientes símbolos es aplicable sólo al disco representado por el símbolo.

- **DVD** Discos DVD de video
- **VCD2.0** CDs de video con la función PBC (control de la reproducción).
- **VCD1.1** CDs de video sin la función PBC (control de la reproducción).
- **CD** CDs de audio.
- **MP3** Disco MP3.
- **JPEG** Disco JPEG.

Controles del panel frontal

Indicador I / ⏻ (ALIMENTACIÓN)
Enciende y apaga el receptor DVD.

Indicador STANDBY
Se ilumina cuando el receptor está en modo de espera (apagado).

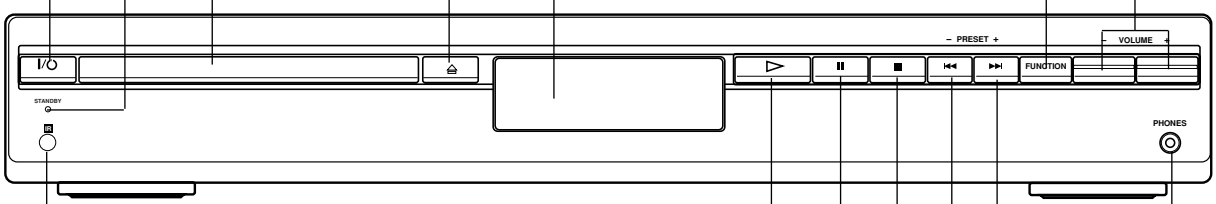
Bandeja de discos
Inserte aquí un disco.

ABRIR/CERRAR (⏏)
Abre o cierra la bandeja de discos.

Visualizador

Control VOLUME
Pulse "+" para subir el volumen o pulse "-" para bajar el volumen.

FUNCTION
Para seleccionar la fuente del receptor.
(FM, AM, VIDEO, TV o CD/DVD)



REPRODUCCIÓN (▷)
Para reproducir un disco.

PAUSA (❚❚)
Detiene temporalmente la reproducción de un disco.

PARADA (■)
Detiene la reproducción de un disco.

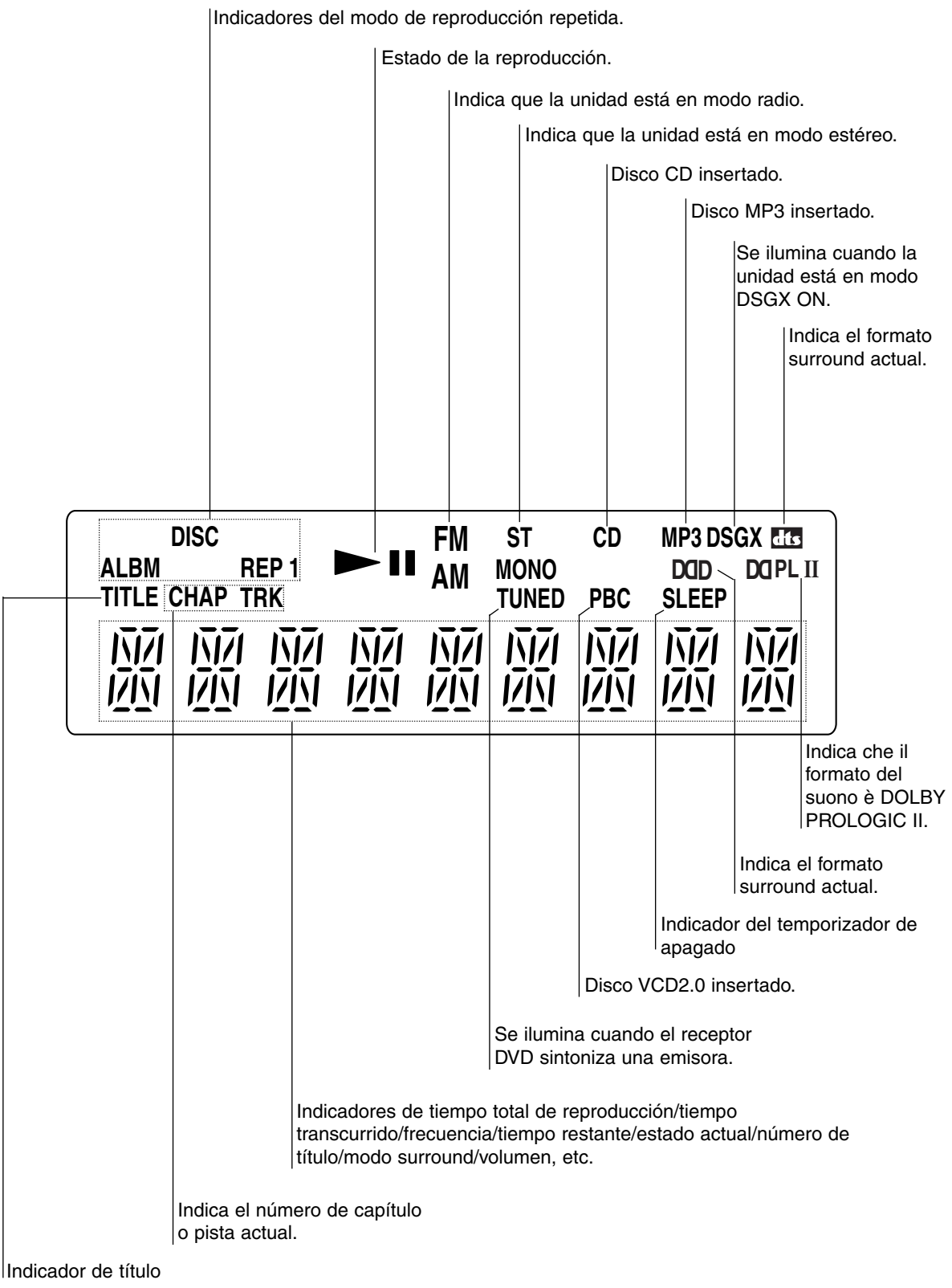
SALTO hacia atrás (⏮)
DVD: Va al comienzo del capítulo/pista actual o al capítulo/pista anterior.
RADIO: Para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

SALTO hacia adelante (⏭)
DVD: Va al SIGUIENTE capítulo/pista.
RADIO: Para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

PHONES
Para conectar los auriculares.

Sensor remoto
Apunte aquí con el control remoto del receptor DVD.

Indicadores del visualizador



Control remoto

SLEEP
Para poner la unidad en modo de apagado.

TUNER/BAND
Selecciona el sintonizador del receptor DVD y la opción de audición. (Bandas AM y FM)

MUTING
Silencia momentáneamente el altavoz del receptor DVD.

TUNER MENU
Memoriza la frecuencia de una emisora de radio en el sintonizador.
Pulse para borrar emisoras presintonizadas de la memoria del sintonizador.

PROGRAM
Entra o sale del modo de edición de programas.

REPEAT
Repite capítulo, pista, título, todo.

FM MODE
Para cambiar entre los modos MONO y STEREO.

TV
Para controlar el TV con el control remoto.

AUDIO
Selecciona un idioma de audio (DVD) o un canal de audio (CD).

ANGLE
Selecciona un ángulo de la cámara para el DVD, si está disponible.

SUBTITLE
Selecciona el idioma de los subtítulos.

PREV/PRESET-
Va al comienzo del capítulo o pista actual o al capítulo o pista anterior.
Selecciona el programa del sintonizador.

NEXT/PRESET+
Va al siguiente capítulo o pista.
Selecciona el programa del sintonizador.

DVD TOP MENU
Muestra el menú del título del disco, si está disponible.

←/→/↑/↓ (izquierda/derecha/arriba/abajo)
Selecciona una opción del menú.

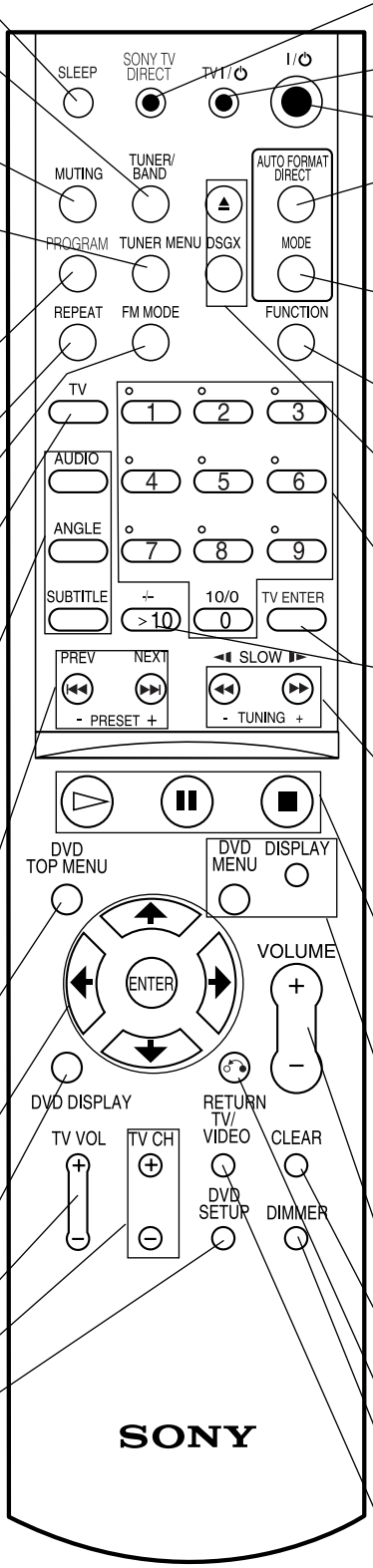
ENTER
Confirma la selección del menú.

DVD DISPLAY
Accede a la visualización en pantalla.

TV VOL +/–
Ajusta el volumen del TV.

TV CH +/–
Selecciona un canal del TV.

DVD SETUP
Accede o sale del menú de configuración del DVD.



SONY TV DIRECT
Selecciona directamente la fuente de salida para el DVD.

TV I / ⏻
Enciende y apaga el TV.

I / ⏻
Enciende y apaga el receptor DVD.

AUTO FORMAT DIRECT
Selecciona el modo de sonido entre A.F.D.
AUTO, PRO LOGIC, PLII MOVIE y PLII MUSIC.

MODE
Selecciona el modo de sonido entre FLAT,
ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC y NEWS.

FUNCTION
Para seleccionar la fuente del receptor. (FM, AM, VIDEO, TV o CD/DVD)

⏏
Abre y cierra la bandeja de discos.

DSGX
Activa y desactiva DSGX.

Botones numéricos 0 -9
Selecciona opciones numeradas en un menú.

>10/ TV ENTER
Se utiliza para controlar el TV..

SLOW ◄I/ TUNING-
Para buscar imágenes o reproducir lentamente hacia atrás.
Para sintonizar la emisora deseada.

SLOW I►/TUNING+
Para buscar imágenes o reproducir lentamente hacia adelante.
Para sintonizar la emisora deseada.

Botones de control de la reproducción
- ▷ **(PLAY)(REPRODUCCIÓN)**
  Inicia la reproducción.
- II **(PAUSE)(PAUSA)**
  Detiene temporalmente la reproducción o la grabación.
- ■ **(STOP)(PARADA)**
  Detiene la reproducción.

DVD MENU
Accede al menú de un disco DVD.

DISPLAY
Para visualizar el tiempo restante entre capítulo y título.
Para comprobar el programa de servicio (PS) de RDS.

VOLUME (+/-)
Ajusta el volumen de los altavoces.

CLEAR
Elimina un número de pista en el menú del programa.

RETURN
Vuelve al menú de configuración.

DIMMER
Para cambiar la luminosidad del visualizador.

TV/VIDEO
Selecciona la fuente del TV.

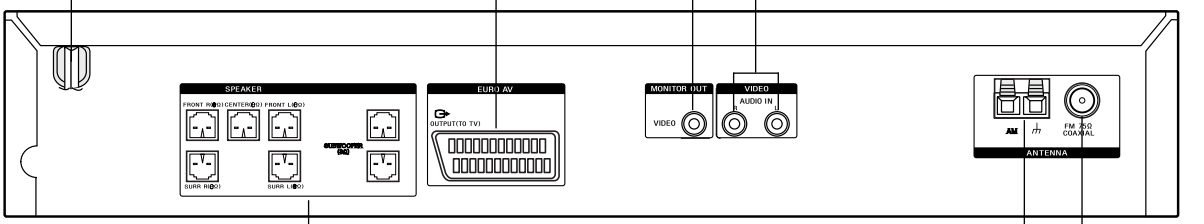
Conexiones del panel posterior

Cable de alimentación de CA
Enchufe a la fuente de alimentación.

EURO AV OUTPUT (TO TV)
Conecte a su TV.

MONITOR OUT (VIDEO)
Conecte a un TV con entrada de video.

VIDEO (AUDIO IN L/R)
Conecte la salida de audio de una fuente externa (VCR, reproductor LD, etc.).



CONECTORES AM LOOP ANTENNA
Conecte la antena de cuadro AM a este terminal.

CONECTOR FM ANTENNA
Conecte la antena de FM a este terminal.

CONECTORES SPEAKER
Conecte los seis altavoces suministrados a estos terminales.

⚠

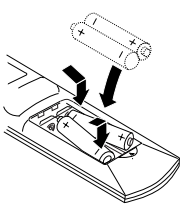
No toque las patillas interiores de las tomas del panel posterior. Una descarga electrostática podría dañar permanentemente la unidad.

Rango de funcionamiento del control remoto

Oriente el control remoto hacia el sensor remoto y pulse los botones.

- **Distancia:** Circa 6m dalla parte anteriore del sensore remoto
- **Ángulo:** Unos 30° a cada lado de la parte frontal del sensor remoto

Instalación de las pilas del control remoto



Quite la tapa del portapilas de la parte posterior del control remoto e inserte dos pilas R6 (tamaño AA) asegurándose de alinear las polaridades ⊕ y ⊖ correctamente.
Cuando use el control remoto, apunte con él al sensor remoto ▣ de la unidad.

⚠

No mezcle pilas usadas con nuevas.

Conexión a un TV

- Realice una de las siguientes conexiones, dependiendo de la capacidad del equipo existente.

Consejos
- Dependiendo del TV y del otro equipo que desee conectar, encontrará varios modos de conectar el receptor DVD. Utilice una de las conexiones descritas a continuación.
- Consulte los manuales de su TV, VCR u otros dispositivos, según considere necesario, para realizar las mejores conexiones.

⚠

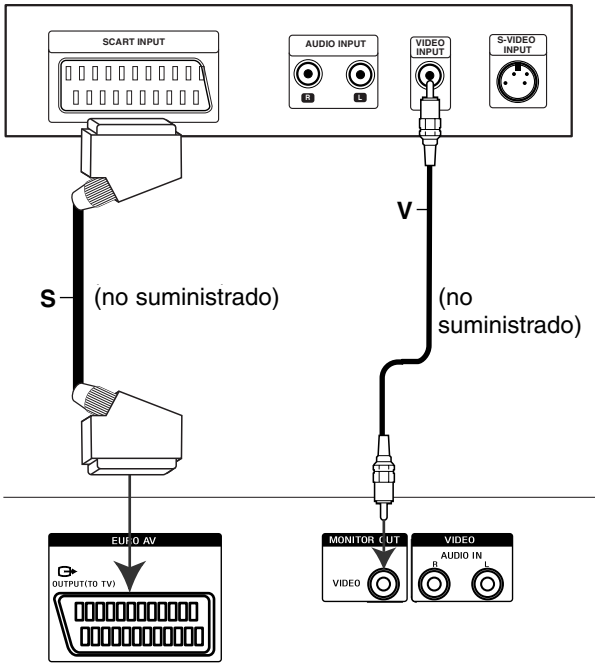
– Asegúrese de que el receptor DVD está conectado directamente al TV. Seleccione la entrada AV correcta de su TV.
– No conecte el receptor DVD a su TV a través de su VCR. La imagen del DVD podría aparecer distorsionada por el sistema de protección contra copia.

Conexión del video
Conecte la toma MONITOR OUT del receptor DVD a la toma de entrada de video del TV con el cable de video suministrado **(V).**

Conexión SCART
Conecte la toma EURO AV OUTPUT (TO TV) del receptor DVD a la toma SCART IN del TV con el cable Scart **(S)**.

Nota
- Cuando conecte el receptor DVD al TV, asegúrese de desconectar la alimentación y desenchufar ambas unidades del tomacorriente de la pared antes de realizar las conexiones.

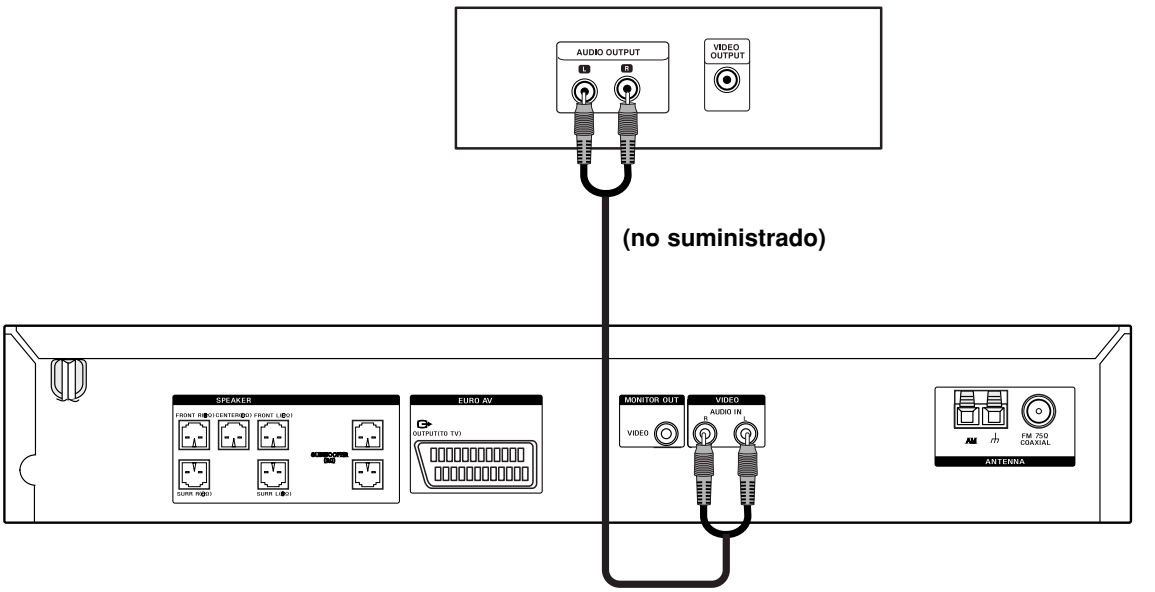
Parte posterior del TV



Parte posterior del receptor DVD

Conexión a un equipo externo

Parte Trasera del Vídeo (o Reproductor de LD, etc.)



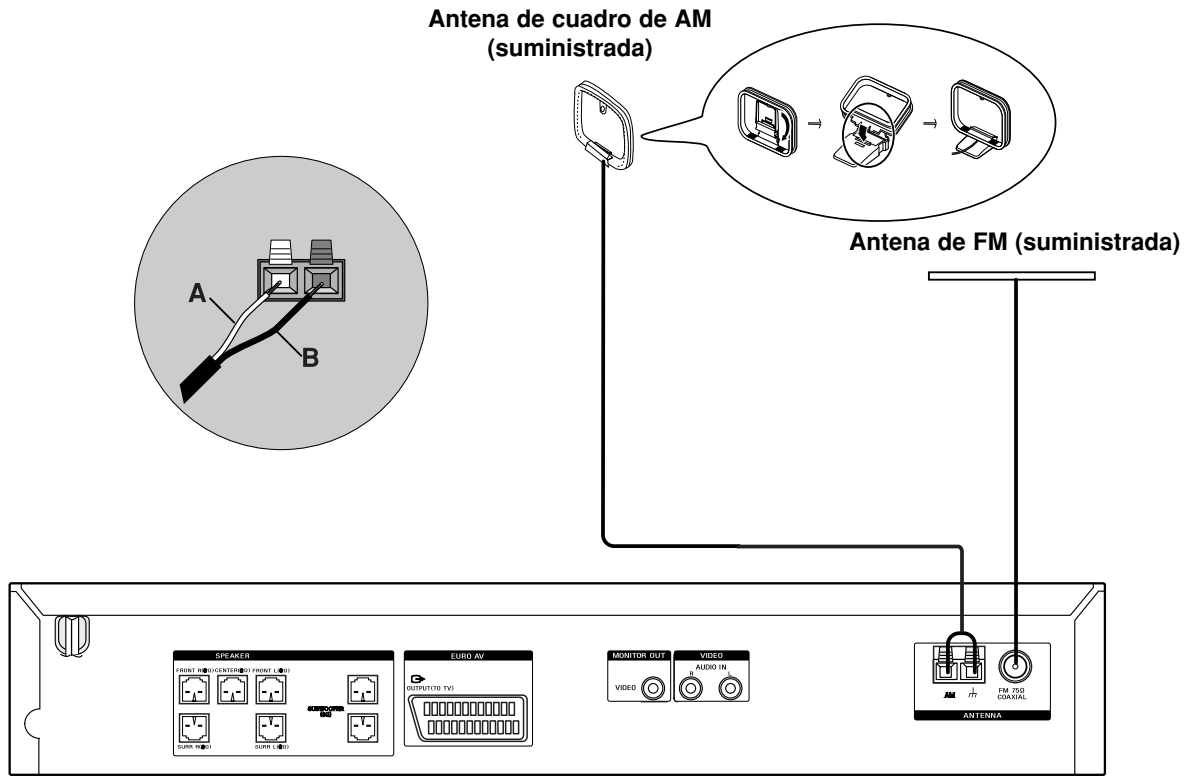
Conexión
Conecte las tomas VIDEO (AUDIO L/R) del receptor DVD a las tomas AUDIO OUTPUT (L/R) de la VCR, reproductor LD, etc. con los cables de audio.

Consejo
Pulse FUNCTION en el control remoto para seleccionar la entrada para estas tomas.
VIDEO aparecerá en el visualizador.

Conexiones de las antenas

Conecte las antenas de AM/FM suministradas para escuchar la radio.

- Conecte la antena de cuadro de AM al conector AM LOOP.
- Conecte la antena de FM al conector FM 75 Ω COAXIAL.
- Cuando conecte la antena de cuadro de AM suministrada, conecte el cable negro (B) al terminal ⏚ y el cable blanco (A) al otro terminal.

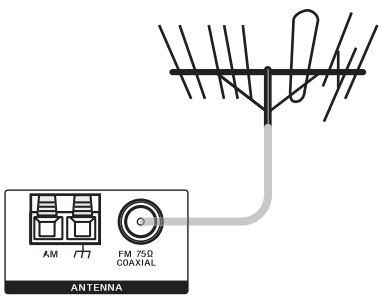


Notas

- Para evitar que se recojan ruidos, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor DVD y de otros componentes.
- Asegúrese de extender totalmente la antena de FM.
- Después de conectar la antena de FM, manténgala todo lo horizontal que pueda.

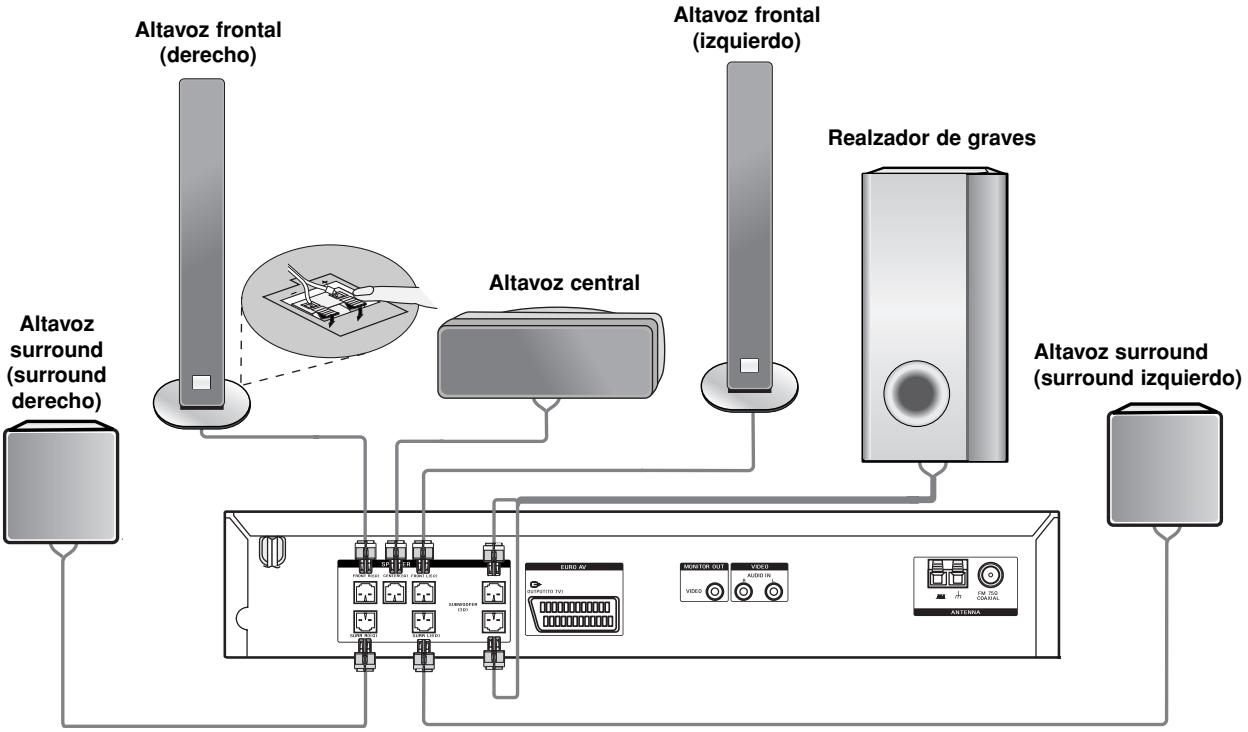
Consejo

Si no tiene una buena recepción de FM, utilice un cable coaxial de 75 Ω (no suministrado) para conectar el sistema a una antena de FM exterior como se muestra a continuación.



Conexión del sistema de altavoces

Conecte los altavoces utilizando los cables de los altavoces suministrados.
Para lograr el mejor sonido surround posible, ajuste los parámetros de los altavoces (volumen, distancia, etc.).



Notas

- Recuerde hacer coincidir el cable del altavoz con el terminal apropiado de los componentes: + con + y – con –. Si se invierten los cables, se distorsionará el sonido y faltarán los bajos.
- Si usa los altavoces frontales con una entrada máxima baja, ajuste el volumen con cuidado para evitar una salida excesiva de los altavoces.
- No desmonte las cubiertas frontales de los altavoces suministrados.
- La base del altavoz es opcional.

Acerca del núcleo de ferrita

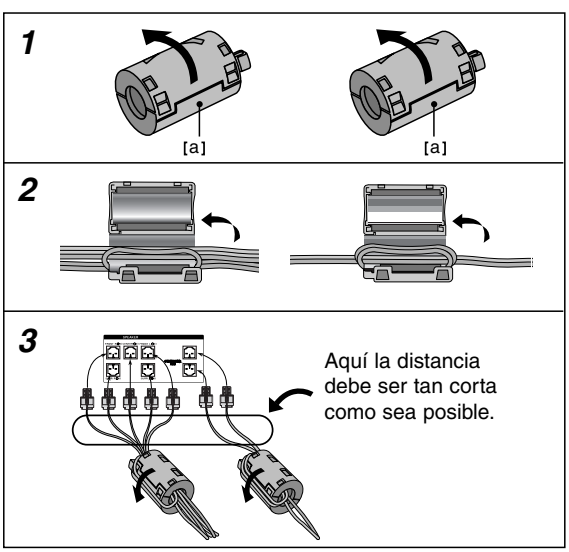
Asegúrese de conectar el núcleo de ferrita en los cables del altavoz (para la conexión en esta unidad.
Este imán de ferrita puede reducir el ruido de interferencia.

Cómo conectar el bloque de ferrito

1. Pulse el tapón [a] del núcleo de ferrita para abrirla.
2. Enrolle el cable del altavoz subwoofer una vez por el núcleo de ferrita.
   Enrolle el cable del altavoz Center una vez por el núcleo de ferrita.
3. Pase los otros cables rectos por el otro núcleo de ferrita.
4. Cierre el núcleo de ferrita hasta que haga clic.

Notas

- Tenga cuidado de no apretar demasiado los cables del altavoz entre los núcleos de ferrita.
- Coloque los núcleos de ferrita cerca de la unidad (Refiérase a la fig. 3 y a su comentario).

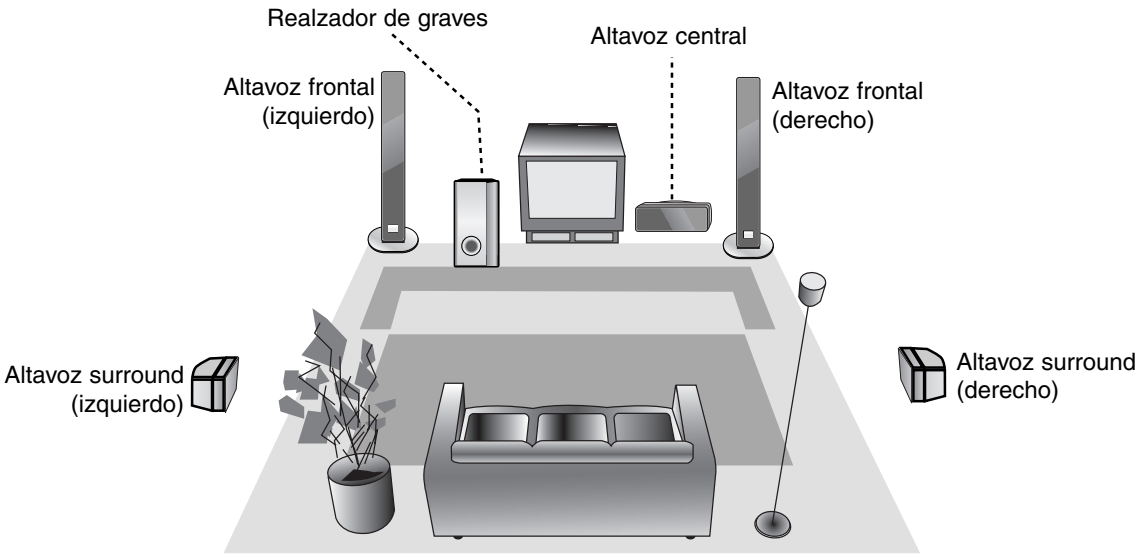


Posición de los altavoces

En caso de posición normal, utilice los 6 altavoces (2 altavoces frontales, altavoz central, 2 altavoces surround y realzador de graves).

- **Altavoces frontales**
  De acuerdo con su posición de audición, configure los altavoces a la misma distancia. De acuerdo también con la posición de audición, ajuste un intervalo entre los altavoces de 45 grados.
- **Altavoz central**
  Lo ideal es que el altavoz central y los altavoces frontales estén a la misma altura. Colóquelos normalmente por encima o por debajo del TV.
- **Altavoces surround**
  Coloque los altavoces derecho e izquierdo detrás del área de audición. Estos altavoces recrean un movimiento acústico y una atmósfera necesarios para la reproducción de sonido surround. Para obtener el mejor resultado, no instale los altavoces surround demasiado alejados hacia atrás de la posición de audición. Instálelos al nivel o sobre el nivel de los oídos del oyente. También le dará resultado dirigir los altavoces surround hacia una pared o techo para dispersar más el sonido.

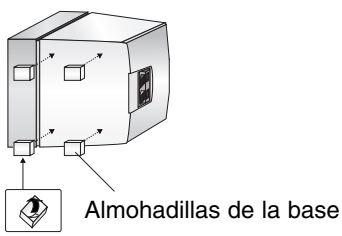
  En el caso de una sala de pequeño tamaño, si la audiencia está cerca de la pared posterior, coloque los altavoces surround opuestos entre sí y a 60 - 90 cm por encima de los oídos del oyente.
- **Realzador de graves**
  Puede colocarse en cualquier posición frontal.



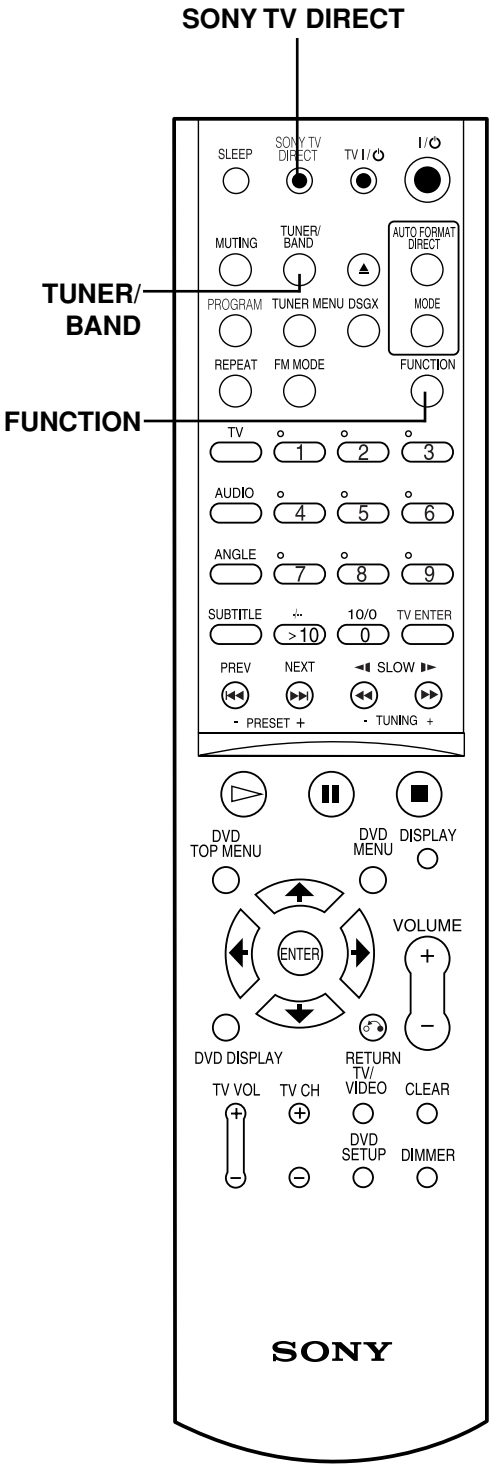
Ejemplo de posición de los altavoces

Instalación de las almohadillas de la base

Para prevenir la vibración o movimiento del altavoz mientras se escucha, fije las pastillas autoadhesivas a los altavoces sin altavoces frontales y subwoofer, como se muestra.



Selección de la fuente de entrada/salida



Siga los siguientes pasos para seleccionar y cambiar entre las diferentes fuentes de entrada y salida del receptor DVD/VCR:

- **CD/DVD**

  Para visualizar la salida desde el DVD:
  Pulse SONY TV DIRECT en el control remoto.
  “CD/DVD” aparecerá en el visualizador.

- **TUNER FM/AM**

  Para escuchar emisiones radiofónicas AM/FM:

  Pulse TUNER/BAND para cambiar entre radio AM y FM. La frecuencia seleccionada aparece en el visualizador.

- **INPUT SELECT**

  Para escuchar una fuente de audio conectada a la toma AUDIO IN (L/R) de VIDEO:

  Pulse repetidamente FUNCTION en el control remoto.
  “VIDEO” aparecerá en el visualizador.
  El audio se emitirá desde una fuente externa conectada a las tomas AUDIO IN (L/R) de VIDEO (panel posterior).

  Para escuchar una fuente de audio conectada a EURO AV OUTPUT (TO TV):

  Pulse repetidamente FUNCTION en el control remoto.
  “TV” aparecerá en el visualizador.
  El audio se emitirá desde una fuente externa conectada a EURO AV OUTPUT (TO TV) (panel posterior).

Breve glosario sobre pistas de audio y modo surround

DTS

Le permite disfrutar de canales 5.1 (ó 6) discretos de audio digital de alta calidad desde fuentes de programas, tales como discos, DVD y CD, etc., que llevan la marca comercial. DTS Digital Surround ofrece 6 canales de audio transparente (que significa que es idéntico al original) y proporciona una claridad excepcional en un campo de sonido real de 360 grados. "DTS" es una marca registrada de Digital Treate Systems, Inc. Fabricado bajo licencia de Digital Treater Systems, Inc.

DOLBY DIGITAL

El formato Dolby Digital Surround le permite disfrutar de hasta 5.1 canales de sonido digital surround desde una fuente de programa Dolby Digital. Si reproduce discos DVD con la marca " DOLBY DIGITAL ", podrá disfrutar incluso de una mejor calidad de sonido, precisión espacial y gama dinámica.

DOLBY PRO LOGIC

Utilice este modo cuando reproduzca películas o Dolby Digital de 2 canales con la marca " DOLBY SURROUND ". Este modo proporciona un efecto como el de una sala de cine o un concierto en directo, un efecto con una intensidad que sólo puede obtenerse a través de DOLBY PRO LOGIC SURROUND. El efecto del movimiento frontal/posterior/derecha/izquierda de la imagen de sonido, así como la sensación de un posición fija en la imagen de sonido, es mucho más claro y dinámico que antes.

DOLBY PRO LOGIC II

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida con anchura de banda completa desde fuentes de dos canales. Esto se produce utilizando un descodificador surround de matriz de alta pureza que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir nuevos sonidos o coloraciones tonales.

Modo PLII MOVIE:

El modo Movie se utiliza para programas de televisión estéreo y todos los programas codificados en Dolby Surround. El resultado es una direccionalidad del campo de sonido mejorada que se acerca a la calidad del sonido de 5.1 canales discretos.

Modo PLII MUSIC:

El modo Music se utiliza para cualquier grabación de música estéreo.

A.F.D. AUTO

El software con señales de audio surround multicanal se reproduce de acuerdo con la forma en que fue grabado.

Notas

- Questa funzione è disponibile solo in modalità di riproduzione.
- A.F.D. AUTO no puede aplicarse cuando se utilizan auriculares.

Modo de sonido

Puede disfrutar del modo de sonido surround simplemente seleccionando uno de los campos de sonido preprogramados de acuerdo con el programa que desee escuchar.

A) Pulsando el botón MODE

Cada vez que pulse el botón **MODE**, el modo de sonido cambiará en el siguiente orden:
FLAT → ROCK → POP → JAZZ → CLASSIC →
NEWS → FLAT ...

Consejos

- FLAT: Respuesta de frecuencia lineal.
- ROCK: Reproduce la acústica de la música rock.
- POP: Reproduce la acústica de la música pop.
- JAZZ: Reproduce la acústica de un club de jazz.
- CLASSIC: Reproduce la acústica de la música orquestal.
- NEWS: Reproduce la acústica del sonido de las noticias de TV.

B) Pulsando el botón AUTO FORMAT DIRECT

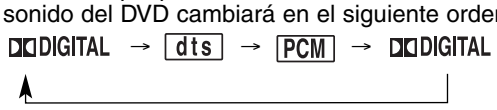
Cada vez que pulse el botón **AUTO FORMAT DIRECT**, el modo de sonido cambiará en el siguiente orden:
A.F.D. AUTO → DOLBY PL → PLII MOVIE →
PLII MUSIC → A.F.D. AUTO ...
(Esta función sólo está disponible para el modo de 2 canales)

Notas

- No está disponible para discos MP3.
- Questa funzione è disponibile solo in modalità di riproduzione.
- El modo de sonido no puede aplicarse cuando se utilizan auriculares.

Cuando se inserta un DVD.

Puede cambiar el modo de sonido de un DVD (Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC, etc.) pulsando el botón **AUDIO** en el control remoto durante la reproducción. Aunque el contenido de un DVD varía de disco a disco, a continuación se explica el funcionamiento básico cuando se utiliza esta función.
Cada vez que pulse el botón **AUDIO**, el modo de sonido del DVD cambiará en el siguiente orden:



Para su referencia

- **El receptor DVD memoriza los últimos ajustes de modo de cada fuente individualmente.**
- **Puede identificar el formato de codificación del software del programa mirando su envoltorio.**
  - Los discos Dolby Digital está etiquetados con el logotipo DOLBY DIGITAL .
  - Los programas codificados Dolby Surround están etiquetados con el logotipo DOLBY SURROUND .
  - Los discos DTS Digital Surround están marcados con dts SURROUND .

Nota

La modalità del suono non è applicabile se vengono utilizzate le cuffie.

Explicación general

Este manual ofrece instrucciones básicas para manejar el receptor DVD. Algunos DVD requieren un funcionamiento específico o permiten sólo determinadas funciones durante su reproducción. En ese caso, aparecerá el símbolo ⃠ en la pantalla del TV, indicando que el receptor DVD no permite la función o que no está disponible en el disco.

Visualización en pantalla

El estado general de la reproducción puede mostrarse en la pantalla del TV. Algunos elementos pueden modificarse en el menú.

Funcionamiento de la visualización en pantalla

1. **Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.**
2. **Pulse ↑/↓ para seleccionar un elemento.**
   El elemento seleccionado se destacará.
3. **Pulse ←/→ para cambiar el ajuste de un elemento.**
   Los botones numéricos también pueden utilizarse para ajustar números (p.ej., número de título). Para algunas funciones, pulse ENTER para ejecutar el ajuste.

Iconos temporales del campo de retroalimentación

- TITLE — Repite un título
- CHAPT — Repite un capítulo
- TRACK — Repite una pista (CDs de video sin PBC, MP3, CD)
- ALL — Repite todas las pistas (CDs de video sin PBC, MP3, CD)
- OFF — Desactiva la repetición
- RESUME — Reanuda la reproducción desde este punto
- ⃠ — Acción prohibida o no disponible

Notas

- Es posible que algunos discos no dispongan de todas las funciones que aparecen en el ejemplo de las visualizaciones en pantalla mostradas más abajo.
- Si no pulsa ningún botón en 10 segundos, la visualización en pantalla desaparecerá.

DVD

Elementos		Función (Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento deseado)	Método de selección
Número del título	1 /3	Muestra el número del título actual y el número total de títulos y salta al número del título deseado.	← / →, o números, ENTER
Número del capítulo	1 /12	Muestra el número del capítulo actual y el número total de capítulos y salta al número del capítulo deseado.	← / →, I◄◄ / ►►I o números, ENTER
Búsqueda por tiempo	0:20:09	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido y busca directamente el punto desde el tiempo transcurrido.	Números, ENTER
Idioma de audio y audio digital Modo de salida	1 ENG DD 5.1 CH	Muestra el idioma de la banda sonora de audio actual, método de codificación y número de canal, y cambia el ajuste.	← / →, o AUDIO
Idioma de subtítulos	OFF	Muestra el idioma de los subtítulos actuales y cambia el ajuste.	← / →, o SUBTITLE
Ángulo	1 /1	Muestra el número del ángulo actual y el número total de ángulos y cambia el número del ángulo.	← / →, o ANGLE
Sonido	AUTO	Muestra el modo del sonido actual y cambia el ajuste.	AUTO FORMAT DIRECT

VCD2.0 **VCD1.1**

Elementos		Función (Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento deseado)	Método de selección
Número de la pista	1 /3	Muestra el número de la pista actual, el número total de pistas, el modo PBC On o salta al número de la pista deseado en modo PBC Off	← / →, o números, ENTER
Hora	0:20:09	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido (sólo visualización)	–
Canal de audio	ST	Muestra el canal de audio y cambia el canal de audio.	← / →, o AUDIO
Sonido	AUTO	Muestra el modo del sonido actual y cambia el ajuste.	AUTO FORMAT DIRECT

Ajustes iniciales

Puede ajustar sus preferencias personales en el modo de función DVD.

Funcionamiento general

1. **Pulse DVD SETUP.**
   Aparece el menú de configuración.
2. **Use ▲/▼ para seleccionar la opción deseada.**
   La pantalla mostrará el ajuste actual de la opción seleccionada, así como los ajustes alternativos.
3. **Mientras esté seleccionada la opción deseada, pulse ► y, a continuación, ▲/▼ para seleccionar el ajuste deseado.**
4. **Pulse ENTER para confirmar su selección.**
   Algunas opciones requieren pasos adicionales.
5. **Pulse DVD SETUP, RETURN o ▷ (REPRODUCCIÓN) para salir del menú de configuración.**

Idioma

Idioma del disco DVD

Seleccione un idioma para el menú del disco y las funciones de audio y subtítulos.

Original: Se selecciona el ajuste del idioma original del disco.

Otros: Para seleccionar otro idioma utilice los botones para introducir el número de 4 dígitos correspondiente de acuerdo con la lista de códigos de idioma de la página 35. Si introduce un código de idioma incorrecto, pulse CLEAR.

Nota

Es posible que la selección del idioma del disco no funcione para algunos discos DVD.

Idioma del menú

Seleccione el idioma para el menú de configuración. Este es el menú que aparece cuando pulsa DVD SETUP.

Imagen DVD

4:3 Letterbox: Selecciónelo cuando esté conectado un TV estándar 4:3.
Muestra la imagen con barras que ocultan la parte superior e inferior de la imagen.

4:3 Panscan: Selecciónelo cuando esté conectado un TV estándar 4:3.
Muestra la imagen recortada para ajustarse a la pantalla de su TV.
Ambos lados de la imagen están recortados.

16:9 Wide: Selecciónelo cuando esté conectado un TV de pantalla panorámica16:9.

Configuración de los altavoces

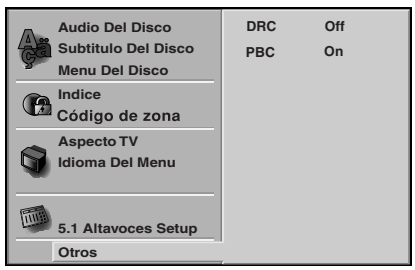
5.1 Ajustes de los altavoces DVD

Seleccione los ajustes de los altavoces, incluyendo el balance de volumen y la distancia, o compruebe los ajustes de los altavoces.
Los ajustes de los altavoces sólo están activos en la salida analógica multicanal. (Consulte “Configuración de los altavoces” en la página 29.)

Otros

Los ajustes de DRC y PBC pueden cambiarse.

- Pulse ▲/▼ para seleccionar el elemento deseado y pulse ENTER. El ajuste del elemento seleccionado cambia entre On y Off.



Control de la gama dinámica (DRC)

Con el formato DVD*1, puede escuchar la banda sonora de un programa con la presentación más realista y precisa posible, gracias a la tecnología de audio digital. Sin embargo, puede que prefiera comprimir la gama dinámica de la salida de audio (la diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos). Así, podrá escuchar una película a un volumen más bajo sin perder la claridad del sonido. Ajuste DRC a On para conseguir este efecto.
*1: Sólo Dolby Digital

Control de la reproducción (PBC)

On: Los CDs de video con PBC se reproducen de acuerdo con el PBC.
Off: Los CDs de video con PBC se reproducen de la misma forma que los CDs de audio.

Control paterno

Clasificación DVD

Las películas en DVD pueden contener escenas no aptas para niños. Por lo tanto, los discos pueden contener información de control paterno que se aplique a todo el disco o a ciertas escenas del mismo. Estas escenas se clasifican de 1 a 8 y, alternativamente, las escenas más adecuadas quedan disponibles para su selección en algunos discos. Las clasificaciones dependen del país. La función de control paterno le permite impedir que sus hijos reproduzcan los discos o que puedan reproducir discos con escenas alternativas.

1 **Seleccione Indice en el menú de configuración utilizando los botones ↑/↓ del menú de configuración.**

2 **Una vez seleccionado Indice, pulse →.**

3 **Si todavía no ha introducido una contraseña:**
Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos para crear una contraseña personal de seguridad de 4 dígitos y, a continuación, pulse ENTER. Introduzca de nuevo la contraseña de 4 dígitos y pulse ENTER para verificar.
Si ya ha introducido una contraseña:
Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos para confirmar la contraseña personal de seguridad de 4 dígitos y, a continuación, pulse ENTER.

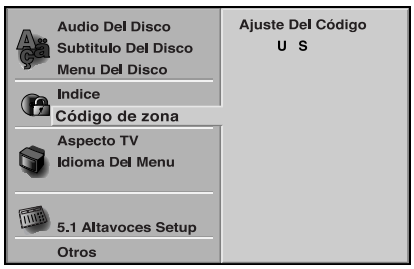
Si comete un error antes de pulsar ENTER, pulse CLEAR e introduzca de nuevo la contraseña de seguridad de 4 dígitos.

4 **Seleccione una clasificación del 1 al 8 utilizando los botones ↑/↓. El uno (1) contiene la menor cantidad de restricciones en la reproducción. El ocho (8) contiene la mayor cantidad de restricciones en la reproducción.**
Desbloqueo: Si selecciona Unlock, no se activará el control paterno. El disco se reproducirá completamente.
Clasificaciones 1 a 8: Algunos discos contienen escenas no aptas para niños. Si configura una clasificación para el DVD, todas las escenas del disco con la misma o menor clasificación se reproducirán.
Las escenas con una clasificación superior no se reproducirán a no ser que haya disponible una escena alternativa en el disco.
La escena alternativa debe llevar la misma clasificación o una inferior. Si no se encuentra una escena alternativa adecuada, la reproducción se detendrá. Deberá introducir una contraseña de 4 dígitos o cambiar el nivel de clasificación para reproducir el disco.

5 **Pulse ENTER para confirmar su selección de clasificación y, a continuación, pulse DVD SETUP para salir del menú.**

Código de zona DVD

Introduzca el código de una zona que utilice normas para clasificar el disco DVD de video, consultando la lista. (Consulte “Lista de códigos de zona” en la página 36).



1 **Seleccione la opción Código de zona utilizando los botones ↑/↓ del menú de configuración.**

2 **Una vez seleccionado Código de zona, pulse →.**

3 **Siga el paso 3 de “Indice” a la izquierda.**

4 **Seleccione el primer carácter utilizando los botones ↑/↓.**

5 **Pulse → para pasar al segundo carácter y seleccione el segundo carácter utilizando los botones ↑/↓.**

6 **Pulse ENTER para confirmar la selección Código de zona y, a continuación, pulse DVD SETUP para salir del menú.**

Nota
La confirmación de la contraseña de 4 dígitos es necesaria cuando se cambia la contraseña (consulte Cambio de la contraseña de 4 dígitos a continuación).

Cambio de la contraseña de 4 dígitos

1 Siga los pasos 1-2 como se muestra arriba a la izquierda (Indice).
2 Introduzca la contraseña antigua y, a continuación, pulse ENTER.
3 Seleccione Change utilizando los botones ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER.
4 Introduzca la nueva contraseña de 4 dígitos y, a continuación, pulse ENTER.
5 Introduzca de nuevo exactamente la misma contraseña y confirme pulsando ENTER.
6 Pulse DVD SETUP para salir del menú.

Si olvida la contraseña de 4 dígitos

Si olvida su contraseña, para borrar la contraseña actual, siga el siguiente procedimiento.
1 Pulse DVD SETUP para visualizar el menú de configuración.
2 Introduzca el número de 6 dígitos “210499”. La contraseña de 4 dígitos se borrará.
3 Introduzca una nueva contraseña como se muestra arriba a la izquierda (Indice).

Reproducción de un disco DVD o CD de video

Configuración de la reproducción DVD VCD2.0 VCD1.1

- Encienda el TV y seleccione la fuente de entrada de video conectada al receptor DVD.
- Ajuste la fuente de salida a CD/DVD como se muestra en Selección de la fuente de entrada/salida en la página 16.

1 Pulse ⏏ para abrir la bandeja de discos.

2 Coloque un disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
Cuando inserte un DVD de doble cara, asegúrese de que la cara que desee reproducir esté colocada hacia abajo.

3 Pulse ⏏ para cerrar la bandeja.
"READING" aparecerá en el visualizador y la reproducción se iniciará automáticamente. Si la reproducción no se inicia, pulse ▷ (REPRODUCCIÓN).
En algunos casos es posible que aparezca en su lugar el menú del disco.

Si se visualiza una pantalla de menú

Es posible que aparezca automáticamente una pantalla de menú después de insertar un DVD

DVD

Utilice los botones ←/→/↑/↓ para seleccionar el título/capítulo que desee ver y, a continuación, pulse ENTER para iniciar la reproducción.
Pulse DVD TOP MENU o DVD MENU para volver a la pantalla de menú.

VCD2.0

- Utilice los botones numéricos para seleccionar la pista que desee visualizar. Pulse RETURN para volver a la pantalla de menú.
- Los ajustes del menú y los procedimientos de funcionamiento precisos para utilizar el menú pueden cambiar dependiendo del disco. Siga las instrucciones en cada pantalla de menú.
  También podrá ajustar PBC a Off en el menú de configuración. Consulte la página 20.

Notas

- Si el control paterno está ajustado y el disco no está dentro de los ajustes de clasificación (no autorizado), deberá introducirse la contraseña de 4 dígitos y/o autorizarse el disco (consulte Control paterno en la página 21).
- Puede que los DVD tengan un código de región.
- Su receptor DVD no reproducirá discos con un código de región diferente al del receptor DVD. El código de región de este receptor DVD es 2 (dos).
- No mantenga una imagen fija en la pantalla durante un largo periodo de tiempo.

Funciones generales

Nota

A menos que se indique lo contrario, todas las funciones descritas se manejan desde el control remoto. Puede que algunas funciones también estén disponibles en el menú de configuración.

Función de reanudación DVD VCD2.0 VCD1.1 CD

Cuando detiene el disco, el reproductor memoriza el punto en que pulsó ■ (PARADA) y "RESUME ■" aparece en la pantalla del TV. Pulse ▷(REPRODUCCIÓN) y se iniciará la reproducción desde este punto.

Consejo

Para reproducir desde el principio del disco, pulse dos veces ■ y, a continuación, pulse ▷.

Notas

- Dependiendo del punto en que detuvo el disco, es posible que el receptor no reanude la reproducción exactamente desde el mismo punto.
- El punto donde detuvo la reproducción se borra si:
  - Pulsa ■ en modo PARADA.
  - Apaga la unidad.
  - Abre la bandeja de discos.

Selección de otro TÍTULO DVD 1 /3

Cuando un disco tiene más de un título, puede seleccionar otro título de la siguiente manera:

- Pulse DVD DISPLAY. Utilice ↑/↓ para seleccionar el icono de título, pulse los botones numéricos apropiados (0-9) y, a continuación, utilice ENTER para seleccionar un número de título.
- Pulse DVD DISPLAY, utilice ←/→ para seleccionar un número de título y, a continuación, pulse ENTER.

Selección de otro CAPÍTULO/PISTA

DVD VCD2.0 VCD1.1 1 /12 1 /3

Cuando un título de un disco tiene más de un capítulo o más de una pista, puede desplazarse a otro capítulo/pista de la siguiente manera:

- Pulse brevemente PREV o NEXT durante la reproducción para volver al principio del capítulo/pista actual o para seleccionar el capítulo/pista siguiente.
- Pulse brevemente PREV dos veces para volver al capítulo/pista anterior.
- Para ir directamente a cualquier capítulo durante la reproducción, pulse DVD DISPLAY. Utilice ↑/↓ para seleccionar el icono de capítulo/pista. A continuación, introduzca el número de capítulo/pista utilizando los botones numéricos (0-9) o utilice ←/→ para seleccionar el capítulo. A continuación, pulse ENTER.

Notas

- Para números de un solo dígito, presione los botones numéricos (1-9) y espere a que la operación se lleve a cabo.
- Para números de dos dígitos, pulse rápidamente los botones numéricos (0-9).
- En un CD de video con PBC, deberá ajustar PBC a Off en el menú de configuración para utilizar esta función. Consulte la página 20.

Búsqueda DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción.
El receptor DVD entrará ahora en modo BÚSQUEDA.

2 Pulse repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la velocidad deseada: X2 ◀, 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (atrás) o X2 ▶, 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (adelante).
Con un CD de video, la velocidad de la búsqueda cambia: 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (atrás) o 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (adelante).

3 Para volver a la reproducción, pulse ▷ (REPRODUCCIÓN).

Imagen fija DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Pulse ❚❚ (PAUSA) durante la reproducción.
El receptor DVD entrará ahora en modo PAUSA.

2 Para volver a la reproducción, pulse de nuevo ❚❚ (PAUSA) o ▷ (REPRODUCCIÓN).

Funciones generales (continuación)

Cámara lenta DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Pulse ❚❚ (PAUSA) durante la reproducción.
El receptor DVD entrará ahora en modo PAUSA.
2 Pulse SLOW ◀❚ o ❚▶ durante el modo de pausa.
El receptor DVD entrará ahora en modo LENTO.
3 Utilice SLOW ◀❚ o ❚▶ para seleccionar la velocidad deseada:
4 ◀❚, 3 ◀❚, 2 ◀❚ o 1 ◀❚ (atrás), o 4 ❚▶, 3 ❚▶, 2 ❚▶ o 1 ❚▶ (adelante).
4 Para volver a la reproducción, pulse ▷ (REPRODUCCIÓN).

Nota
La reproducción en retroceso a cámara lenta no puede aplicarse a CDs de video.

Repetición DVD VCD2.0 VCD1.1

Discos DVD de video – Repetición de capítulo/título/desactivada

1 Pulse REPEAT cuando reproduzca un disco.
Aparecerá el icono de repetición en la pantalla del TV.
2 Pulse REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.

- CHAPT: repite el capítulo actual.
- TITLE: repite el título actual del disco.
- OFF: no reproduce repetidamente.

CDs de video – Repetición de pista/todo/desactivada

1 Pulse REPEAT cuando reproduzca un disco.
Aparecerá el icono de repetición en la pantalla del TV.
2 Pulse REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.

- TRACK: repite la pista actual.
- ALL: repite todas las pistas del disco.
- OFF: no reproduce repetidamente.

Notas

- En un CD de video con PBC, deberá ajustar PBC a Off en el menú de configuración para utilizar la función de repetición. Consulte la página 20.
- Cuando pulsa dos veces PREV o NEXT durante el modo de repetición para ir a la pista anterior o siguiente, se cancela el modo de repetición (sólo repetición de capítulo y título).

Búsqueda por tiempo DVD

La función búsqueda por tiempo le permite iniciar la reproducción en cualquier momento que elija en el disco.

1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción. La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del TV.

La casilla de búsqueda por tiempo muestra el tiempo de reproducción transcurrido del disco actual.

2 Antes de 10 segundos, utilice ↑/↓ para seleccionar el icono de búsqueda por tiempo en la visualización en pantalla.

"-:--:--" aparece en la casilla de búsqueda por tiempo.

3 Antes de 10 segundos, utilice los botones numéricos para introducir el tiempo de inicio deseado. Introduzca horas, minutos y segundos de izquierda a derecha en la casilla.

Si introduce números equivocados, pulse CLEAR para borrar los números que haya introducido. A continuación, introduzca los números correctos.

4 Antes de 10 segundos, pulse ENTER.

La reproducción se inicia desde la hora seleccionada en el disco. Si introduce una hora no válida, la reproducción continuará desde el punto actual.

Funciones generales (continuación)

Funciones especiales de los DVD

Comprobación del contenido de los discos DVD de video: Menús

Un DVD è diviso in più sezioni, che compongono un'immagine o una traccia musicale. Tale sezioni sono chiamate "titoli". Quando si riproduce un DVD contenente vari titoli, è possibile selezionare il titolo desiderato tramite il DVD TOP MENU.

Quando si riproduce un DVD che consente di selezionare opzioni come la lingua dell'audio, effettuare le selezioni mediante DVD MENU.

2 Premere ←/→/↑/↓ o i tasti numerici per selezionare l'opzione che si desidera riprodurre o modificare.

3 Premere ENTER.

Ángulo de la cámara DVD

Si el disco contiene secuencias grabadas desde diferentes ángulos de la cámara, aparecerá el icono del ángulo en la pantalla del TV. Si lo desea, podrá cambiar el ángulo de la cámara.

- Pulse repetidamente ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado.
  El número del ángulo actual aparecerá en el visualizador.

Cambio del idioma de audio

DVD

Pulse repetidamente AUDIO durante la reproducción para escuchar un idioma de audio o pista de audio diferente.

Cambio del canal de audio VCD2.0 VCD1.1

Pulse repetidamente AUDIO durante la reproducción para escuchar un canal de audio diferente (ST, estéreo; LEFT, izquierdo; RIGHT, derecho).

Subtítulos DVD

Pulse repetidamente SUBTITLE durante la reproducción para ver los distintos idiomas de los subtítulos.

Nota

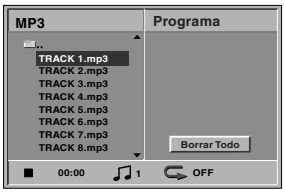
Si aparece ⃠, la función no está disponible en ese momento o con ese disco DVD específico.

Reproducción de un disco MP3 o CD de audio CD MP3

El receptor DVD puede reproducir grabaciones en formato MP3 de discos CD-ROM, CD-R o CD-RW. Antes de reproducir un disco MP3, lea las notas sobre los archivos MP3 a la derecha.

1 **Inserte un disco y cierre la bandeja.**
CD de audio: Aparecerá el menú CD en la pantalla del TV. Vaya al paso 4.
Disco MP3: Aparecerá el menú de selección MP3/JPEG en la pantalla del TV. Vaya al paso 2.

2 **Utilice ▲/▼ para seleccionar MP3 y, a continuación, pulse ENTER.**
Aparecerá el menú del disco MP3 en la pantalla del TV. Pulse RETURN para volver al menú de selección MP3/JPEG.

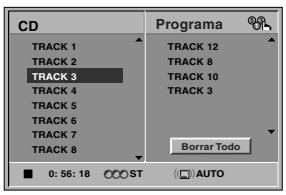


3 **Utilice ▲/▼ para seleccionar una carpeta y pulse ENTER.**
Aparecerá una lista con los archivos contenidos en la carpeta.
Si la lista de archivos contiene otra carpeta, repita otra vez el paso 3.

Consejo
Si está en una lista de archivos y desea volver a la lista de carpetas, utilice ▲/▼ para destacar .. y pulse ENTER para volver a la pantalla de menú anterior.

4 **Utilice ▲/▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ▷ (REPRODUCCIÓN) o ENTER.**
Se iniciará la reproducción.
Durante la reproducción, el tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual aparecerá en el visualizador y menú.
La reproducción se detendrá al final del disco.
Pulse DVD TOP MENU para ir a la página siguiente.
Pulse DVD MENU para ir a la página anterior.

Menú del CD de audio **Menú del disco MP3**



5 **Pulse ■ (PARADA) para detener la reproducción.**

Notas sobre los archivos MP3

Sobre MP3

- Un archivo MP3 es un archivo de datos de audio comprimidos mediante el esquema de codificación de archivos MPEG1 “audio layer-3”. Denominamos “archivos MP3” a aquellos con la extensión de archivo “.mp3”.
- El receptor DVD no puede leer un archivo MP3 con una extensión de archivo diferente a “.mp3”.

La compatibilidad de los discos MP3 con este receptor DVD queda limitada de la siguiente manera:

- Frecuencia de muestreo: sólo a 44,1kHz
- Velocidad de bits: entre 32 - 320kbps
- El formato físico del CD-R deberá ser “ISO 9660”.
- Si graba archivos MP3 utilizando software que no puede crear un SISTEMA DE ARCHIVOS, será imposible reproducir archivos MP3.
- Un disco de una sola sesión necesita archivos MP3 en la primera pista. Si no hay ningún archivo MP3 en la primera pista, no puede reproducir archivos MP3. Si desea reproducir archivos MP3, formatee todos los datos del disco o utilice un nuevo nombre.
- Los nombres de los archivos deben ser de 8 letras o menos y deben incorporar la extensión “.mp3” p.ej., “********.mp3”.
- No utilice caracteres especiales, como “/ : * ? ” < > “ etc.
- El número total de archivos del disco debe ser inferior a 650.

Los discos/grabaciones en este receptor DVD deben cumplir ciertas normas técnicas para obtener una calidad de reproducción óptima. Los DVD previamente grabados se ajustan automáticamente a estas normas. Hay muchos tipos de formatos de discos grabables (incluyendo discos CD-R con archivos MP3). Se requieren ciertas condiciones previamente existentes (consulte arriba) para asegurar una reproducción compatible.

Los clientes también tendrán que tener en cuenta que es necesario tener un permiso para poder descargarse ficheros MP3 y música de Internet. Nuestra empresa no está autorizada para conceder ese permiso. El permiso deberá solicitarse siempre al propietario de los derechos de autor.

Funcionamiento de los discos MP3 y CD de audio (continuación)

Pausa CD MP3

1 Pulse ❚❚ (PAUSA) durante la reproducción.

2 Para volver a la reproducción, pulse de nuevo ❚❚ (PAUSA) o ▷ (REPRODUCCIÓN).

Selección de otra pista CD MP3

Si un disco tiene más de una pista, puede desplazarse hasta otra pista de la siguiente manera:

- Pulse brevemente ⏮ o ⏭ durante la reproducción para ir a la siguiente pista o para volver al principio de la pista actual.
- Pulse brevemente ⏮ dos veces para volver a la pista anterior.
- En un CD de audio, para ir directamente a una pista, introduzca el número de pista con los botones numéricos (0-9) durante la reproducción.

Nota

- Para números de un solo dígito, presione los botones numéricos (1-9) y espere a que la operación se lleve a cabo.
- Para números de dos dígitos, pulse rápidamente los botones numéricos (0-9).

Búsqueda CD MP3

1 Pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción.
El receptor DVD entrará ahora en modo BÚSQUEDA.

2 Pulse repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la velocidad deseada: 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (atrás) o 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (adelante).
La velocidad y dirección de la búsqueda se indican en la pantalla de menú.

3 Para volver a la reproducción, pulse ▷ (REPRODUCCIÓN).

Repetición CD MP3

1 Pulse REPEAT cuando reproduzca un disco.
Aparecerá el icono de repetición en la pantalla del TV.

2 Pulse REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.

- TRACK: repite la pista actual.
- ALL: repite todas las pistas del disco.
- OFF: no reproduce repetidamente.

Nota

Si pulsa dos veces ⏮ o ⏭ durante el modo de repetición para ir a la pista anterior o siguiente, se cancela el modo de repetición (sólo repetición de pista).

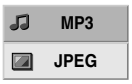
Cambio del canal de audio CD

Pulse repetidamente AUDIO durante la reproducción para escuchar un canal de audio diferente (ST, estéreo; LEFT, izquierdo; RIGHT, derecho).

Visualización de archivos JPEG en un disco JPEG

Este receptor DVD puede reproducir discos con archivos JPEG.
Antes de reproducir los archivos JPEG, lea las notas de la derecha sobre los archivos JPEG.

1 Inserte un disco y cierre la bandeja.
El menú de selección MP3/JPEG aparecerá en la pantalla del TV.



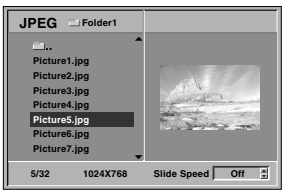
2 Utilice ▲/▼ para seleccionar JPEG y, a continuación, pulse ENTER.
El menú JPEG aparecerá en la pantalla del TV.

3 Utilice ▲/▼ para seleccionar una carpeta y pulse ENTER.
Aparecerá una lista con los archivos contenidos en la carpeta.
Pulse RETURN para volver al menú de selección MP3/JPEG.

Consejo
Si está en una lista de archivos y desea volver a la lista de carpetas, utilice los botones ▲/▼ en el control remoto para destacar " .. " y pulse ENTER para volver a la pantalla de menú anterior.

4 Utilice ▲/▼ para seleccionar un archivo y pulse ENTER o ▷ (REPRODUCCIÓN).
Se iniciará la función de visualización de archivos.
Mientras esté viendo un archivo, pulse RETURN para volver al menú anterior (menú JPEG).
Pulse DVD TOP MENU para ir a la página siguiente.
Pulse DVD MENU para ir a la página anterior.

Nota
El archivo JPEG que no se reproduce es esquivado.



Consejo
Existen tres opciones Slide Speed (velocidad de diapositiva): Fast (rápido), Normal (normal), Slow (lento) y Off (desactivado). Utilice ◀/▶ para destacar la velocidad de diapositiva y, a continuación, utilice ▲/▼ para seleccionar la opción que desee y pulse ENTER.

5 Pulse ■ (PARADA) para detener la visualización.
Aparece el menú JPEG.

Selección de otro archivo

Mientras esté viendo una imagen, pulse una vez ⏮ o ⏭ para ir al siguiente archivo o al archivo anterior.

Imagen fija

1 Pulse ❚❚ (PAUSA) durante la presentación de diapositivas.
El receptor DVD entrará ahora en modo PAUSA.
2 Para volver a la presentación de diapositivas, pulse de nuevo ▷ (REPRODUCCIÓN) o ❚❚ (PAUSA).

Para darle la vuelta a la imagen

Pulse ▲/▼ mientras se muestre una imagen para darle la vuelta horizontal o verticalmente.

Para girar la imagen

Pulse ◀/▶ mientras se muestre una imagen para girar la imagen en sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.

Notas sobre los archivos JPEG

- Dependiendo del tamaño y número de archivos JPEG, el receptor DVD podría tardar mucho tiempo en leer el contenido del disco. Si no ve una visualización en pantalla transcurridos varios minutos, significa que algunos archivos son demasiado grandes — reduzca la resolución de los archivos JPEG a menos de 2 megapíxeles y utilice otro disco.
- El número total de archivos y carpetas en el disco debe ser inferior a 650.
- Algunos discos pueden ser incompatibles debido a diferentes formatos de grabación o al estado del disco.
- Cuando utiliza software para grabar archivos JPG en el CD-R, asegúrese que todos los archivos seleccionados poseen la extensión ".jpg" al copiarlos en la distribución del CD.
- Si los archivos tienen extensiones ".jpe" o ".jpeg", vuélvalos a nombrar como archivos ".jpg".
- Este receptor DVD no puede leer archivos que no tengan la extensión ".jpg", aunque los archivos aparezcan como archivos de imagen JPEG en Windows Explorer.

Reproducción programada CD VCD2.0 VCD1.1 MP3

Reproducción programada con un disco MP3 y CD de audio

La función de programación le permite memorizar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria del receptor DVD.
La programación puede contener 30 pistas.

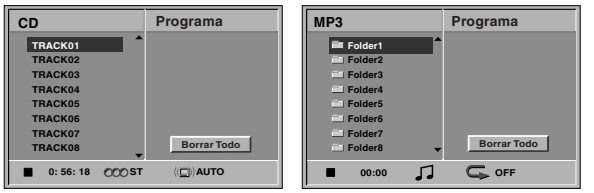
1 Pulse PROGRAM para acceder al modo de edición del programa.
La marca aparecerá a la derecha de la palabra Program en el lado derecho de la pantalla de menú.

Nota
Pulse PROGRAM para salir del modo de edición del programa; la marca desaparecerá.

2 Seleccione una pista y, a continuación, pulse ENTER para introducir la pista seleccionada en la lista de programas.

3 Repita el paso 2 para introducir pistas adicionales en la lista de programas.

Menú del CD de audio **Menú del disco MP3**



4 Pulse ➔.
La última pista programada que ha seleccionado se destaca en la lista de programas.

5 Pulse ⬆/⬇ para seleccionar la pista que desee comenzar a reproducir.
Pulse DVD TOP MENU para ir a la página siguiente.
Pulse DVD MENU para ir a la página anterior.

6 Pulse ▷ (REPRODUCCIÓN) o ENTER para empezar.
La reproducción se inicia en el orden en que programó las pistas y "PGM" aparece en la pantalla del menú.
La reproducción se detiene después de que todas las pistas de la lista de programas se hayan reproducido una vez.

7 Para volver a la reproducción normal desde la reproducción programada, pulse PROGRAM para salir del modo de edición del programa. Seleccione una pista de la lista CD (o MP3) y, a continuación, pulse ENTER o ▷ (REPRODUCCIÓN).
El indicador "PGM" desaparece del visualizador.

Reproducción programada con un CD de video

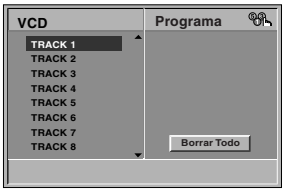
Nota
En un CD de video con PBC, deberá ajustar PBC a Off para utilizar la función de programación. Consulte la página 20

1 Inserte un CD de video y cierre la bandeja.

2 Pulse PROGRAM.
Aparecerá el menú de programación VCD.

Nota
Pulse RETURN, PROGRAM o ▷ (REPRODUCCIÓN) para salir del menú de programación.

3 Siga los pasos 2-6 de "Reproducción programada con un disco MP3 y CD de audio" a la izquierda.
"PROGRAM" aparece en la pantalla del TV.



4 Para volver a la reproducción normal desde la reproducción programada, pulse PROGRAM.
"PROGRAM" desaparece de la pantalla del TV.

Para repetir las pistas programadas

1 Pulse REPEAT cuando reproduzca las pistas programadas. Aparecerá el icono de repetición en la pantalla del TV.
2 Pulse REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.

- TRACK: repite la pista actual.
- ALL: repite todas las pistas de la lista de programas.
- OFF: no reproduce repetidamente.

Para borrar una pista de la lista de programas

1 Pulse PROGRAM durante la reproducción (sólo CD de audio y disco MP3) o deténgala para entrar en el modo de edición del programa.
Aparecerá la marca.
2 Pulse ➔ para ir a la lista de programas.
3 Utilice ⬆/⬇ para seleccionar la pista que desea borrar de la lista de programas.
4 Pulse CLEAR.
La pista se borrará de la lista de programas.

Para borrar toda la lista de programas

1 Siga los pasos 1-2 de "Para borrar una pista de la lista de programas" arriba.
2 Utilice ⬆/⬇ para seleccionar "Clear All" y, a continuación, pulse ENTER.
Se borrará el programa completo para el disco

Notas
- Los programas se borrarán cuando se apague la unidad.
- Los programas se borran cuando se saca el disco.
- Los programas se borran cuando se selecciona otro modo de función (VIDEO, FM, AM, etc.).

Configuración de los altavoces

Puede ajustar sus preferencias personales en el modo de función DVD.
Ajuste los siguientes ajustes para el descodificador surround incorporado de 5.1 canales.

1 **Pulse DVD SETUP.**
Aparecerá el menú de configuración.

2 **Seleccione "5.1 Altavoces Setup" utilizando los botones ↑/↓ en el menú de configuración.**

3 **Mientras esté seleccionado "5.1 Altavoces Setup", pulse el botón →.**

4 **Pulse los botones → para seleccionar el altavoz deseado.**

5 **Ajuste las opciones utilizando los botones ↑/↓/←/→.**

Selección de altavoz
Seleccione el altavoz que desee ajustar. ((altavoz frontal (izquierdo), altavoz frontal (derecho), altavoz central, altavoz surround (izquierdo), altavoz surround (derecho) o realzador de graves))

Nota
Algunos ajustes de los altavoces están prohibidos por el contrato de licencia de Dolby Digital.

Volume (volumen)
Pulse ← / → para ajustar el nivel de salida del altavoz seleccionado. (-6dB ~ 6dB)

Size (tamaño)
Como los ajustes de los altavoces están fijados, no se pueden cambiar los ajustes.
- El tamaño del realzador de graves está fijado a "Large" (grande) y el tamaño de los otros altavoces está fijado a "Small" (pequeño).

Distance (distancia)
Si conectó altavoces a su receptor DVD, el ajuste de la distancia permite conocer la distancia que tiene que recorrer el sonido desde los altavoces (excepto el realzador de graves) hasta alcanzar la posición de audición. Esto permite que el sonido de cada altavoz alcance la posición de audición al mismo tiempo.

Nota
No puede ajustar la distancia del realzador de graves.

Test (prueba)
Pulse ENTER para comprobar las señales de cada altavoz.
Ajuste el volumen para que se corresponda con el volumen de las señales de prueba memorizadas en el sistema.
- Frontal izquierdo (L) → Central → Frontal derecho (R) → surround derecho (R) → surround izquierdo (L) → Realzador de graves

Puede detener la prueba utilizando ↑/↓.

Return (retorno)
Pulse ENTER para volver al menú anterior.

Ajuste del temporizador de apagado

Puede ajustar el receptor DVD para que se apague automáticamente a una hora especificada.

1 **Pulse SLEEP para ajustar la hora de apagado deseada.**
El indicador de apagado y la hora de apagado aparecerán en el visualizador.

2 **Cada vez que pulse SLEEP, el ajuste cambiará en el siguiente orden:**
SLEEP 90 →80 → 70 → 60→ 50 → 40 → 30 → 20 →10 → OFF

Nota
- **Puede comprobar el tiempo restante antes de que se apague el receptor DVD.**
  Pulse SLEEP. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Visionado del tiempo de reproducción y del tiempo restante en el visualizador del panel frontal

Puede comprobar la información del disco, como el tiempo restante, número total de títulos en un DVD, o pistas en un CD, CD de video o MP3, mediante el visualizador del panel frontal.

Pulse DISPLAY en el control remoto.
Cada vez que pulse DISPLAY mientras se esté reproduciendo el disco, el visualizador cambiará como se muestra en los cuadros.

Notas
- Dependiendo del tipo de disco que se esté reproduciendo y del modo de reproducción, es posible que no se visualice la información del disco.
- Questa funzione è disponibile solo in modalità di riproduzione.

Consejos
- Cuando se reproduce un CD de video con función PBC, sólo se visualiza el tiempo de reproducción de la escena.
- El tiempo de reproducción y el tiempo restante del capítulo, pista, escena o disco actual aparecerá en la pantalla del TV.

Regulador de luz

Esta función cambiará la luminosidad del visualizador del panel frontal durante el estado de encendido.
Pulse repetidamente DIMMER.

Silenciamiento

Pulse MUTING para silenciar su unidad.
Puede silenciar su unidad para, por ejemplo, contestar al teléfono. El indicador “MUTING ON” aparecerá en el visualizador. Para salir del modo de silenciamiento, pulse de nuevo MUTING.

Uso de la toma de auriculares

Conecte una clavija de auriculares estéreo (∅ 3,5mm) en el **conector PHONES**.
Los altavoces se desconectan automáticamente cuando enchufa unos auriculares (no suministrados).

Control del volumen

Puede ajustar el volumen pulsando repetidamente VOLUME (-/+).

Uso del efecto de sonido

Este sistema le proporciona un efecto de sonido, simplemente pulsando un botón. Elija el sonido que se adapte a sus necesidades.

Pulse DSGX en el control remoto.
El efecto de sonido se activa.

- **DSGX**

Con DSGX activado, las frecuencias de graves se refuerzan eficazmente.

Para desactivar el efecto de sonido
Pulse de nuevo DSGX en el control remoto.

Notas
- Cuando conecta auriculares al sistema, la función DSGX no funciona.
- Questa funzione è disponibile solo in modalità di riproduzione.

Presintonización de las emisoras de radio

Puede presintonizar 30 emisoras de FM y AM (MW). Antes de sintonizar, asegúrese de que ha bajado el volumen.

1. **Pulse TUNER/BAND en el control remoto hasta que FM o AM (MW) aparezca en el visualizador.**
2. **A continuación, cada vez que pulse TUNER/ BAND, FM y AM (MW) cambia alternativamente.**
3. **Mantenga pulsado TUNING - o + en el control remoto durante aproximadamente dos segundos hasta que el indicador de la frecuencia comience a cambiar y, a continuación, suelte.**
   La búsqueda se detiene cuando el receptor DVD/CD sintoniza una emisora. "TUNED" y "ST" (para programa estéreo) aparecen en el visualizador.
4. **Pulse TUNER MENU en el control remoto.**
   Un número de presintonía parpadeará en el visualizador.
5. **Pulse TUNING - o + en el control remoto para seleccionar el número de presintonía que desee.**
6. **Pulse de nuevo TUNER MENU en el control remoto.**
   Se memorizará la emisora.
7. **Repita los pasos 3 a 6 para memorizar otras emisoras.**

Para sintonizar una emisora con una señal débil

Pulse repetidamente TUNING - o + en el paso 3 para sintonizar la emisora manualmente.

Para borrar todas las emisoras memorizadas

Mantenga pulsado TUNER MENU durante aproximadamente dos segundos y "CLEAR ALL" aparecerá en el visualizador. A continuación, pulse de nuevo TUNER MENU y se borrarán las emisoras.

- Si ha entrado accidentalmente en el modo "CLEAR ALL" y no desea borrar la memoria, no pulse ningún botón. Después de unos segundos, la visualización "CLEAR ALL" desaparecerá y cambiará a modo normal.

Nota

Si ya se han introducido todas las emisoras, aparecerá el mensaje FULL en el visualizador durante unos instantes y, a continuación, parpadeará un número de presintonía.
Para cambiar el número de presintonía, siga los pasos 5-6 como se muestra arriba.

Cómo escuchar la radio

En primer lugar, presintonice emisoras de radio en la memoria del receptor DVD (consulte "Presintonización de las emisoras de radio" a la izquierda).

1. **Pulse TUNER/BAND hasta que AM (MW) o FM aparezca en el visualizador.**
   Se sintoniza la última emisora recibida.
2. **Pulse repetidamente PRESET -/+ para seleccionar la presintonía que desee.**
   Cada vez que pulse el botón, el receptor DVD sintonizará una presintonía.
3. **Ajuste el volumen pulsando repetidamente VOLUME + o -.**

Para apagar la radio

Pulse **I** / ⏻ para apagar el receptor DVD o seleccione otro modo de función (CD/DVD o VIDEO).

Para emisoras de radio no presintonizadas

- Utilice la sintonización manual o automática en el paso 2.
- Para una sintonización manual, pulse repetidamente TUNING - o + en el control remoto.
- Para una sintonización automática, mantenga pulsado TUNING - o + durante aproximadamente dos segundos en el control remoto.

Para seleccionar directamente una emisora de radio presintonizada

Puede utilizar los botones numéricos en el control remoto para seleccionar directamente una emisora de radio presintonizada.
Por ejemplo, para escuchar la presintonía 4, pulse 4 en el control remoto. Para escuchar la presintonía 19, pulse 1 y, a continuación, 9 (antes de 3 segundos).

Para su referencia

- **Si un programa de FM es ruidoso**
  Pulse FM MODE en el control remoto de modo que "ST" desaparezca del visualizador. No habrá efecto estéreo, pero mejorará la recepción. Pulse de nuevo FM MODE para recuperar el efecto estéreo.
- **Para mejorar la recepción**
  Vuelva a orientar las antenas suministradas.

Funcionamiento RDS

Esta unidad está equipada con RDS (sistema de datos de radio), que proporciona una gran cantidad de información a través de la radio FM.
Actualmente utilizado en muchos países, RDS es un sistema para transmitir distintivos de llamada de emisoras o información de red, una descripción del programa de la emisora a través de un mensaje de tipo texto o temas específicos sobre selección musical y la hora correcta.

Sintonización RDS

Cuando se sintoniza una emisora FM y contiene datos RDS, la unidad muestra automáticamente el nombre de la emisora en el visualizador, así como los indicadores del programa de servicio (PS) de RDS si se transmite a través de la emisora.

Visualización RDS

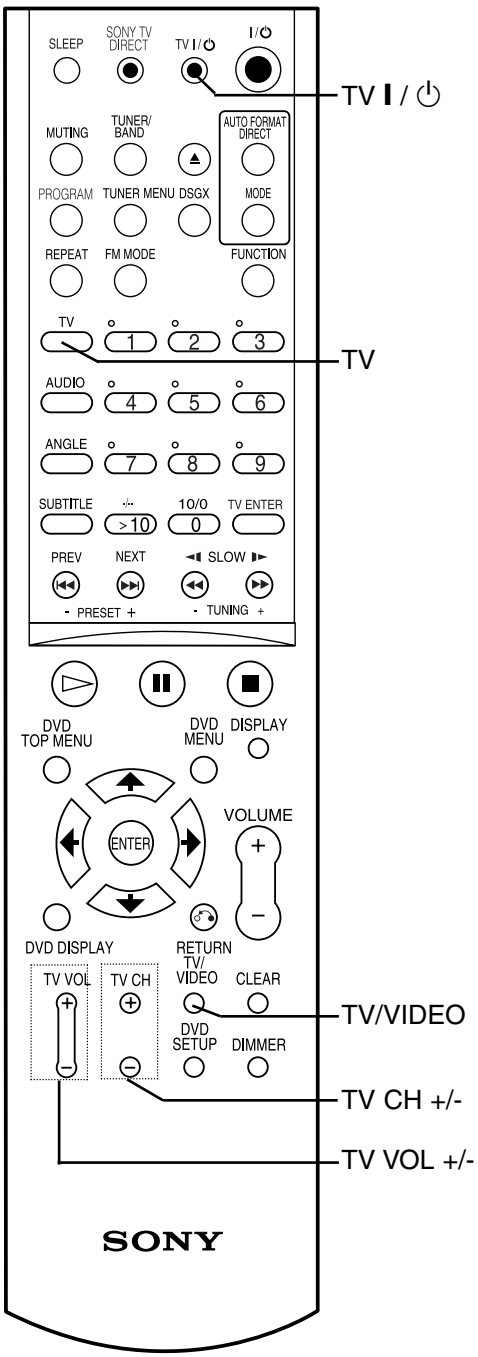
El sistema RDS es capaz de transmitir una gran variedad de información además del distintivo de llamada inicial que aparece cuando se sintoniza por primera vez una emisora. En funcionamiento RDS normal, el visualizador mostrará el nombre de la emisora.
Si mantiene pulsado **DISPLAY** en el control remoto, podrá visualizar el nombre de la emisora.

Nota

- Si el programa de servicios (PS) de RDS no se transmite, el visualizador mostrará el mensaje **PS NONE**.

Control del TV con el control remoto suministrado

Puede controlar el nivel de sonido, fuente de entrada e interruptor de alimentación de su TV con el control remoto suministrado.



Control del TV

Puede controlar su TV utilizando los siguientes botones:

Pulsando	Puede
TV I / ⏻	Encender y apagar el TV.
TV/VIDEO	Cambiar la fuente de entrada del TV entre TV y otras fuentes de entrada.
TV CH +/-	Buscar hacia arriba o abajo por los canales memorizados.
TV VOL +/-	Ajustar el volumen del TV.

Uso de los botones numéricos para controlar el TV

Cuando ajusta el control remoto a modo TV, puede utilizar los botones numéricos para controlar el TV.

Pulse los botones TV

El botón TV se ilumina en rojo y el control remoto se ajusta a modo TV. Puede seleccionar los canales del TV utilizando los botones numéricos.

>10 es para seleccionar un número de canal superior a 10.

Para cancelar el modo TV, pulse de nuevo el botón TV.

Notas

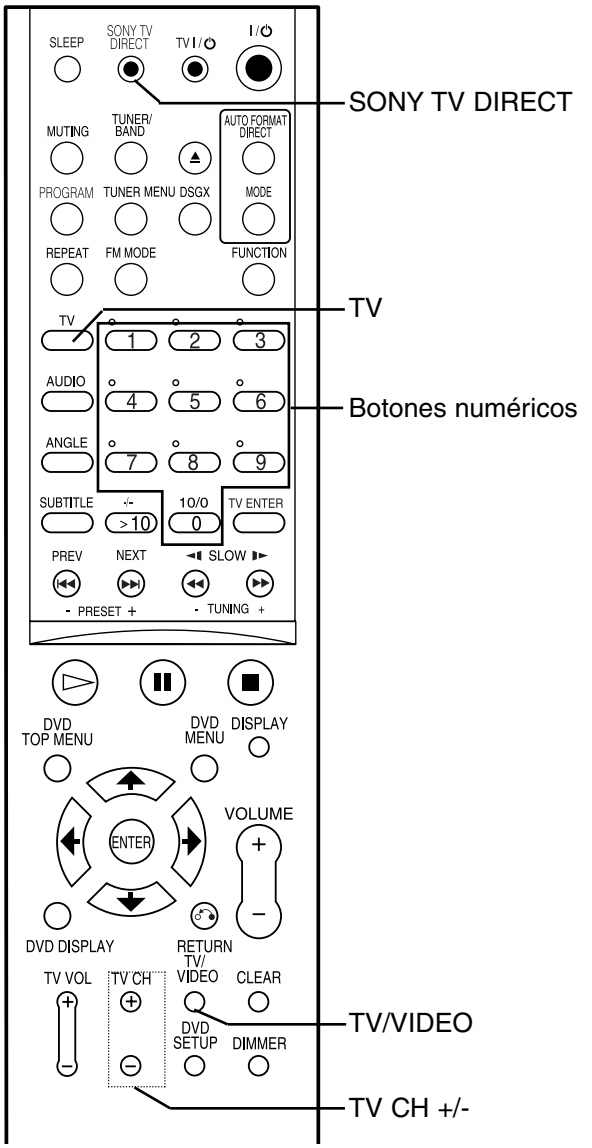
- Antes de ajustar el TV, pulse TV.
- El botón TV se apaga si no utiliza el control remoto antes de 10 segundos.
- Dependiendo del TV, es posible que no pueda controlar su TV o utilizar los botones de arriba.

Consejo

Dependiendo del fabricante del TV, puede funcionar el siguiente método. Para números de dos dígitos, pulse primero -/-- y, a continuación, el número. (Por ejemplo, para el canal 25, pulse -/-- y, a continuación, 2 y 5).

Uso de la función SONY TV DIRECT

SONY TV DIRECT le permite encender su SONY TV y este sistema, cambiar el modo del sistema a “CD/DVD” y cambiar la fuente de entrada del TV que ajustó pulsando un botón.



Preparación

Registre la fuente de entrada del TV conectada a este sistema.

1 Mantenga pulsado TV/VIDEO mientras introduce el código de la fuente de entrada del TV para conectar este sistema (consulte la siguiente tabla) utilizando los botones numéricos.

Se selecciona la fuente de entrada del TV

Si ajustó correctamente la fuente de entrada del TV, el botón TV parpadeará dos veces lentamente. Si el ajuste es incorrecto, el botón TV parpadeará cinco veces rápidamente.

Pulsando	Número	Fuente de entrada del TV
TV/VIDEO	0	No hay fuente de entrada (por defecto)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	COMPONENT 1 INPUT
	8	COMPONENT 2 INPUT

2 Mantenga pulsado TV CH + mientras introduce el código del tiempo de transmisión (consulte la siguiente tabla) utilizando los botones numéricos.

Se selecciona el tiempo de transmisión desde el control remoto.

Si ajustó correctamente la fuente de entrada del TV, el botón TV parpadeará dos veces lentamente. Si el ajuste es incorrecto, el botón TV parpadeará cinco veces rápidamente.

Pulsando	Número	Tiempo de transmisión
TV CH +	1	0,5 (por defecto)
	2	1
	3	1.5
	4	2
	5	2.5
	6	3
	7	3.5
	8	4

Funcionamiento

Oriente el control remoto hacia la dirección del TV y este sistema y, a continuación, pulse una vez SONY TV DIRECT.
Mientras se transmite el código desde el control remoto, el botón TV parpadea.

Notas

- La función es solo para la serie SONY TV.
- Si esta función no funciona, cambie el tiempo de transmisión. El tiempo de transmisión varía en función del TV.
- Si existe demasiada distancia entre el TV y este sistema, es posible que esta función no funcione. Instale el sistema cerca del TV.
- Mantenga el control remoto orientado en dirección al TV y a este sistema mientras el botón TV parpadea.

Lista de códigos de idioma

Introduzca el número de código adecuado para los ajustes iniciales “Disc Audio”, “Disc Subtitle” y/o “Disc Menu” (Consulte la página 19).

Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language
6566	Abkhazian	7074	Fiji	7678	Lingala	8373	Singhalese
6565	Afar	7073	Finnish	7684	Lithuanian	8375	Slovak
6570	Afrikaans	7082	French	7775	Macedonian	8376	Slovenian
8381	Albanian	7089	Frisian	7771	Malagasy	8379	Somali
6577	Ameharic	7176	Galician	7783	Malay	6983	Spanish
6582	Arabic	7565	Georgian	7776	Malayalam	8385	Sudanese
7289	Armenian	6869	German	7784	Maltese	8387	Swahili
6583	Assamese	6976	Greek	7773	Maori	8386	Swedish
6588	Aymara	7576	Greenlandic	7782	Marathi	8476	Tagalog
6590	Azerbaijani	7178	Guarani	7779	Moldavian	8471	Tajik
6665	Bashkir	7185	Gujarati	7778	Mongolian	8465	Tamil
6985	Basque	7265	Hausa	7865	Nauru	8484	Tatar
6678	Bengali; Bangla	7387	Hebrew	7869	Nepali	8469	Telugu
6890	Bhutani	7273	Hindi	7879	Norwegian	8472	Thai
6672	Bihari	7285	Hungarian	7982	Oriya	6679	Tibetan
6682	Breton	7383	Icelandic	8065	Panjabi	8473	Tigrinya
6671	Bulgarian	7378	Indonesian	8083	Pashto, Pushto	8479	Tonga
7789	Burmese	7365	Interlingua	7065	Persian	8482	Turkish
6669	Byelorussian	7165	Irish	8076	Polish	8475	Turkmen
7577	Cambodian	7384	Italian	8084	Portuguese	8487	Twi
6765	Catalan	7465	Japanese	8185	Quechua	8575	Ukrainian
9072	Chinese	7487	Javanese	8277	Rhaeto-Romance	8582	Urdu
6779	Corsican	7578	Kannada	8279	Rumanian	8590	Uzbek
7282	Croatian	7583	Kashmiri	8285	Russian	8673	Vietnamese
6783	Czech	7575	Kazakh	8377	Samoan	8679	Volapük
6865	Danish	7589	Kirghiz	8365	Sanskrit	6789	Welsh
7876	Dutch	7579	Korean	7168	Scots Gaelic	8779	Wolof
6978	English	7585	Kurdish	8382	Serbian	8872	Xhosa
6979	Esperanto	7679	Laothian	8372	Serbo-Croatian	7473	Yiddish
6984	Estonian	7665	Latin	8378	Shona	8979	Yoruba
7079	Faroese	7686	Latvian, Lettish	8368	Sindhi	9085	Zulu

Lista de códigos de zona

Introduzca el número de código adecuado para el ajuste inicial “Código de zona” (consulte la página 21).

Código de zona	
AD	Andorra
AE	United Arab Emirates
AF	Afghanistan
AG	Antigua and Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Netherlands Antilles
AO	Angola
AQ	Antarctica
AR	Argentina
AS	American Samoa
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaidjan
BA	Bosnia-Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Belgium
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brazil
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Bouvet Island
BW	Botswana
BY	Belarus
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Cocos (Keeling) Islands
CF	Central African Republic
CG	Congo
CH	Switzerland
CI	Ivory Coast
CK	Cook Islands
CL	Chile
CM	Cameroon
CN	China
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CS	Former Czechoslovakia
CU	Cuba
CV	Cape Verde
CX	Christmas Island
CY	Cyprus
CZ	Czech Republic
DE	Germany
DJ	Djibouti
DK	Denmark
DM	Dominica
DO	Dominican Republic
DZ	Algeria
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egypt
EH	Western Sahara

Código de zona	
ER	Eritrea
ES	Spain
ET	Ethiopia
FI	Finland
FJ	Fiji
FK	Falkland Islands
FM	Micronesia
FO	Faroe Islands
FR	France
FX	France (European Territory)
GA	Gabon
GB	Great Britain
GD	Grenada
GE	Georgia
GF	French Guyana
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Greenland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe (French)
GQ	Equatorial Guinea
GR	Greece
GS	S. Georgia & S. Sandwich Isls.
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard and McDonald Islands
HN	Honduras
HR	Croatia
HT	Haiti
HU	Hungary
ID	Indonesia
IE	Ireland
IL	Israel
IN	India
IO	British Indian Ocean Territory
IQ	Iraq
IR	Iran
IS	Iceland
IT	Italy
JM	Jamaica
JO	Jordan
JP	Japan
KE	Kenya
KG	Kyrgyzstan
KH	Cambodia6
KI	Kiribati
KM	Comoros
KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla
KP	North Korea
KR	South Korea
KW	Kuwait
KY	Cayman Islands
KZ	Kazakhstan
LA	Laos
LB	Lebanon

Código de zona	
LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lithuania
LU	Luxembourg
LV	Latvia
LY	Libya
MA	Morocco
MC	Monaco
MD	Moldavia
MG	Madagascar
MH	Marshall Islands
MK	Macedonia
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macau
MP	Northern Mariana Islands
MQ	Martinique (French)
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldives
MW	Malawi
MX	Mexico
MY	Malaysia
MZ	Mozambique
NA	Namibia
NC	New Caledonia (French)
NE	Niger
NF	Norfolk Island
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Netherlands
NO	Norway
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	New Zealand
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polynesia (French)
PG	Papua New Guinea
PH	Philippines
PK	Pakistan
PL	Poland
PM	Saint Pierre and Miquelon
PN	Pitcairn Island
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunion (French)
RO	Romania
RU	Russian Federation
RW	Rwanda
SA	Saudi Arabia
SB	Solomon Islands

Código de zona	
SC	Seychelles
SD	Sudan
SE	Sweden
SG	Singapore
SH	Saint Helena
SI	Slovenia
SJ	Svalbard and Jan Mayen Islands
SK	Slovak Republic
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Saint Tome and Principe
SU	Former USSR
SV	El Salvador
SY	Syria
SZ	Swaziland
TC	Turks and Caicos Islands
TD	Chad
TF	French Southern Territories
TG	Togo
TH	Thailand
TJ	Tadjikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunisia
TO	Tonga
TP	East Timor
TR	Turkey
TT	Trinidad and Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania
UA	Ukraine
UG	Uganda
UK	United Kingdom
UM	USA Minor Outlying Islands
US	United States
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Vatican City State
VC	Saint Vincent & Grenadines
VE	Venezuela
VG	Virgin Islands (British)
VI	Virgin Islands (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis and Futuna Islands
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	South Africa
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

Solución de problemas

Consulte la siguiente guía en busca de la posible causa a un problema antes de ponerse en contacto con el servicio técnico.

Síntoma	Causa	Solución
No hay alimentación.	• El cable de alimentación está desconectado.	• Conecte firmemente el cable de alimentación al tomacorriente de la pared.
El aparato está encendido, pero el receptor DVD no funciona.	• No hay ningún disco insertado.	• Inserte un disco. (Compruebe que el indicador DVD o CD en el visualizador del DVD está iluminado).
Ausencia de imagen	• El TV no está ajustado para recibir la salida de la señal DVD.	• Seleccione el modo de entrada de video adecuado en el TV de modo que la imagen del receptor DVD aparezca en la pantalla del TV.
	• El cable de video no está conectado firmemente.	• Conecte el cable de video a las tomas firmemente.
	• La TV conectada está apagada.	• Encienda el TV.
No hay sonido o sólo se escucha un sonido de muy bajo nivel.	• El equipo conectado con el cable de audio no está ajustado para recibir la salida de señal DVD.	• Seleccione el modo de entrada correcto en el receptor de audio de modo que pueda escuchar el sonido desde el receptor DVD.
	• Los cables de audio no están conectados firmemente.	• Conecte el cable de audio a las tomas firmemente.
	• El equipo conectado con el cable de audio no recibe alimentación.	• Encienda el equipo conectado con el cable de audio.
	• El cable de conexión de audio está dañado.	• Sustitúyalo por uno nuevo.
La imagen de reproducción es de baja calidad.	• El disco está sucio.	• Limpie el disco.
El receptor DVD no inicia la reproducción	• No hay ningún disco insertado.	• Inserte un disco. (Compruebe que el indicador DVD o CD en el visualizador del DVD está iluminado).
	• Se ha insertado un disco que no se puede reproducir.	• Inserte un disco reproducible. (Compruebe el tipo de disco, sistema de color y código regional).
	• El disco está colocado al revés.	• Cargue el disco con la cara de reproducción hacia abajo.
	• El disco no está colocado en las guías.	• Coloque el disco en la bandeja de discos correctamente dentro de las guías.
	• El disco está sucio.	• Limpie el disco.
	• Hay un menú en la pantalla del TV.	• Pulse el botón DVD SETUP para que desaparezca la pantalla de menú.
	• Se ha ajustado el nivel de clasificación.	• Cancele la función de clasificación o cambie el nivel de clasificación.
Se escucha un zumbido o ruido fuerte.	• Las clavijas y las tomas están sucias.	• Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.
	• El disco está sucio.	• Limpie el disco.
	• Los altavoces y componentes no están bien conectados.	• Conecte los altavoces y componentes firmemente.
	• El receptor DVD está situado demasiado cerca del TV.	• Aleje el TV de los componentes de audio.

Solución de problemas (continuación)

Síntoma	Causa	Solución
No pueden sintonizarse emisoras de radio.	• La antena no está bien colocada o conectada.	• Conecte la antena firmemente.
		• Ajuste las antenas y conecte una antena externa, si fuera necesario.
	• La fuerza de la señal de las emisoras es demasiado débil (cuando se sintoniza con sintonización automática).	• Sintonice la emisora manualmente.
	• No se han presintonizado emisoras o se han borrado (cuando se sintoniza buscando presintonías).	• Presintonice las emisoras (página 31).
El control remoto no funciona correctamente.	• El control remoto no está orientado hacia el sensor remoto del receptor DVD.	• Oriente el control remoto hacia el sensor remoto del receptor DVD.
	• El control remoto está demasiado lejos del receptor DVD	• Utilice el control remoto a una distancia inferior a 6m (20 pies).
	• Hay un obstáculo entre el control remoto y el receptor DVD/CD.	• Retire el obstáculo.
	• Las pilas del control remoto están agotadas.	• Cambie las pilas por otras nuevas.
El modo de sonido o el modo Pro Logic II no puede cambiarse.	• El sistema no puede cambiar mientras se reproduce un disco MP3.	• Inserte un disco CD.
El visualizador del panel frontal tiene poca luz.	• No se visualiza nada en el visualizador del panel frontal.	• Pulse DIMMER en el control remoto.

Especificaciones

[General]	Suministro de alimentación	220-240V CA, 50/60Hz
	Consumo	100W, no superior a 1 W (220-240V CA) (en modo de ahorro de energía)
	Peso:	4.9 kg
	Dimensiones externas (An. x Al. x Prof.)	430 x 70 x 370 mm
	Condiciones de funcionamiento	Temperatura: 5°C a 35°C, estado de funcionamiento: horizontal
	Humedad de funcionamiento	5% a 85%
[CD/DVD]	Láser	Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm para VCD y DVD, longitud de onda 780 nm para CD
	Duración de la emisión	Continua
	Sistema de señal	PAL, NTSC
	Frecuencia de respuesta (audio)	2 Hz ~ 20 kHz (±1.0 dB)
	Relación señal/ruido (audio)	Superior a 75 dB (1 kHz, NOP, 20 kHz filtro LPF/A)
	Gama dinámica (audio)	Superior a 70 dB
	Distorsión armónica (audio)	0.5 % (1 kHz, a posición de 12W) (20 kHz filtro LPF/A)
[Video]	Entradas	VIDEO (AUDIO IN): Sensibilidad: 800 m V Impedancia 50 kilohmios SCART (AUDIO IN): Sensibilidad: 800 m V Impedancia 50 kilohmios
	Salida de video	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sincronización negativa, toma RCA EURO AV (TO TV)
[Sintonizador] [FM]	Gama de sintonización	87.5 - 108 MHz
	Frecuencia intermedia	10.7 MHz
	Relación señal/ruido	60 dB (mono)
[Sintonizador] [AM] [MW]	Frecuencia de respuesta	522 - 1,611 kHz
	Frecuencia intermedia	450 kHz
[Amplificador]	Modo estéreo	80W + 80W (6 Ω a 1 kHz, DAT 10 %)
	Modo surround **(* Dependiendo de los ajustes del modo de sonido y de la fuente, es posible que no haya salida de sonido).**	Frontales: 80W + 80W Central*: 80W Surround*: 80W + 80W (6Ω a 1 kHz, DAT 10 %) Realzador de graves*: 150W (3Ω a 50 Hz, DAT 10 %)
	Salidas	PHONES: (32 Ω, 25mW)

[Altavoces]	Altavoz frontal (SS-TS12)	Altavoz surround (SS-TS13)	Altavoz central (SS-CT12)	Altavoz Woofer (SS-WS13)
Tipo	1 vía, 1 altavoz	1 vía, 1 altavoz	1 vía, 1 altavoz	1 vía, 1 altavoz
Impedancia	6 Ω	6 Ω	6 Ω	3 Ω
Frecuencia de respuesta	180 - 20,000Hz	180 - 20,000 Hz	180 - 20,000 Hz	45 - 180 Hz
Potencia nominal de entrada	80 W	80 W	80 W	150 W
Potencia máxima de entrada	80 W	80 W	80 W	150 W
Dimensiones netas (An. x Al. x Prf.)	260 x 1110 x 260 mm	100 x 105 x 110 mm	100 x 105 x 110 mm	175 x 380x405 mm
Peso neto	3.5 kg	0.6 kg	0.8 kg	6.7 kg

[Accesorios suministrados]

- Altavoces 5
- Realzador de graves 1
- Mando remoto (control remoto) RM-SS220 .1
- Instrucciones de funcionamiento 1
- Altavoces Conexión e instalación (tarjeta) 1
- Cables de los altavoces 6
- Pilas tamaño AA (R6) 2
- Antena de cuadro de AM 1
- Antena de FM 1
- Almohadillas de apoyo 20
- Núcleo de ferrita 2

✻ El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net

SONY®

DVD
Home Theatre System

Istruzioni per l'uso IT

DAV-SB200

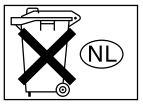
©2004 Sony Corporation

Precauzioni d'uso

ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, SI CONSIGLIA DI NON ESPORRE L'APPARECCHIATURA A PIOGGIA O UMIDITA'.

ATTENZIONE: non installare il dispositivo in uno spazio ristretto come ad esempio lo scaffale di una libreria o in un elemento di arredo simile.

Non ostruire il sistema di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc., per evitare il rischio di incendi. Si sconsiglia inoltre il posizionamento di candele accese sull'apparecchio.



Lo smaltimento delle batterie scariche non deve avvenire insieme ai normali rifiuti domestici ma, è necessario effettuarne il corretto smaltimento tra i rifiuti di tipo chimico.

Questa apparecchiatura è classificata come prodotto LASER di CLASSE 1. La relativa etichetta è posta sul retro all'esterno.

ATTENZIONE:

questo ricevitore DVD è dotato di un sistema laser.

Per garantire l'uso corretto del prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo per consultazione futura. In caso di necessità di manutenzione dell'unità, contattare un centro di assistenza autorizzato (consultare la procedura di manutenzione).

L'esecuzione di controlli, regolazioni o di procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale possono determinare l'eventuale esposizione a radiazioni pericolose.

Per evitare l'esposizione diretta al fascio laser non aprire il dispositivo. In caso di apertura sussiste il pericolo di radiazioni laser visibili. NON FISSARE LO SGUARDO SUL FASCIO LASER.

ATTENZIONE: l'apparecchio non deve essere esposto all'acqua (gocce o spruzzi) e quindi sopra al dispositivo non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, come ad esempio i vasi.

Precauzioni d'uso

- Se all'interno della struttura di alloggiamento penetrano oggetti estranei, disconnettere l'unità e sottoporla al controllo di personale qualificato prima di riaccendere il dispositivo.
- Anche se l'unità è spenta ma la spina viene lasciata inserita nella presa di corrente, l'unità stessa continua a ricevere l'ali mentazione elettrica AC (rete).
- Disinserire la spina dell'unità dalla presa di corrente a muro in caso l'apparecchio non venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Per scollegare il cordone di alimentazione, si consiglia di tirarlo via dalla spina evitando di tirare il cor done stesso.

Installazione

- Consentire una circolazione d'aria adeguata per evitare un surriscaldamento interno dell'unità.
- Non posizionare l'unità su superfici (tappetini, tessuti spessi, ecc.) o vicino a stoffe (tende, drappeggi) che possono ostruire le aperture di ventilazione.
- Non installare l'unità vicino a fonti di calore come ad esempio radiatori o condotti dell'aria o in ambienti esposti alla luce solare diretta, ad accumuli di polvere, a vibrazioni mecca niche o ad urti.
- Non installare l'unità in posizione inclinata. Il dispositivo è stato progettato per funzionare esclusivamente in posizione orizzontale.
- L'unità e i dischi devono essere conservati lontano da mag neti molto potenti, come ad esempio i forni a microonde o gli altoparlanti di grandi dimensioni.
- Evitare il posizionamento di oggetti pesanti sull'unità.
- Lo spostamento diretto dell'unità da un ambiente freddo a uno tiepido, può determinare la condensazione di umidità all'interno del sistema DVD Home Theatre System e danneg giare le lenti. Alla prima installazione dell'unità o allo sposta mento da un ambiente freddo a uno tiepido, attendere circa 30 minuti prima di azionare l'apparecchiatura.

Alimentazione elettrica

- Il cordone di alimentazione AC deve essere modificato soltanto da un centro di assistenza qualificato.

Luogo di installazione

- Posizionare il ricevitore in un ambiente adeguatamente ventilato per evitare il surriscaldamento del sistema.
- Con un volume di ascolto elevato per periodi di tempo prolungati, la struttura di alloggiamento si surriscalda. Questo non rappresenta un problema di funzionamento. Si consiglia, però di toccare la struttura stessa. Evitare il posizionamento dell'unità in uno spazio ristretto con scarsa ventilazione dove se ne può determinare il surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione collocando oggetti sul sistema. Il ricevitore è dotato di amplificatore ad alta potenza. Se le aperture di ventilazione poste nella parte superiore sono ostruite, l'unità si può surriscaldare e non funzionare correttamente.
- Non posizionare il sistema su superfici soffici come ad esempio i tappetini che possono ostruire i fori di ventilazione posti nella parte inferiore.
- Non posizionare il sistema vicino a fonti di calore o in ambienti esposti alla luce solare diretta, ad accumuli di polvere o a urti meccanici.

Funzionamento

- Lo spostamento diretto del sistema da un ambiente freddo a uno tiepido, o il posizionamento in un ambiente molto umido, può determinare la condensazione di umidità all'interno del sistema. In questo caso, il sistema può presentare dei problemi di funzionamento. Si consiglia pertanto di rimuovere il disco e di lasciare il sistema acceso per circa mezz'ora per consentire l'evaporazione dell'umidità.
- Per spostare il sistema, rimuovere il disco eventualmente presente all'interno. In caso contrario, si possono verificare dei danni al disco stesso.

La targhetta di fabbricazione è posta sul retro dell'unità.

AVVISO IMPORTANTE

Attenzione: Il sistema è in grado di mantenere un'immagine video fissa o un'immagine del menu a schermo (on-screen display) sullo schermo del televisore per un periodo indefinito di tempo. La visualizzazione per un periodo di tempo prolungato di un'immagine video fissa o di un'immagine del menu a schermo sul televisore può provocare danni permanenti allo schermo del televisore stesso. I televisori con schermo di proiezione sono particolarmente esposti a questo tipo di problema.

Precauzioni d’uso (continua)

NOTE SUL COPYRIGHT:

La legge vieta la copia, la trasmissione, la visione, la trasmissione via cavo, la visione pubblica o il noleggio di materiale protetto da copyright senza previo consenso.

Questo prodotto è caratterizzato dalla funzione di protezione da copia sviluppato dalla Macrovision. Su alcuni dischi sono registrati i segnali di protezione da copia. Durante la registrazione e la riproduzione di immagini presenti su questi dischi con un VCR, si possono presentare disturbi all’immagine.

Questo prodotto incorpora la tecnologia per la protezione del copyright che è tutelata dalle rivendicazioni di determinati brevetti registrati negli Stati Uniti D’America ed i diritti di proprietà intellettuale sono della Macrovision Corporation e di altri titolari di diritti. L’uso della tecnologia per la protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, e s’intende esclusivamente per visione casalinga o per altri usi limitati se non altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation. Si proibisce la modifica della struttura tecnica o lo smontaggio dell’unità. I simboli utilizzati per le istruzioni Indica una tipologia di pericoli che possono danneggiare l’unità stessa o altri componenti. Nota Descrive caratteristiche di funzionamento speciale dell’unità.

I simboli utilizzati per le istruzioni

⚠ Indica una tipologia di pericoli che possono danneggiare l’unità stessa o altri componenti.

Nota Descrive caratteristiche di funzionamento speciale dell’unità.

Suggerimento Descrive suggerimenti e consigli per semplificare l’esecuzione delle procedure.

Indice

Introduzione

Precauzioni d'uso 2-3
Indice 4
Indicazioni prima dell'uso 5-6
Dischi riproducibili 5
Precauzioni 6
Informazioni sui dischi 6
I simboli 6
Comandi del pannello anteriore 7
Indicatori della finestra del display 8
Telecomando 9
Collegamenti al pannello posteriore 10

Preparazione

Collegamenti 11-15
Collegamento al TV 11
Collegamento a un dispositivo esterno 12
Collegamenti all'antenna 13
Collegamenti del sistema delle casse 14
Posizionamento delle casse 15
Scelta della sorgente di uscita/di ingresso 16
Indicazioni prima del funzionamento 17-21
Mini-glossario per il sistema Audio Stream & Surround 17
Modalità del suono 17
Spiegazioni generali 18
Menu a schermo 18
Impostazioni iniziali 19-21
- Funzionamento generale 19
- Lingua 19
- Aspetto del TV 19
- Configurazione casse 20
- Altro 20
- Parental Control 21
- Codice di zona 21

Funzionamento

Funzionamento di DVD e CD video 22-24
Riproduzione di un DVD e di CD video 22
Caratteristiche generali 22
- Funzione di ripresa della riproduzione 22
- Selezione di un altro titolo 22
- Selezione di un altro capitolo/un'altra traccia 22
- Ricerca 22
- Fotogramma 22
- Riproduzione al rallentatore 23
- Ripetizione 23
- Ricerca in base al tempo 23

Caratteristiche DVD speciali 24
- Verifica dei contenuti dei dischi video DVD: Menu 24
- L'angolo della telecamera 24
- Modifica della lingua audio 24
- Modifica del canale audio 24
- Sottotitoli 24

Funzionamento di CD audio e dischi MP3 . . . 25-26
Riproduzione di CD Audio e di dischi MP3 25
Note sui file MP3 25
- Pausa 26
- Selezione di un'altra traccia 26
- Ricerca 26
- Ripetizione 26
- Modifica del canale audio 26

Funzionamento con i file JPEG 27
Visualizzazione di file JPEG su un disco 27
- Selezione di un altro file 27
- Fotogramma 27
- Scorrimento dell'immagine 27
- Rotazione dell'immagine 27
- Note sui file JPEG 27

Riproduzione programmata 28
Riproduzione programmata con CD audio e dischi MP3 28
Riproduzione programmata con CD video 28
Configurazione casse 29
Informazioni aggiuntive 30
Impostazione sleep timer 30
Visualizzazione del tempo di riproduzione e del tempo rimanente nel display del pannello frontale 30
Dimmer 30
Disattivazione del suono 30
Uso del jack delle cuffie 30
Regolazione del volume 30
Applicazione dell'effetto del suono 30
Funzionamento radio 31-32
Preimpostazione delle stazioni radio 31
Ascolto della radio 31
Funzionamento RDS 32
Funzionamento del TV con il telecomando in dotazione 33
Controllo del TV 33
Uso della funzione SONY TV DIRECT 34
Preparazione 34
Funzionamento 34

Riferimenti

Elenco codici lingua 35
Elenco codici di zona 36
Risoluzione problemi 37-38
Specifiche 39

Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo double-D sono marchi registrati di Dolby Laboratories. Confidential Unpublished works. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Tutti i diritti riservati.

Prodotto su licenza di Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 e di altri brevetti internazionali registrati o in attesa di registrazione. "DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi registrati di Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tutti i diritti riservati.

Indicazioni prima dell'uso

Dischi riproducibili

DVD VIDEO	Dischi DVD (disco da 8 cm / 12 cm)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	CD Video (VCD) (disco da 8 cm / 12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD audio (disco da 8 cm / 12 cm)

Inoltre possono essere riprodotti con questa unità dischi DVD-R/-RW, SVCD e CD-R o CD-RW contenenti titoli audio, file MP3 o JPEG.

Note

- A seconda delle condizioni del dispositivo di registrazione o del disco CD-R/RW (or DVD-R/-RW) stesso non è possibile la riproduzione di alcuni dischi CD-R/RW (o DVD-R/-RW).
- Con questa unità non è possibile la riproduzione di dischi DVD-RW in modalità VR (video registrazione).
- Non applicare sigilli o etichette adesive sui due lati del disco (il lato con l'etichetta o il lato registrato).
- Non utilizzare CD di forma irregolare (ad esempio a forma di cuore o ottagonali), in quanto si possono determinare problemi di funzionamento.
- Non è possibile riprodurre dischi registrati in formato di scrittura a pacchetti.

Note sui DVD e CD Video

Alcune funzioni di riproduzione di DVD e CD Video possono essere determinate intenzionalmente dal produttore del software. La presente unità riproduce DVD e CD Video secondo il contenuto del disco creato dal produttore del software, per cui alcune caratteristiche di riproduzione dell'unità possono non essere disponibili mentre ne possono risultare aggiunte altre. Consultare sempre le istruzioni fornite con i DVD e CD Video. Alcuni DVD creati per scopi professionali possono risultare irriproducibili dall'unità.

Codice regionale del ricevitore DVD e dei DVD

Questo ricevitore DVD è progettato per la riproduzione di software DVD secondo la codifica regionale 2.
Il codice regionale sulle etichette di alcuni dischi DVD indica il tipo di lettori che è possibile utilizzare per la riproduzione. L'unità può riprodurre soltanto dischi DVD con etichetta "2" o "ALL" (tutti). In caso di riproduzione di altri tipi di dischi, viene visualizzato il messaggio "Verifica codice regionale" sullo schermo del TV. Alcuni dischi DVD privi dell'etichetta del codice regionale possono comunque essere soggetti a restrizioni locali e quindi risultare irriproducibili.

Terminologia relativi ai dischi

Titolo (Soltanto dischi video DVD)

Il contenuto principale del film, della caratteristica accessoria o aggiuntiva, o l'album musicale. Ad ogni titolo è associato un numero di riferimento che ne consente la facile individuazione.

Capitolo (Soltanto dischi video DVD)

Sezioni di un'immagine o di un brano musicale più piccole dei titoli. Un titolo può essere composto da uno o più capitoli. Ad ogni capitolo viene assegnato un numero che consente di individuare il capitolo desiderato. In alcuni dischi può non essere presente la registrazione in capitoli.

Traccia (Soltanto CD video e CD audio)

Sezioni di un'immagine o di un brano musicale su un CD video o un CD audio. Ad ogni traccia viene assegnato un numero che consente di individuare la traccia desiderata.

Indice (CD Video)

Un numero che divide una traccia in sezioni per individuare facilmente il punto desiderato sul CD VIDEO. In alcuni dischi può non essere presente la registrazione di indici.

Scena

Nei CD video dotati di funzioni PBC (Playback control) (controllo della riproduzione), le immagini in movimento e i fotogrammi sono suddivisi in sezioni denominate "Scene". Ogni scena viene visualizzata nella schermata del menu associata a un numero, che consente l'individuazione della scena desiderata. Una scena può essere composta da una o più tracce.

File

Sezioni di un'immagine su un CD di dati contenenti file d'immagine JPEG.

Tipi di CD video

I CD video si suddividono in due tipi:

CD video dotati di PBC (Versione 2.0)

Le funzioni PBC (Playback control) (controllo della riproduzione) consentono l'interazione con il sistema tramite i menu, le funzioni di ricerca o altre operazioni simili a quelle utilizzate con il computer. E' possibile inoltre la riproduzione di fotogrammi ad alta risoluzione se presenti sul disco.

CD video privi di PBC (Versione 1.1)

Questi dischi hanno un funzionamento analogo ai CD audio, consentono la riproduzione di immagini video e del suono, ma non sono dotati di PBC.

AVVISO IMPORTANTE:
LE BATTERIE SCARICHE O ESAURITE DEVONO ESSERE RICICLATE O SMALTITE IN MANIERA CORRETTA E CONFORME CON LE LEGGI APPLICABILI. PER MAGGIORI INFORMAZIONI, CONTATTARE L'ENTE LOCALE PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SOLIDI.

Precauzioni

Gestione dell'unità

Spedizione dell'unità
Il cartone originale ed i materiali di imballaggio sono utili in caso di spedizione. Per garantire la massima protezione, si consiglia di imballare l'unità seguendo le stesse modalità di imballaggio originarie della fabbrica.

Configurazione dell'unità
Durante la riproduzione possono verificarsi disturbi alla qualità dell'immagine e del suono di un TV, un VCR o una radio nelle vicinanze. In tal caso, posizionare l'unità lontano da apparecchi quali TV, VCR, o radio, o spegnere l'unità dopo aver rimosso il disco.

Pulizia delle superfici esterne
Non utilizzare liquidi volatili, come insetticidi spray, nei pressi dell'unità. Evitare il contatto prolungato di prodotti di gomma o plastica con l'unità, che possono lasciare segni antiestetici sulla struttura esterna.

Pulizia dell'unità

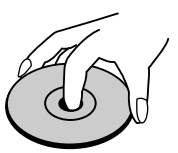
Pulizia della struttura di alloggiamento
Utilizzare un panno soffice e asciutto. Se le superfici sono molto sporche, utilizzare un panno soffice leggermente imbevuto in una soluzione detergente media. Non utilizzare solventi aggressivi come alcool, benzina o diluenti, perché possono danneggiare la superficie dell'unità.

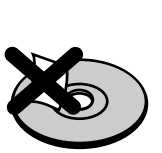
Per ottenere un'immagine nitida
Il ricevitore DVD è un dispositivo di precisione ad alta tecnologia. Se le lenti ottiche del convertitore d'immagine o i componenti dell'unità del disco sono sporchi o usurati, viene compromessa la qualità dell'immagine. Si consiglia di eseguire controllo regolare e manutenzione dopo ogni 1.000 ore di uso. (A seconda dell'ambiente di funzionamento.) Per maggiori dettagli, contattare il rivenditore più vicino.

Informazioni sui dischi

Gestione dei dischi

Non toccare il lato di riproduzione del disco. Tenere il disco per il bordo esterno in modo da non lasciare impronte digitali sulla superficie. Non applicare colla o nastro sul disco.



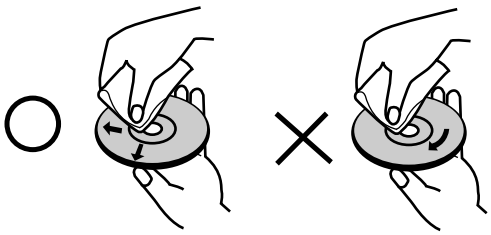


Conservazione dei dischi

Dopo la riproduzione, riporre il disco nella custodia. Non esporre il disco alla luce solare diretta o a fonti di calore; si sconsiglia di lasciare il disco all'interno di una vettura parcheggiata al sole, in quanto all'interno della vettura si può sviluppare un considerevole aumento della temperatura.

Pulizia dei dischi

La presenza di impronte digitali e di polvere sul disco possono determinare la distorsione dell'immagine o ridurre la qualità del suono. Prima della riproduzione, pulire il disco con un panno pulito.



Strofinare il disco dal centro verso l'esterno. Non utilizzare solventi aggressivi, come alcool, benzina, diluenti, detergenti comunemente disponibili in commercio o spray antielettrostatici per dischi in vinile.

Il sistema è in grado di riprodurre dischi circolari di formato standard.
Utilizzando dischi di formato diverso da quello circolare o standard (ad esempio, a forma di carta, di cuore o di stella) si possono provocare problemi di funzionamento.

Non utilizzare dischi dotati di accessori comunemente disponibili in commercio come adesivi o anelli.

I simboli

Visualizzazione dei simboli ⃠

Durante il funzionamento sullo schermo del televisor può apparire il simbolo "⃠ ". Questa icona serve ad indicare che la funzione descritta nel presente manuale dell'utente non è disponibile sul disco DVD in questione.

I simboli utilizzati per le istruzioni

La sezione il cui titolo riporta uno dei seguenti simboli è applicabile soltanto per dischi rappresentati dal simbolo.

- DVD Dischi DVD
- VCD2.0 CD Video con funzione PBC (playback control).
- VCD1.1 CD Video privo di funzione PBC (playback control).
- CD CD Audio.
- MP3 Disco MP3.
- JPEG Disco JPEG.

Comandi del pannello anteriore

I / ⏻ Indicatore (POWER)
Accende/spegne il ricevitore DVD.

Indicatore STANDBY
Quando il ricevitore è in modalità standby (off) si illumina di colore rosso.

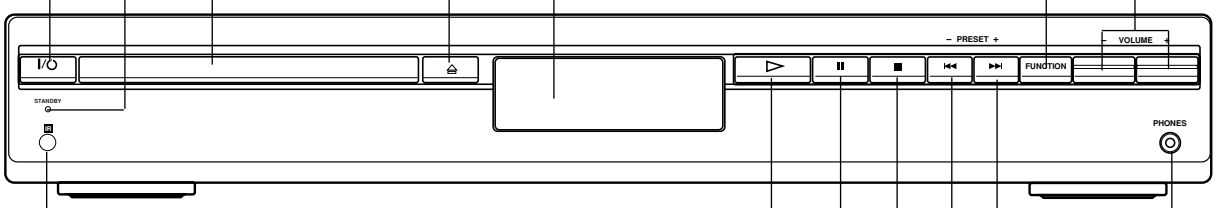
Vassoio del disco
Inserire un disco.

OPEN/CLOSE (⏏) (Apri/chiudi)
Apre e chiude il vassoio del disco.

Display window
(Finestra del display)

Comando del VOLUME
Premere "+" per aumentare il volume o "-" per diminuire il volume.

FUNCTION (funzione)
Consente la selezione della sorgente del ricevitore. (FM, AM, VIDEO, TV o CD/DVD)



PLAY (▷)
Per avviare la riproduzione di un disco.

PAUSE (❚❚) (pausa)
Interrompe temporaneamente la riproduzione di un disco.

STOP (■)
Arresta la riproduzione del disco.

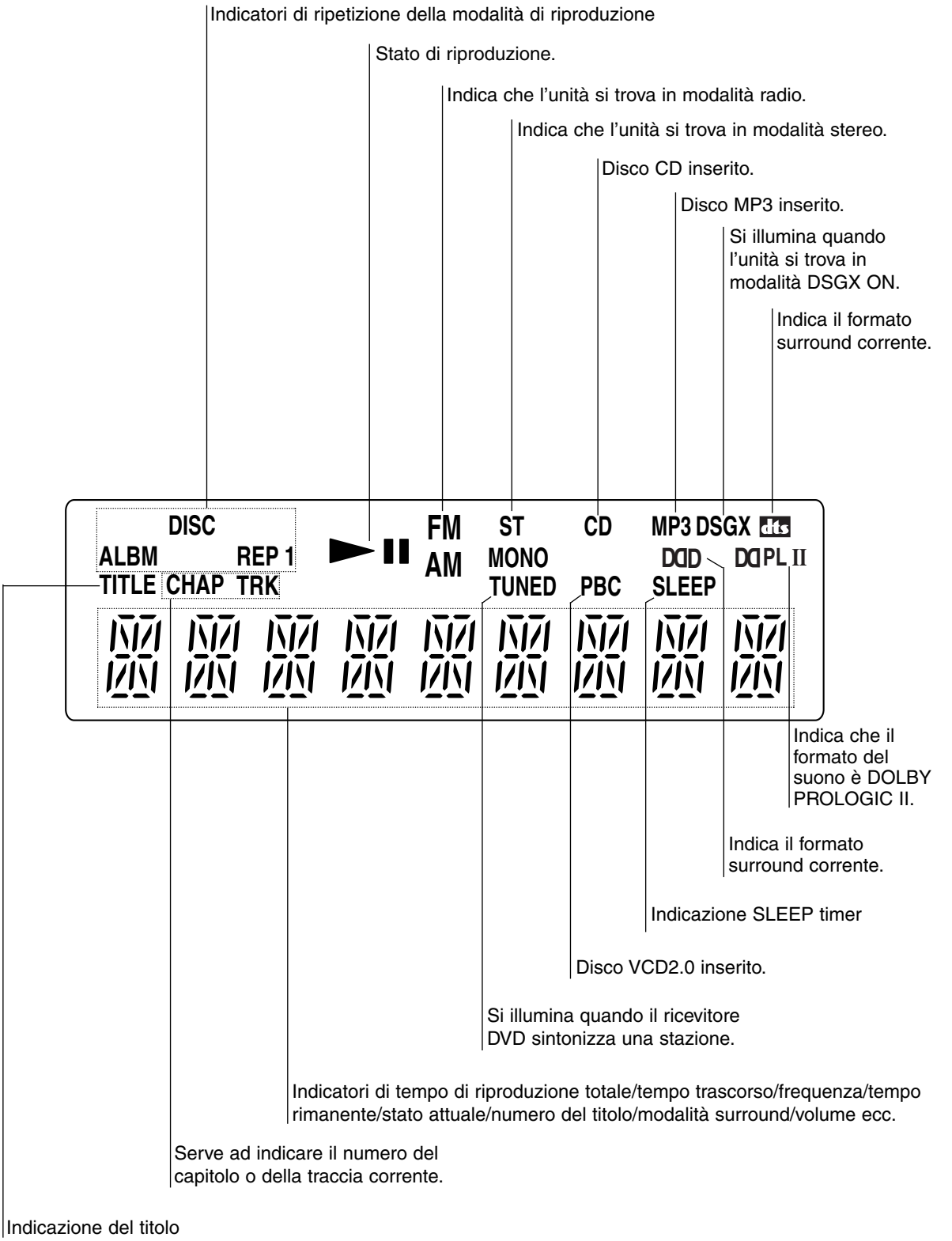
Reverse SKIP (⏮) (salta indietro)
DVD: Consente lo spostamento all'inizio del capitolo/della traccia corrente o al capitolo/alla traccia precedente.
RADIO: Consente la selezione della stazione programmata desiderata.

Forward SKIP (⏭) (Salta avanti)
DVD: Consente di passare al capitolo/alla traccia SUCCESSIVA.
RADIO: Consente di scegliere la stazione preimpostata.

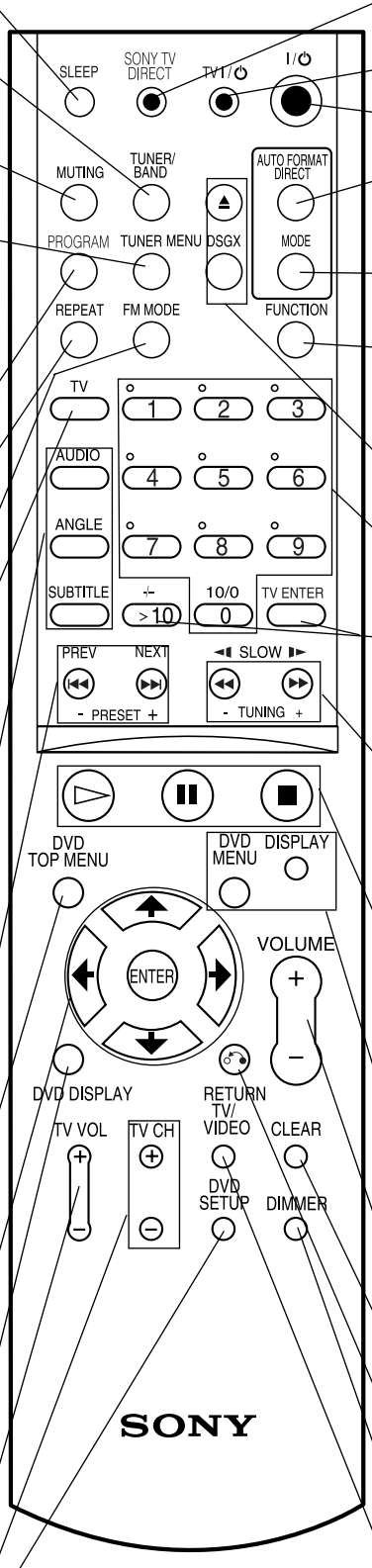
PHONES (cuffie)
Consente il collegamento delle cuffie.

Sensore remoto
Posizionare il telecomando del ricevitore DVD in questo punto.

Indicatori della finestra del display



Telecomando



SLEEP
Consente l'attivazione della modalità Sleep.

TUNER/BAND
Consente la selezione del sintonizzatore del ricevitore DVD come scelta di ascolto. (Frequenze FM e AM)

MUTING
Consente la momentanea sospensione del suono dalle casse del ricevitore DVD.

TUNER MENU
Consente la memorizzazione di una frequenza di una stazione radio nel sintonizzatore.
Premere questo pulsante per cancellare dalla memoria del sintonizzatore le stazioni preimpostate.

PROGRAM
Consente l'ingresso o l'uscita dalla modalità di modifica del programma.

REPEAT
Consente la ripetizione di capitoli, tracce, titoli, tutto.

FM MODE
Consente il passaggio tra le modalità MONO e STEREO.

TV
Consente di impartire comandi al TV con il telecomando.

AUDIO
Consente la selezione di una lingua audio (DVD) o di un canale audio (CD).

ANGLE
Consente la selezione di un angolo della telecamera del DVD se disponibile.

SUBTITLE
Consente la selezione della lingua dei sottotitoli.

PREV/PRESET-
Consente lo spostamento all'inizio del capitolo o della traccia corrente o al capitolo o alla traccia precedente. Consente la selezione del programma del sintonizzatore.

NEXT/PRESET+
Consente di passare al capitolo o alla traccia successiva. Consente la selezione del programma del sintonizzatore.

DVD TOP MENU
Consente di visualizzare il menu dei titoli presenti sul disco, se disponibile.

←/→/↑/↓ (sinistra/destra/su/giù)
Consente la selezione di un'opzione del menu.

ENTER
Consente la conferma della selezione del menu.)

DVD DISPLAY
Consente l'accesso al Menu a schermo TV VOL +/– Consente la regolazione del volume del TV.

TV VOL +/–
Consente la regolazione del volume del TV.

TV CH +/–
Consente la selezione del canale TV.

DVD SETUP
Apre o chiude il menu di configurazione DVD.

SONY TV DIRECT
Seleziona la sorgente in uscita direttamente al DVD.

TV I / ⏻
Accende e spegne il TV.

I / ⏻
Accende/spegne il ricevitore DVD.

AUTO FORMAT DIRECT
Seleziona la modalità del suono tra A.F.D. AUTO, PRO LOGIC, PLII MOVIE e PLII MUSIC.

MODE
Seleziona la modalità del suono tra FLAT, ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC e NEWS.

FUNCTION
Consente la selezione della sorgente del ricevitore. (FM, AM, VIDEO, TV o CD/DVD)

⏏
Apre e chiude il vassoio del disco.

DSGX
Accende e spegne DSGX.

Pulsanti numerici 0-9
Consente la selezione delle opzioni numerate all'interno di un menu.

>10/ TV ENTER
Viene utilizzato per impartire comandi al TV.

SLOW ◄I/ TUNING-
Consente la ricerca di immagini o la riproduzione al rallentatore indietro.
Per sintonizzare la stazione desiderata.

SLOW I►/TUNING+
Consente la ricerca di immagini o la riproduzione al rallentatore avanti.
Per sintonizzare la stazione desiderata.

Pulsanti per il controllo della riproduzione
- **▷ (PLAY)**
  Avvia la riproduzione.
- **II (PAUSE)**
  Interrompe la riproduzione o la registrazione.
- **■ (STOP)**
  Interrompe la riproduzione.

DVD MENU
Consente l'accesso al menu su un disco DVD.

DISPLAY
Per visualizzare il tempo rimanente tra capitolo e titolo.
Per cercare il programma di assistenza RDS (PS).

VOLUME (+/-)
Consente la regolazione del volume delle casse.

CLEAR
Consente di eliminare il numero di una traccia dal menu del programma.

RETURN
Consente di tornare al menu di configurazione.

DIMMER
Consente la modifica della luminosità della finestra del display.

TV/VIDEO
Consente di selezionare la sorgente del TV.

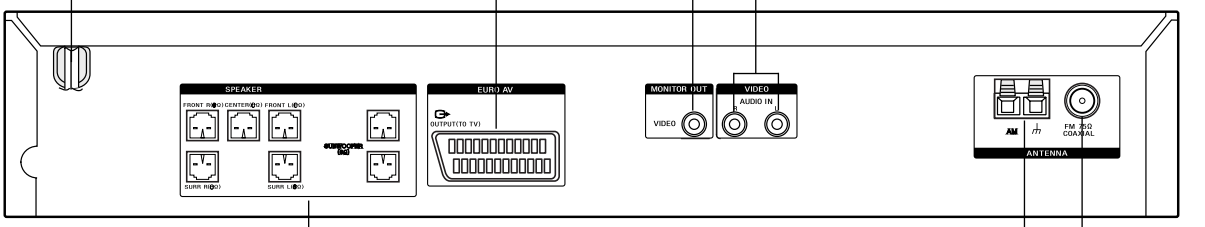
Collegamenti al pannello posteriore

Cordone di alimentazione AC
Viene inserito nella fonte di alimentazione elettrica.

USCITA EURO AV (AL TV)
Consente il collegamento all'apparecchio televisivo.

MONITOR OUT (VIDEO)
Consente il collegamento a un TV con ingresso video.

VIDEO (AUDIO IN L/R)
Consente il collegamento dell'uscita audio di una sorgente esterna (VCR, lettore LD ecc).



CONNETTORI ANTENNA A TELAIO AM
Collegare l'antenna a telaio AM a questo terminale.

CONNETTORE ANTENNA FM
Collegare l'antenna FM a questo terminale.

CONNETTORI DELLE CASSE
Collegare le sei casse in dotazione a questi terminali.

⚠

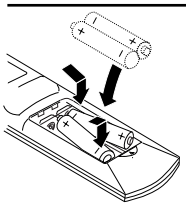
Non toccare i pin interni dei jack presenti sul pannello posteriore. Le scariche elettrostatiche possono provocare danni permanenti all'unità.

Gamma di funzionamento del telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore remoto e premere i pulsanti.

- **Distanza:** circa 6m dal sensore remoto.
- **Angolazione:** circa 30° dal sensore remoto in ogni direzione

Installazione delle batterie del telecomando



Asportare il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando e inserire due batterie R6 (dimensione AA) allineando correttamente i poli. Per utilizzare il telecomando, direzionarlo verso il sensore remoto ⊕ e ⊖ sull'unità.

⚠

Non utilizzare batterie usate e nuove insieme.

Collegamento al TV

- Effettuare uno dei seguenti collegamenti, in funzione delle capacità dell'apparecchiatura esistente.

Suggerimenti

- A seconda del TV e delle altre apparecchiature che si desidera collegare, la connessione del ricevitore DVD può avvenire in vari modi. Utilizzare uno dei collegamenti descritti di seguito.
- Per implementare il miglior collegamento, fare riferimento al manuale del proprio TV, VCR o altro dispositivo.

⚠

– Assicurarsi che il ricevitore DVD sia collegato direttamente al TV. Selezionare l'ingresso AV corretto sul TV.
– Non collegare il ricevitore DVD al TV tramite VCR. L'immagine del DVD potrebbe essere distorta dal sistema di protezione da copia.

Collegamento video

Collegare il jack MONITOR OUT sul ricevitore DVD al jack d'ingresso video sul TV utilizzando il cavo video **(V)** in dotazione.

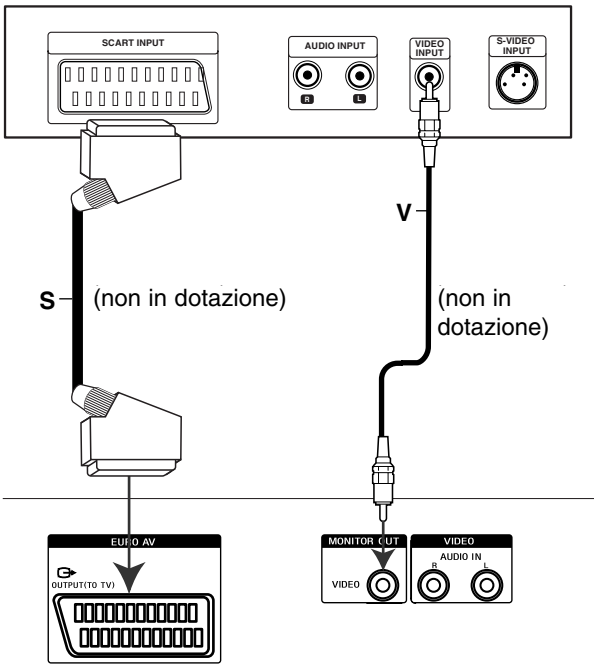
Collegamento SCART

Collegare il jack EURO AV OUTPUT (AL TV) sul ricevitore DVD al jack SCART IN sul TV utilizzando il cavo Scart **(S)**.

Nota

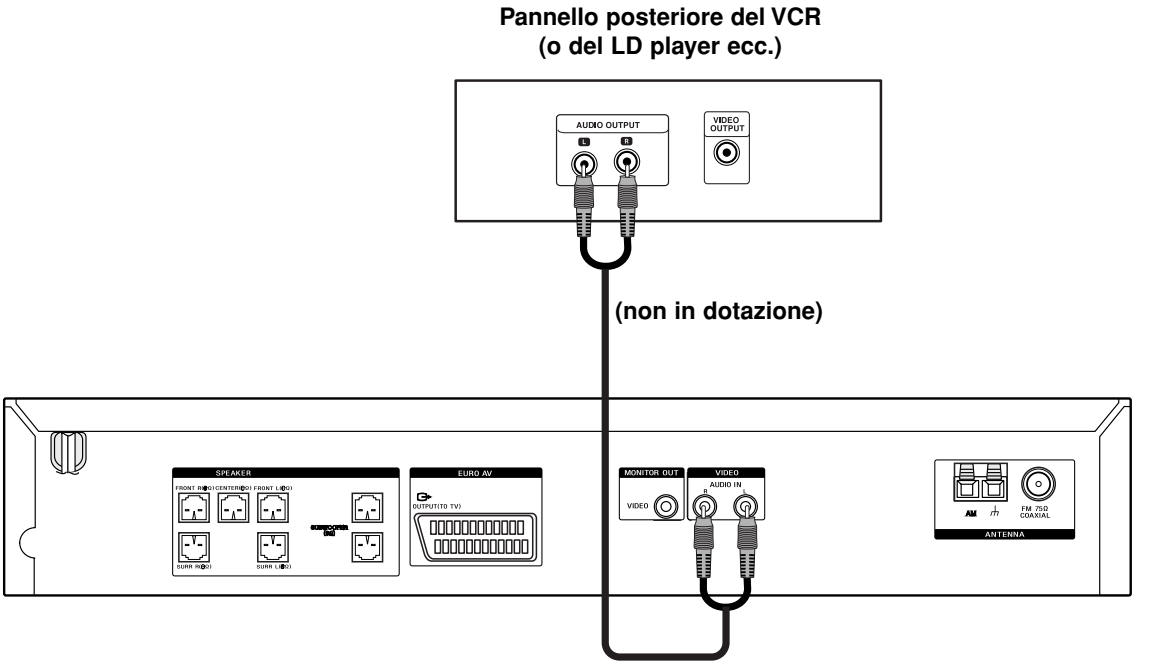
- Quando si collega il ricevitore DVD al TV, prima di eseguire i collegamenti verificare di aver spento l'alimentazione e di aver disinserito le unità dalla presa di corrente a muro.

Retro del TV



Retro del ricevitore DVD

Collegamento a un dispositivo esterno



Collegamento

Collegare i jack VIDEO (AUDIO L/R) sul ricevitore DVD ai jack AUDIO OUTPUT (L/R) sul VCR, lettore LD, ecc. utilizzando i cavi audio.

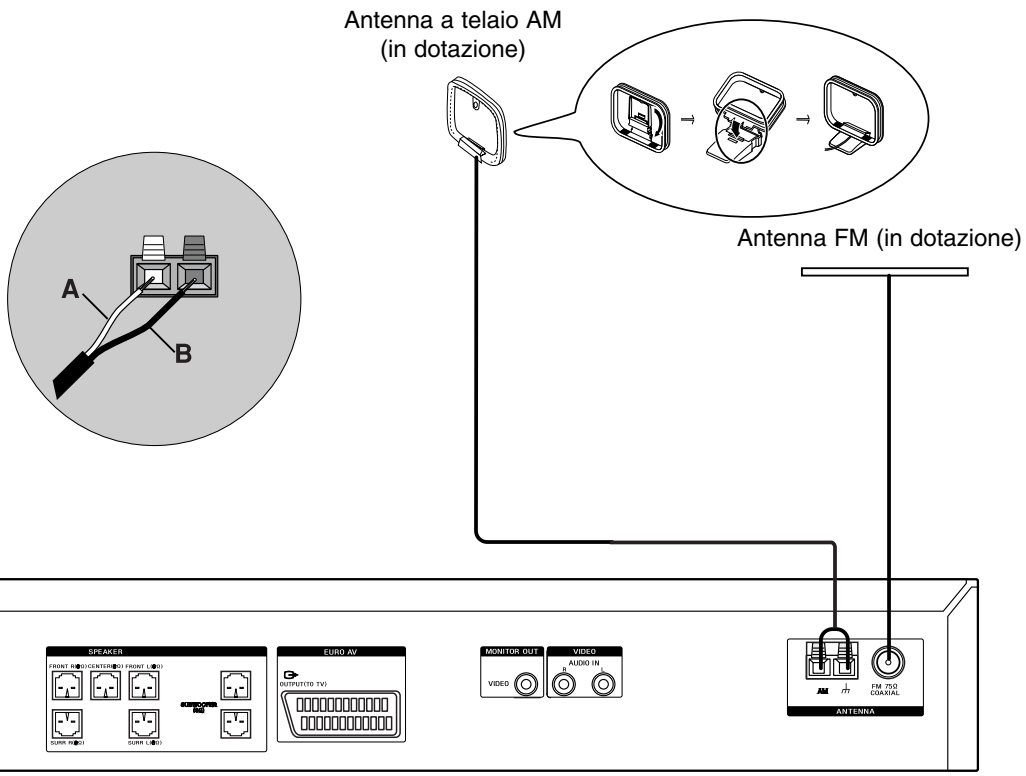
Suggerimento

Premere il pulsante FUNCTION sul telecomando per selezionare l'ingresso ai jack. Il messaggio VIDEO viene visualizzato nella finestra del display.

Collegamenti dell'antenna

Collegare l'antenna FM/AM in dotazione per ascoltare la radio.

- Collegare l'antenna a telaio AM al connettore AM LOOP.
- ollegare l'antenna FM al al connettore FM COAXIAL da 75 Ω.
- Quando si effettua il collegamento dell'antenna a telaio AM in dotazione, collegare il cavo nero (B) al ⏚ terminale corrispondente e, il cavo bianco (A) all'altro terminale.

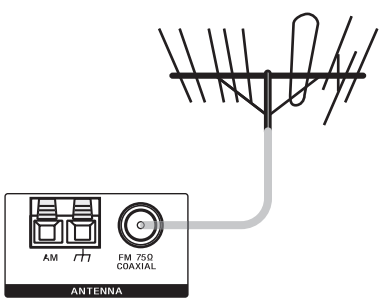


Note

- Per evitare il verificarsi di disturbi tenere l'antenna a telaio AM lontano dal ricevitore DVD e dagli altri componenti.
- Verificare di aver completamente esteso l'antenna FM.
- Dopo aver collegato l'antenna FM, cercare di mantenerla il più possibile in posizione orizzontale.

Suggerimento

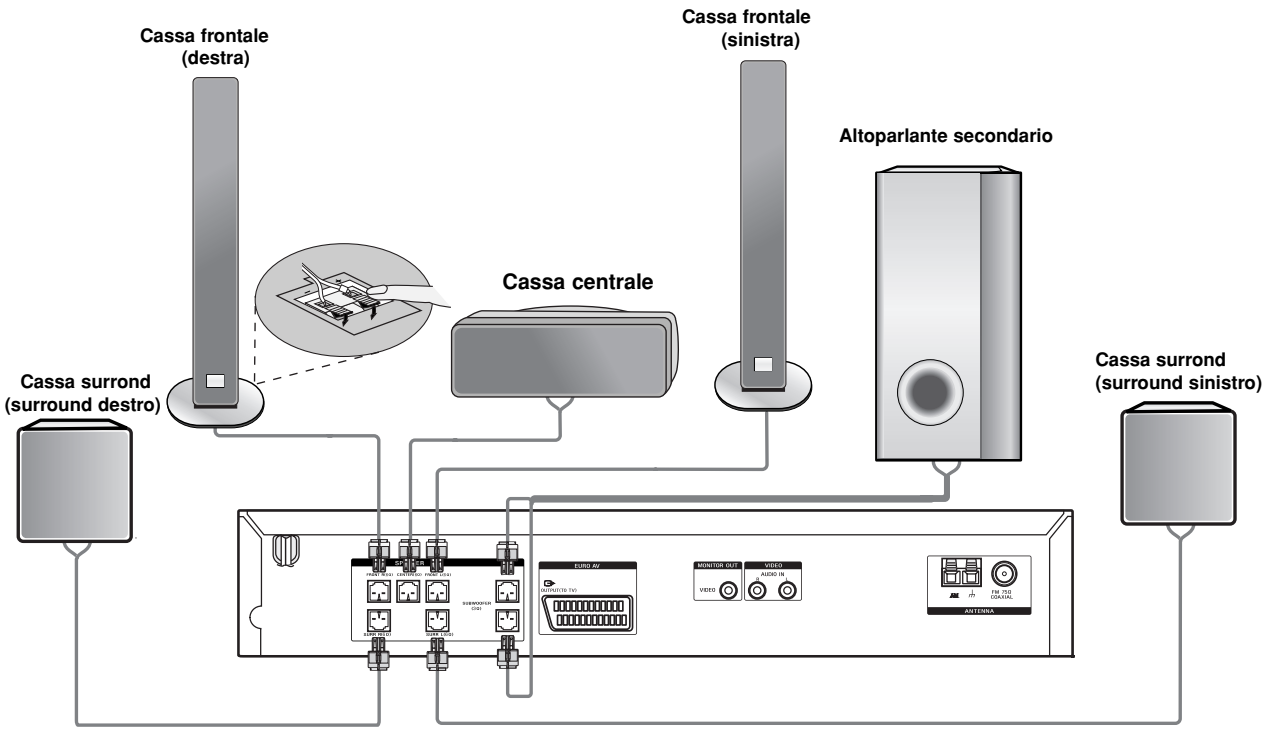
In caso di scarsa ricezione in frequenza FM, utilizzare un cavo coassiale da 75Ω (non in dotazione) per collegare il sistema ad una antenna FM esterna come illustrato di seguito.



Collegamenti del sistema delle casse

Collegare le casse utilizzando i cavi in dotazione.

Per ottenere la migliore riproduzione del suono surround, regolare i parametri delle casse (volume, distanza, ecc.).



Notes

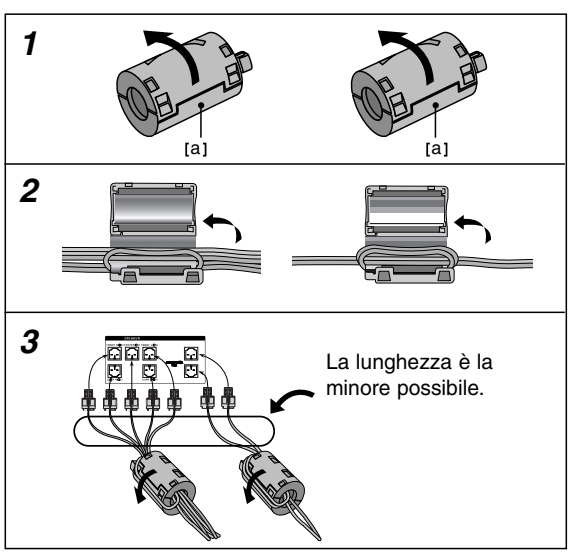
- Verificare che i cavi delle casse siano collegati ai terminali appropriati presenti sui componenti: + a + e – a –. Se i cavi vengono invertiti, il suono risulterà alterato e mancherà la base.
- Se le casse anteriori vengono utilizzate con una bassa classificazione d'ingresso massima, regolare il volume per evitare un'uscita eccessiva alle casse.
- Non smontare le coperture anteriori delle casse in dotazione.
- Il supporto delle casse è un dispositivo opzionale.

Informazioni sul nucleo in ferrite

Collegare il nucleo in ferrite ai cavi degli altoparlanti (per il collegamento dell'unità).
Il nucleo riduce le distorsioni.

Per collegare il nucleo in ferrite

1. Premere il fermo [a] del nucleo per aprirlo.
2. Avvolgere il cavo del subwoofer sul nucleo.
   Avvolgere il cavo del Center sul nucleo.
3. Passare gli altri direttamente sull'altro nucleo di ferrite
4. Chiudere il nucleo fino a udire uno scatto.



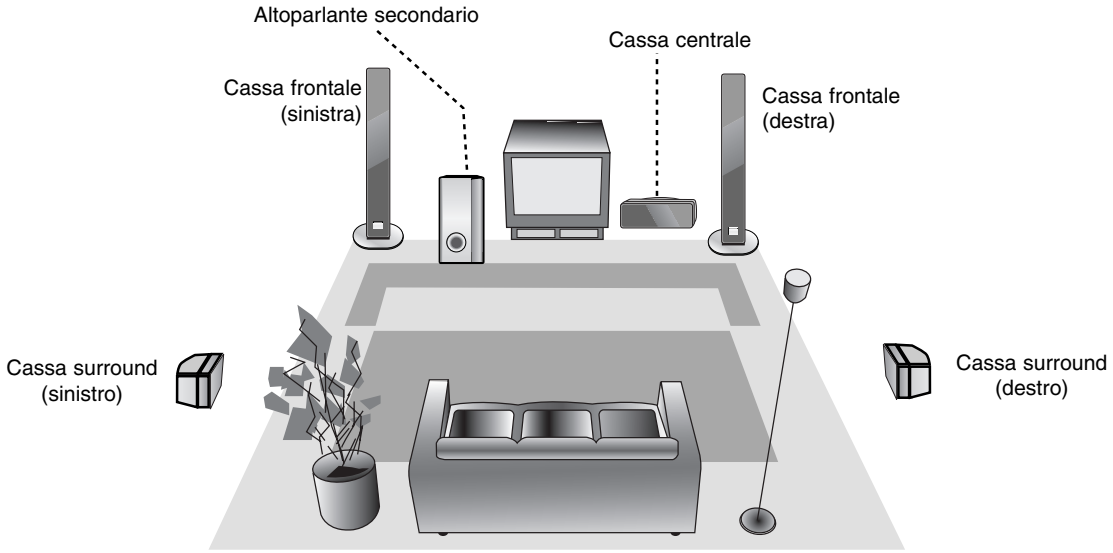
Notes

- Fare attenzione a non pungere i cavi dell'altoparlante tra i conduttori in ferrite.
- Collegare il nucleo in ferrite vicino all'unità (vedere fig. 3 e relativo commento).

Posizionamento delle casse

In caso di posizionamento normale utilizzare 6 casse (2 casse frontali, 1 casse centrale, 2 casse surround e un altoparlante secondario).

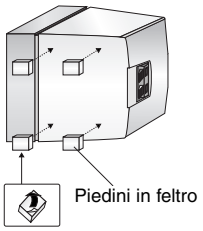
- **Casse anteriori**
  Posizionare le casse in modo equidistante e a seconda della posizione di ascolto. In base alla posizione di ascolto, lasciare tra le casse uno spazio di 45 gradi.
- **Cassa centrale**
  Idealmente le casse centrali e quelle frontali vengono posizionate alla stessa altezza, tuttavia di norma si possono installare sopra o sotto il televisore.
- **Casse surround**
  Posizionare queste casse a sinistra e a destra dietro l'area di ascolto. Esse servono a ricreare l'atmosfera e il movimento del suono necessario per la riproduzione di tipo surround. I risultati migliori si ottengono evitando di installare le casse surround troppo indietro rispetto alla posizione di ascolto; si consiglia di installarle in corrispondenza o al di sopra del livello cui si vengono a trovare le orecchie degli ascoltatori. Molto efficace è anche il posizionamento delle casse surround verso un muro o soffitto che consente l'ulteriore dispersione del suono.
  In caso di ambienti molto ristretti e quando gli spettatori siedono vicino alla parete posteriore si consiglia di installare le casse surround in posizioni opposte e ad una altezza di 60 - 90 cm sopra il livello cui si vengono a trovare le orecchie degli ascoltatori.
- **Altoparlante secondario**
  L'altoparlante secondario può essere installato in una posizione frontale qualsiasi.



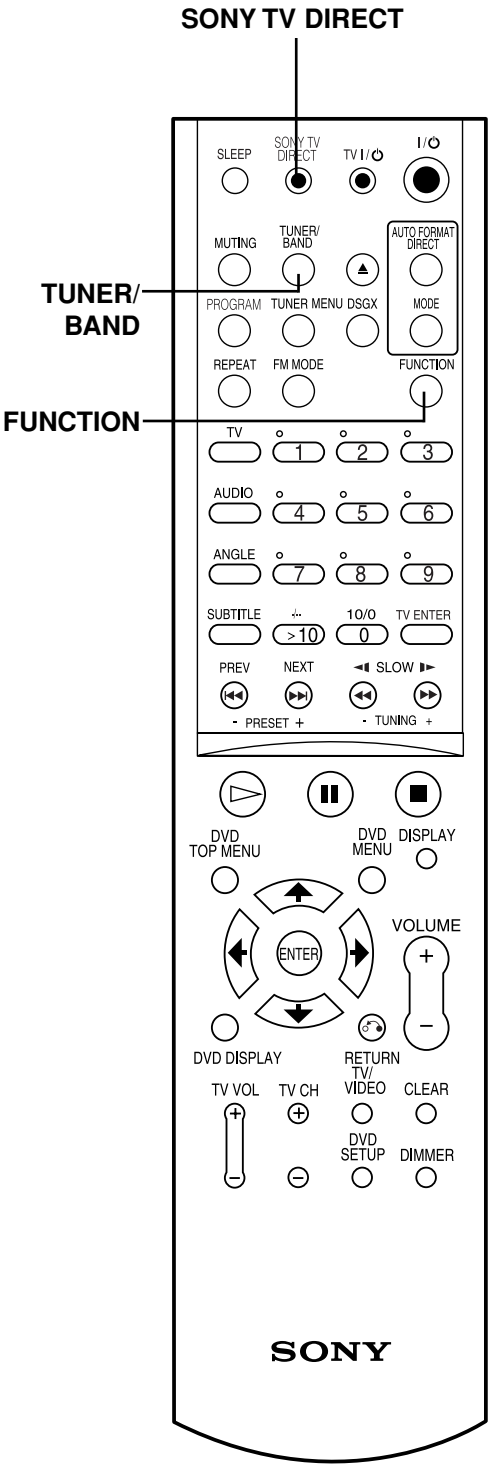
Esempio di posizionamento casse

Installazione dei piedini in feltro

Per evitare vibrazioni degli altoparlanti durante l'ascolto, attaccare i feltri antiscivolo sotto gli altoparlanti, come mostrato.



Scelta della sorgente di uscita/di ingresso



Si consiglia di seguire le seguenti indicazioni per selezionare le varie sorgenti di ingresso e di uscita del ricevitore DVD/VCR e per il passaggio da una sorgente all'altra:

- **CD/DVD**

  Per visualizzare l'uscita dal DVD:

  Premere SONY TV DIRECT sul telecomando. Il messaggio "CD/DVD" viene visualizzato nella finestra del display.

- **SINTONIZZATORE FM/AM**

  Per ascoltare trasmissioni radio su frequenze AM/FM:

  Premere TUNER/BAND per passare dalla frequenza radio AM a quella FM. La frequenza selezionata viene visualizzata nella finestra del display.

- **SELEZIONE INGRESSO**

  Per ascoltare una sorgente audio collegata al jack AUDIO IN (L/R) del VIDEO:

  Premere ripetutamente FUNCTION sul telecomando. Il messaggio "VIDEO" viene visualizzato nella finestra del display. La riproduzione audio avviene da una sorgente esterna collegata ai jack AUDIO IN (L/R) per il pannello posteriore).

  Per ascoltare una sorgente audio collegata all' EURO AV OUTPUT (TO TV):

  Premere ripetutamente FUNCTION sul telecomando. Il messaggio "TV" viene visualizzato nella finestra del display. La riproduzione audio avviene da una sorgente esterna collegata a EURO AV OUTPUT (TO TV) (per il pannello posteriore).

Mini-glossario per il sistema Audio Stream & Surround

DTS
Consente la visualizzazione di 5.1(o 6) canali discreti con una riproduzione audio digitale di alta qualità da sorgenti di programma DTS, come dischi, DVD e compact disc, ecc. supportando il marchio registrato. DTS Digital Surround riproduce fino a 6 canali di audio con qualità limpida (ossia identico all'orginale) con dei risultati di chiarezza eccezionale attraverso una copertura totale della zona di propagazione del suono a 360 gradi. "DTS" è un marchio registrato di Digital Theatre Systems, Inc. fabbricato su licenza di Digital Theatre Systems, Inc.

DOLBY DIGITAL
Il formato surround Dolby Digital consente la riproduzione fino a 5.1 canali di suono surround digitale da una sorgente di programma Dolby Digital. La riproduzione di DVD con il simbolo " DOLBY DIGITAL ", consente una qualità del suono migliore, una maggiore accuratezza spaziale e una gamma dinamica migliorata.

DOLBY PRO LOGIC
Questa modalità deve essere utilizzata nella riproduzione di film o canali Dolby Digital 2 con il simbolo " DOLBY SURROUND ". Grazie a questa modalità si prova la sensazione di trovarsi in un cinema o a un concerto dal vivo con un'intensità di riproduzione che può essere ottenuta soltanto con DOLBY PRO LOGIC SURROUND. L'effetto dello spostamento in avanti/indietro/a sinistra/a destra dell'immagine del suono, e il senso di una posizione fissa dell'immagine del suono sono più chiari e dinamici che in passato.

DOLBY PRO LOGIC II
Dolby Pro Logic II consente la creazione di cinque canali di uscita ad ampiezza di banda completa da sorgenti a due canali. Questo è reso possibile grazie all'uso di un decoder surround ad alta tecnologia con matrice di elevata purezza, che estrae le proprietà spaziali della registrazione originale senza l'aggiunta di nuovi suoni o colorazioni tonali.

Modalità PLII MOVIE:
The Movie mode is for use with stereo television shows and all programs encoded in Dolby Surround. The result is enhanced soundfield directionality that approaches the quality of discrete 5.1-channel sound.

Modalità PLII MUSIC:
Questa modalità per l'ascolto della musica è stata ideata per essere utilizzata con registrazioni musicali stereo.

A.F.D. AUTO
Software con segnali audio surround multicanale riprodotti secondo le modalità di registrazione.

Note
- Questa funzione è disponibile solo in modalità di riproduzione.
- La modalità A.F.D. AUTO non è applicabile se vengono utilizzate le cuffie.

Modalità del suono

E' possibile usufruire delle proprietà del suono surround selezionando una delle zone di propagazione del suono pre-programmate in funzione del programma che si desidera ascoltare.

A) Premendo il pulsante MODE

Ogni volta che viene premuto il pulsante MODE, la modalità del suono viene modificata in base al seguente ordine:
FLAT → ROCK → POP → JAZZ → CLASSIC → NEWS → FLAT ...

Suggerimenti
- FLAT: Risposta di frequenza lineare.
- ROCK: Riproduce le proprietà acustiche della musica rock.
- POP: Riproduce le proprietà acustiche della musica pop.
- JAZZ: RRiproduce le proprietà acustiche della musica jazz.
- CLASSIC: Riproduce le proprietà acustiche di un orchestra musicale.
- NEWS: Riproduce le proprietà acustiche del suono dei notiziari TV.

B) Premendo il pulsante AUTO FORMAT DIRECT

Ogni volta che viene premuto il pulsante AUTO FORMAT DIRECT, la modalità del suono viene modificata in base al seguente ordine:
A.F.D. AUTO → DOLBY PL → PLII MOVIE → PLII MUSIC → A.F.D. AUTO ...
(Questa funzione è disponibile soltanto in modalità a 2 canali)

Note
- Non disponibile su dischi MP3.
- Questa funzione è disponibile solo in modalità di riproduzione.
- La modalità del suono non è applicabile se vengono utilizzate le cuffie.

Quando è inserito un DVD.
E' possibile modificare la modalità del suono di un disco DVD (Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC, ecc.) premendo il pulsante AUDIO sul telecomando durante la riproduzione.
Anche se i contenuti dei DVD variano da disco a disco, di seguito si riporta una spiegazione delle operazioni basilari da effettuare quando si utilizza questa caratteristica.

Ogni volta che viene premuto il pulsante AUDIO, la modalità del suono viene modificata in base al seguente ordine:

DIGITAL → dts → PCM → DIGITAL

Informazioni
- **Il ricevitore DVD memorizza le impostazioni dell'ultima modalità per ogni singola sorgente.**
- **E' possibile identificare il formato di codifica del software di programma consultando la relativa confezione.**
  - I dischi Dolby Digital sono etichettati con il logo DOLBY DIGITAL.
  - I programmi codificati Dolby Surround sono etichettati con il logo DOLBY SURROUND.
  - I dischi DTS Digital Surround sono contrassegnati dal marchio DTS SURROUND.

Nota
- La modalità del suono non è applicabile se vengono utilizzate le cuffie.

Spiegazioni generali

Questo manuale fornisce le istruzioni necessarie per il funzionamento del ricevitore DVD. Alcuni DVD richiedono un funzionamento specifico oppure consentono solo un funzionamento limitato durante la riproduzione. Quando ciò avviene, il simbolo ⃠ appare sullo schermo per indicare che il funzionamento non è consentito dal ricevitore DVD o non è disponibile sul disco.

Menu a schermo

Sullo schermo del TV può essere visualizzato lo stato generale della riproduzione.Questo consente la modifica di alcune voci del menu.

Funzionamento On-screen Display

1 **Premere DVD DISPLAY durante la riproduzione.**

2 **Premere ↑/↓ per selezionare una voce.**
La voce selezionata viene evidenziata.

3 **Premere ←/→ per modificare le impostazioni della voce.**
I pulsanti numerici possono essere utilizzati anche per i numeri di impostazione (ad esempio numero del titolo). Per alcune funzioni è necessario premere ENTER per confermare le impostazioni.execute the setting.

Icone di campo a retroazione temporanea

- TITLE — Ripetizione titolo
- CHAPT — Ripetizione capitolo
- TRACK — Ripetizione traccia (CD video privi di PBC, MP3, CD)
- ALL — Ripetizione di tutte le tracce (CD video privi di PBC, MP3, CD)
- OFF — Ripetizione disattivata
- RESUME — La riproduzione riprende da questo punto
- ⃠ — Funzione vietata o non disponibile

Note

- Alcuni dischi possono non essere dotati di tutte le caratteristiche dell'esempio del menu a schermo illustrato di seguito.
- Se per 10 secondi non viene premuto alcun pulsante, scompare il menu a schermo.

DVD

Voci		Funzione (Prmere ↑/↓ per selezionare una voce)	Metodo di selezione
Numero del titolo	1 /3	Visualizza il numero del titolo corrente e il numero totale dei titoli; salta direttamente al numero del titolo desiderato.	← / →, o Numero, ENTER
Numero del capitolo	1 /12	Visualizza il numero del capitolo corrente e il numero totale dei capitoli; salta direttamente al numero del capitolo desiderato.	← / →, ⏮ / ⏭ o Numero, ENTER
Ricerca in base al tempo	0:20:09	Visualizza il tempo di riproduzione trascorso ed effettua una ricerca del punto direttamente a partire dal tempo trascorso.	Numero, ENTER
Lingua audio e audio digitale Modalità di uscita	1 ENG DD 5.1 CH	Visualizza la lingua della traccia del suono audio corrente, il metodo di codifica, il numero del canale e modifica le impostazioni.	← / →, o AUDIO
Lingua dei sottotitoli	OFF	isualizza la lingua dei sottotitoli corrente e modifica le impostazioni.	← / →, o SUBTITLE
Angolazione	1 /1	Visualizza il numero dell'angolazione corrente e il numero totale delle angolazioni e modifica il numero delle angolazioni.	← / →, o ANGLE
Suono	AUTO	Visualizza la modalità del suono corrente e modifica le impostazioni.	AUTO FORMAT DIRECT

VCD2.0 **VCD1.1**

Voci		Funzione (Prmere ↑/↓ per selezionare una voce)	Metodo di selezione
Numero della traccia	1 /3	Visualizza il numero della traccia corrente, il numero totale delle tracce, la modalità PBC On o salta direttamente al numero della traccia desiderata in modalità PBC Off.	← / →, o Numero, ENTER
Orario	0:20:09	Visualizza il tempo di riproduzione trascorso (solo display)	–
Canale audio	ST	Visualizza il canale audio e modifica il canale audio.	← / →, o AUDIO
Suono	AUTO	Visualizza la modalità del suono corrente e modifica le impostazioni.	AUTO FORMAT DIRECT

Impostazioni iniziali

Nella modalità di funzionamento DVD è possibile impostare le preferenze personali.

Funzionamento generale

1. **Premere DVD SETUP.**
   Viene visualizzato il menu Configurazione.
2. **Utilizzare i pulsanti ↑/↓ per selezionare l'opzione generale.**
   Le impostazioni correnti per l'opzione selezionata e le impostazioni alternative verranno visualizzate sullo schermo.
3. **Una volta selezionata l'opzione desiderata premere →, quindi ↑/↓ per scegliere l'impostazione voluta.**
4. **Premere ENTER per confermare la selezione.**
   Alcune opzioni richiedono l'esecuzione di procedure aggiuntive.
5. **Premere DVD SETUP, RETURN, o ▷ (PLAY) per uscire dal menu di configurazione.**

Lingua

Lingua del disco DVD

Scegliere una lingua per le caratteristiche menu, audio e sottotitoli del disco.
Default: Consente di selezionare la lingua originale impostata nel disco.
Altri: Per selezionare un'altra lingua digitare con i pulsanti numerici le 4 cifre corrispondenti al numero indicato nell'elenco codici lingua a pagina 35. In caso venga immesso un codice lingua errato, premere CLEAR per annullare la digitazione.

Nota
In alcuni DVD la funzione di selezione della lingua del disco può non essere abilitata.

Lingua del menu

Selezionare una lingua per il menu di configurazione. Il menu di configurazione è quello visualizzato quando si preme DVD SETUP.

Aspetto del TV DVD

4:3 Letterbox: Scegliere questa impostazione quando è collegato un TV a standard 4:3. Visualizza le immagini con effetto cinema scope.
4:3 Panscan: Scegliere questa impostazione quando è collegato un TV a standard 4:3. Le immagini vengono visualizzate ridotte per adattarsi allo schermo del TV. Tutti e due i lati dell'immagine vengono tagliati via.
16:9 Wide: Scegliere questa impostazione quando è collegato un TV a 16:9.

Configurazione casse

5.1 Impostazioni casse DVD

Selezionare le impostazioni delle casse, compreso il bilanciamento del volume e la distanza, o verificare le impostazioni delle casse. Le impostazioni delle casse sono attive soltanto all'uscita analogica multicanale. (Vedere"Configurazione casse" a pagina 29)

Altro

E' possibile modificare le impostazioni DCR e PBC.

- Premere ▲/▼ to per selezionare la voce desiderata quindi premere ENTER. L'impostazione della voce selezionata viene modificata tra On e Off.

Dynamic Range Control (DRC) (Controllo della gamma dinamica)

Grazie alla tecnologia audio digitale con il formato DVD*1 è possibile l'ascolto di tracce del suono di programma usufruendo della presentazione più accurata e realistica che si possa immaginare. Tuttavia è possibile comprimere, qualora lo si desideri, la gamma dinamica dell'uscita audio (differenza tra i suoni più elevati e quelli più bassi). In questo modo è possibile l'ascolto di un film a un volume più basso senza perdere la chiarezza del suono. Per ottenere questo effetto impostare DRC su On.
*1: solo Dolby Digital

Playback Control (PBC) (Controllo della riproduzione)

On: I CD video dotati di PBC vengono riprodotti secondo le modalità del PBC.

Off: I CD video dotati di PBC vengono riprodotti come i CD audio.

Parental Control

Restrizione DVD

Alcuni film presenti sui DVD possono contenere delle scene non adatte alla visione dei bambini. E' per questo motivo che su alcuni DVD sono presenti le informazioni di Parental Control riguardanti tutto il contenuto del disco o soltanto alcune scene che vengono classificate da 1 a 8. Su alcuni dischi invece vengono indicate le scene più idonee alla visione. La tipologia della classificazione dipende dalle leggi vigenti nella nazione in cui è distribuito il DVD. La caratteristica di Parental Control serve ad impedire la visione da parte dei bambini di determinati dischi e a consentire la visione soltanto di alcune scene alternative.

1 **Selezionare Restrizione all'interno del menu di configurazione utilizzando i pulsanti ↑/↓ nel menu di configurazione.**

2 **Una volta selezionato Restrizione, premere →.**

3 **Se non è ancora stata inserita una password.**
Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per creare una password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere ENTER. Digitare nuovamente la password a 4 cifre quindi premere ENTER per verifica.
Se è già stata inserita una password;
Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare la password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere ENTER.
Se si sbaglia la digitazione delle cifre, prima di premere ENTER, premere il pulsante CLEAR e digitare nuovamente la password di sicurezza a 4 cifre.

4 **Selezionare una classificazione da 1 a 8 utilizzando i pulsanti ↑/↓. Uno (1) corrisponde alle restrizioni di riproduzione minime. Otto (8) corrisponde alle restrizioni di riproduzione massime.**
Sbloccato: La selezione di Sblocca, disattiva la funzione di Parental Control. In questo caso il disco verrà riprodotto per intero.
Restrizione da 1 a 8: Some discs contain Alcuni dischi contengono delle scene non adatte alla visione dei bambini. Impostando una tipologia di classificazione per il DVD, verranno riprodotte tutte le scene con la stessa classificazione o con classificazione inferiore. Le scene con una classificazione superiore non verranno riprodotte a meno che sul disco non siano disponibili scene alternative. Le scene alternative devono corrispondere alla classificazione impostata o a una inferiore. In caso non siano disponibili scene alternative idonee, la riproduzione viene arrestata. Per la riproduzione del disco è necessario digitare la password a 4 cifre o modificare il livello di classificazione. word or change the rating level in order to play the disc.

5 **Premere ENTER per confermare la selezione della classificazione, quindi premere DVD SETUP per uscire dal menu.**

Codice di zona DVD

Immettere il codice di un'area i cui standard sono stati utilizzati per classificare il disco video DVD, facendo riferimento all'elenco codici (Vedere "Elenco codici di zona" a pagina 36).

1 **Selezionare l'opzione Codice di zona utilizzando i pulsanti ↑/↓ nel menu di configurazione.**

2 **Una volta selezionato Codice di zona, premere →.**

3 **Seguire il passaggio 3 di "Restrizione" riportato a sinistra.**

4 **Selezionare il primo carattere utilizzando i pulsanti ↑/↓.**

5 **Premere → tper passare al secondo carattere e selezionarlo utilizzando i pulsanti ↑/↓.**

6 **Premere ENTER per confermare la selezione del Codice di zona, quindi premere DVD SETUP per uscire dal menu.**

Nota
Per modificare la password è necessaria la conferma della password a 4 cifre (vedere Modifica della password a 4 cifre riportata di seguito).

Modifica della password a 4 cifre

1 Seguire i passaggi 1 e 2 illustrati precedentemente sulla sinistra (Restrizione).
2 Digitare la vecchia password, quindi premere ENTER.
3 Selezionare Modifica utilizzando i pulsanti ↑/↓ quindi premere ENTER.
4 Digitare la nuova password a 4 cifre, quindi premere ENTER.
5 Immettere una seconda volta esattamente la stessa password e confermare la verifica premendo ENTER.
6 Premere DVD SETUP per uscire dal menu.

Se si dimentica la password a 4 cifre

In caso non si ricordi la password correntemente impostata è possibile annullarla utilizzando la seguente procedura.

1 Premere DVD SETUP per visualizzare il menu di configurazione.
2 Digitare il numero a 6 cifre "210499".
La password a 4 cifre viene cancellata.
3 Digitare una nuova password come illustrato precedentemente a sinistra (Restrizione).

Riproduzione di un DVD e CD video

Setup della riproduzione DVD VCD2.0 VCD1.1

- Accendere il TV e selezionare l'origine d'ingresso video collegata al ricevitore DVD.
- Impostare la sorgente di uscita su CD/DVD come illustrato nella Scelta della sorgente di uscita/di ingresso a pagina 16.

1 **Premere ⏏ per aprire il vassoio del disco.**

2 **Posizionare un disco nel vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto. Quando viene inserito un DVD a doppia faccia, verificare che il lato che si vuole riprodurre sia rivolto verso il basso.**

3 **Premere ⏏ per chiudere il vassoio.**
Nella finestra del display compare il messaggio "READING" e la riproduzione ha inizio automaticamente. Se la riproduzione non viene avviata premere ▷ (PLAY).
n alcuni casi può essere visualizzato invece il menu del disco.

Se viene visualizzata la schermata del menu
Dopo aver caricato un DVD è probabile che venga visualizzata automaticamente la schermata del menu.

DVD
Utilizzare i pulsanti ←/→/↑/↓ per scegliere il titolo/capitolo desiderato, quindi premere ENTER per iniziare la riproduzione. Premere DVD TOP MENU o DVD MENU per tornare alla schermata del menu.

VCD2.0
- Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare la traccia che si desidera visualizzare. Premere RETURN per tornare alla schermata del menu.
- Le impostazioni del menu e le esatte procedure di funzionamento possono variare a seconda del disco, per questo si consiglia di seguire le istruzioni visualizzate con ciascuna schermata del menu.
  E' possibile inoltre impostare PBC su Off durante la configurazione. Vedere pag. 20.

Note
- Se è impostata la funzione di Parental Control e il disco non rientra nell'intervallo delle impostazioni di classificazione (non autorizzato) è necessario digitare la password a 4 cifre e/o impostare l'autorizzazione del disco (vedere Parental Control a pagina 21.).
- I dischi DVD possono essere dotati di Codice regionale.
- Il ricevitore DVD non consentirà la riproduzioni di dischi dotati di un Codice Regionale differente da quello del ricevitore stesso. Il Codice regionale impostato per questo ricevitore DVD è 2(due).
- Evitare di lasciare un'immagine fissa sullo schermo per un periodo di tempo prolungato.

Caratteristiche generali

Nota
Se non diversamente specificato, tutte le funzioni descritte vengono eseguite con il telecomando. Alcune caratteristiche possono anche essere disponibili nel menu di Configurazione.

Funzione di ripresa della riproduzione
DVD VCD2.0 VCD1.1 CD

Quando si arresta la riproduzione di un disco, il lettore memorizza il punto in cui è stato premuto ■ (STOP)e sullo schermo del TV compare "RESUEM ■" . Premendo ▷ la riproduzione avrà inizio proprio dal punto di arresto.

Suggerimento
Per riprodurre il disco dall'inizio premere due volte ■, quindi premere▷ (PLAY).

Note
- A seconda del punto in cui è stato arrestato il disco, il ricevitore può non essere in grado di riprendere la riproduzione esattamente dallo stesso punto.
- Il punto in cui è stata arrestata la riproduzione viene cancellato quando:
  - Viene premuto ■ nella modalità STOP.
  - Viene spenta l'unità.
  - Viene aperto il disco del vassoio.

Selezione di un altro titolo DVD 1/3

Se sul disco sono presenti più titoli, è possibile selezionare un altro titolo nel modo seguente:
- Premere DVD DISPLAY. Utilizzare ↑/↓ per selezionare l'icona del titolo, quindi premere i pulsanti numerici appropriati (0-9), quindi premere il pulsante ENTER per selezionare un numero del titolo.
- Premere DVD DISPLAY, quindi utilizzare ←/→ per selezionare il numero di un titolo seguito da ENTER.

Selezione di un altro capitolo/un'altra traccia

DVD VCD2.0 VCD1.1 1/12 1/3

Se un titolo di un disco è formato da più di un capitolo o se sul disco sono presenti più tracce, è possibile spostarsi ad un altro capitolo/un'altra traccia nel modo seguente:
- Premere PREV o NEXT brevemente durante la riproduzione per tornare all'inizio del capitolo/della traccia corrente o per selezionare il capitolo successivo/la traccia successiva.
- Premere brevemente per due volte PREV per tornare indietro al capitolo/alla traccia precedente.
- Per eseguire lo spostamento diretto a un capitolo qualsiasi durante la riproduzione premere DVD DISPLAY. Utilizzare ↑/↓ per selezionare l'icona capitolo/traccia. Quindi digitare il numero del capitolo/della traccia utilizzando i pulsanti (0-9) oppure ←/→ per selezionare un capitolo. Quindi, premere ENTER.

Note
- Per numeri a una cifra, premere i pulsanti numerici (1-9) e attendere che l'operazione venga eseguita.
- In caso di numeri a due cifre, premere i pulsanti numerici (0-9) in rapida successione. .
- Su un CD Video con PBC, occorre impostare PBC su Off nel menu di configurazione per utilizzare questa funzione. Vedere pag. 20.

Ricerca DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Premeres ◀◀ o ▶▶ urante la riproduzione.
Il ricevitore DVD entra nella modalità di RICERCA.
2 Premere ◀◀ o ▶▶ ripetutamente per selezionare la velocità richiesta: X2 ◀, 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (indietro) o X2 ▶, 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (avanti).
Con un CD video la velocità di ricerca è diversa: 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (indietro) o 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (avanti).
3 Per tornare alla modalità di riproduzione premere ▷ (PLAY).

Fotogramma DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Premere ❚❚ (PAUSE) durante la riproduzione.
Il ricevitore DVD entra nella modalità di PAUSA.
2 Per tornare alla riproduzione, premere nuovamente ❚❚ (PAUSE) o ▷ (PLAY).

Caratteristiche generali (continua)

Riproduzione al rallentatore

DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Premere ❚❚ (PAUSE) durante la riproduzione.
Il ricevitore DVD entra nella modalità di PAUSA.
2 Premere SLOW ◀❚ o ❚▶ durante la modalità di pausa.
Il ricevitore DVD entra nella modalità RALLENTATORE.
3 Utilizzare SLOW ◀❚ o ❚▶ per selezionare la velocità richiesta: 4 ◀❚, 3 ◀❚, 2 ◀❚ o 1 ◀❚ (indietro), o 4 ❚▶, 3 ❚▶, 2 ❚▶ o 1 ❚▶ (avanti).
4 Per tornare alla modalità di riproduzione premere ▷ (PLAY).

Nota
La riproduzione al rallentatore indietro non è applicabile con i CD video.

Ripetizione DVD VCD2.0 VCD1.1

Dischi video DVD – Ripeti capitoli/titoli/Disattivato
1 Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco.
Sullo schermo del TV appare l'icona Ripeti.
2 Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

- CHAPT: ripete il capitolo corrente.
- TITLE: ripete il titolo corrente su un disco.
- OFF: non esegue alcuna ripetizione.

CD Video - Ripeti traccia/Tutto/Disattivato
1 Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco.
Sullo schermo del TV appare l'icona Ripeti.
2 Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

- TRACK: ripete la traccia corrente.
- ALL: ripete tutte le tracce presenti su un disco.
- OFF: non esegue alcuna ripetizione.

Note
- Su un CD Video con PBC, occorre impostare PBC su Off nel menu di configurazione per utilizzare la funzione Repeat. Vedere pag. 20.
- Se si preme due volte PREV e NEXT durante la modalità di ripetizione per passare alla traccia precedente o a quella successiva, la modalità di ripetizione (soltanto Ripeti Capitolo e Ripeti traccia) viene annullata.

Ricerca in base al tempo

DVD

La ricerca in base al tempo consente di avviare la riproduzione in base a un tempo qualsiasi scelto sul disco.

1 Premere DVD DISPLAY durante la riproduzione. Il menu a schermo viene visualizzato sullo schermo. La casella di ricerca in base al tempo visualizza il tempo di riproduzione trascorso del disco corrente.

2 Entro 10 secondi, utilizzare ▲/▼ per selezionare l'icona Ricerca in base al tempo sul menu a schermo.

Nella casella di ricerca in base al tempo viene visualizzato "-:--:--".

3 Entro 10 secondi, utilizzare i pulsanti numerici per immettere il tempo da cui avviare la riproduzione. Digitare ore, minuti e secondi all'interno della casella da sinistra a destra.

Se i numeri digitati sono errati, premere CLEAR per annullare le cifre immesse. Quindi digitare i numeri corretti.

4 Entro 10 secondi, premere ENTER.

La riproduzione viene avviata a partire dal tempo selezionato sul disco. In caso venga immesso un tempo non valido, la riproduzione continua dal punto corrente.

Caratteristiche generali (continua)

Caratteristiche DVD speciali

Verifica dei contenuti dei dischi video DVD: Menu

Un DVD è diviso in più sezioni, che compongono un'immagine o una traccia musicale. Tale sezioni sono chiamate "titoli". Quando si riproduce un DVD contenente vari titoli, è possibile selezionare il titolo desiderato tramite il DVD TOP MENU.

Quando si riproduce un DVD che consente di selezionare opzioni come la lingua dell'audio, effettuare le selezioni mediante DVD MENU.

1 Premere DVD TOP MENU o DVD MENU.
Sullo schermo del TV appare il menu del disco.
I contenuti dei DVD variano a seconda del disco.

2 Premere ←/→/↑/↓ o i tasti numerici per selezionare l'opzione che si desidera riprodurre o modificare.

3 Premere ENTER.

L'angolo della telecamera DVD

Se le sequenze contenute nel disco sono registrate utilizzando differenti angolazioni della telecamera, l'icona dell'angolo viene visualizzata sullo schermo del TV. Se lo si desidera è possibile, pertanto, modificare l'angolo della telecamera.

- Premere ripetutamente ANGLE durante la riproduzione per selezionare l'angolo desiderato.
  Il numero dell'angolo corrente viene visualizzato sul display.

Modifica della lingua audio

DVD

Premere ripetutamente il pulsante AUDIO durante la riproduzione per ascoltare una lingua o una traccia audio differente.

Modifica del canale audio VCD2.0 VCD1.1

Premere ripetutamente il pulsante AUDIO durante la riproduzione per ascoltare un canale audio differente (stereo, sinistra o destra).

Sottotitoli DVD

Premere ripetutamente SUBTITLE durante la riproduzione per visualizzare le diverse lingue dei sottotitoli.

Nota

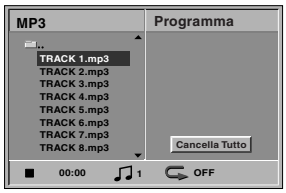
⃠ indica la caratteristica in quel momento o con quel DVD specifico.

Riproduzione di CD Audio o di dischi MP3 CD MP3

Il ricevitore DVD è in grado di riprodurre registrazione in formato MP3 memorizzate su dischi CD-ROM, CD-R e CD-RW. Prima di riprodurre dischi MP3, leggere le note relative alle registrazioni MP3 riportate sulla destra.

1 **Inserire un disco e chiudere il vassoio.**
CD audio: Viene visualizzato il menu CD audio sullo schermo del TV, procedere con il passaggio 4.
Disco MP3: Sullo schermo del TV appare il menu di selezione MP3/JPEG.
Procedere con il passaggio 2.

2 **Utilizzare ▲/▼ to per selezionare MP3 quindi premere ENTER.**
Sullo schermo del TV appare il menu del disco MP3.
Premere RETURN per spostarsi al menu di selezione MP3/JPEG.

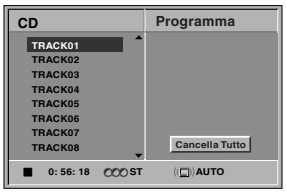


3 **Utilizzare ▲/▼ per selezionare una cartella e premere ENTER.**
Nella cartella appare l'elenco dei file.
Se nell'elenco di file è contenuta un'altra cartella ripetere ancora una volta il passaggio 3.

Suggerimento
Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, " .. " utilizzare i pulsanti ▲/▼ er evidenziare e premere ENTER per tornare alla precedente schermata del menu.

4 **Utilizzare ▲/▼ per selezionare una traccia quindi premere ▷ (PLAY) oppure ENTER.**
La riproduzione viene avviata.
Durante la riproduzione, nella finestra del display viene visualizzato il tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente e il menu.
La riproduzione termina alla fine del disco.
Premere DVD TOP MENU per spostarsi alla pagina successiva. Premere DVD MENU per spostarsi alla pagina precedente.

Menu dei CD audio **dei dischi MP3**



5 **Premere ■ (STOP) per arrestare la riproduzione.**

Note sui file MP3

Informazioni sui file MP3

- Un file MP3 è composto da dati audio compressi utilizzando lo schema di codifica file MPEG1 audio layer-3. I file con estensione ".mp3" vengono definiti "File MP3".
- Il ricevitore DVD non è in grado di leggere un file MP3 che ha una estensione diversa da ".mp3".

La compatibilità dei dischi MP3 con il ricevitore DVD è soggetta alle restrizioni indicate di seguito:

- Frequenza di campionatura: solo a 44.1kHz
- Bit rate: tra 32 - 320kbps
- Il formato fisico del CD-R deve essere "ISO 9660"
- Se i file MP3 vengono registrati con un software che non è in grado di creare un FILE SYSTEM, la riproduzione di file MP3 risulterà impossibile.
- In un disco a sessione singola è necessaria la presenza di file MP3 nella prima traccia. In assenza di file MP3 nella prima traccia, il disco non può riprodurre file MP3. In questo caso per la riproduzione di file MP3, formattare tutti i dati nel disco o utilizzare un disco vergine.
- I nomi dei file devono contenere al massimo 8 lettere e incorporare l'estensione ".mp3", ossia "********.MP3".
- Non usare caratteri speciali quali "/ : * ? " < > " ecc.
- Il numero totale dei file presenti sul disco deve essere inferiore a 650.

Per ottenere una qualità di riproduzione ottimale il ricevitore DVD necessita di dischi/registrazioni che rispondono a determinati standard tecnici. I DVD preregistrati sono impostati automaticamente su questi standard. I formati di dischi registrabili esistenti sono di vario tipo (compresi i CD-R contenenti file MP3); è necessaria però la presenza di condizioni preimpostate (vedi sopra) per garantire la riproducibilità del disco.

Si ritiene opportuno sottolineare che per scaricare i file MP3 e la musica da Internet è necessario disporre del relativo permesso. La nostra società non garantisce il diritto all'ottenimento dei permessi necessari. Il permesso deve essere sempre richiesto al titolare dei diritti d'autore.

Pausa CD MP3

1 Premere ❚❚ (PAUSE) durante la riproduzione.

2 Per tornare alla riproduzione, premere nuovamente ❚❚ (PAUSE) o ▷ (PLAY).

Selezione di un'altra traccia CD MP3

Se sul disco sono presenti più tracce, lo spostamento ad un'altra traccia avviene nel modo seguente:

- Premere ⏮ oppure ⏭ brevemente durante la riproduzione per passare alla traccia successiva o per tornare all'inizio della traccia corrente.
- Premere ⏮ due volte, brevemente per tornare indietro alla traccia precedente.
- Per ottenere immediatamente una traccia nei CD audio, utilizzare i pulsanti numerici (0-9) per inserire il numero della traccia, durante la riproduzione.

Nota

- Per numeri a una cifra, premere i pulsanti numerici (1-9) e attendere che l'operazione venga eseguita.
- In caso di numeri a due cifre, premere i pulsanti numerici (0-9) in rapida successione.

Ricerca CD MP3

1 Premere ◀◀ o ▶▶ durante la riproduzione.
Il ricevitore DVD entra nella modalità di RICERCA.

2 Premere ◀◀ o ▶▶ ripetutamente per selezionare la velocità richiesta: 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (indietro) o 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (avanti).
La velocità e la direzione di ricerca vengono indicati nella schermata del menu.

3 Per tornare alla modalità di riproduzione premere ▷ (PLAY).

Ripetizione CD MP3

1 Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco.
Sullo schermo del TV appare l'icona Ripeti.

2 Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

- TRACK: ripete la traccia corrente
- ALL: ripete tutte le tracce presenti su un disco.
- OFF: non esegue alcuna ripetizione.

Nota
Se si preme ⏮ due volte o ⏭ durante la modalità Repeat per passare alla traccia precedente o a quella successiva, la modalità di ripetizione (solo ripetizione traccia) viene annullata.

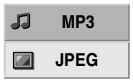
Modifica del canale audio CD

Premere ripetutamente il pulsante AUDIO durante la riproduzione per ascoltare un canale audio differente (stereo, sinistra o destra).

Visualizzazione di file JPEG su un disco JPEG

Il ricevitore DVD è in grado di riprodurre i file JPEG contenuti nei dischi. Prima di riprodurre file JPEG, leggere le note relative ai file JPEG riportate sulla destra.

1 **Inserire un disco e chiudere il vassoio.**
Sullo schermo del TV appare il menu di selezione MP3/JPEG.



2 **Utilizzare ↑/↓ to per selezionare JPEG quindi premere ENTER.**
Sullo schermo del TV appare il menu JPEG.

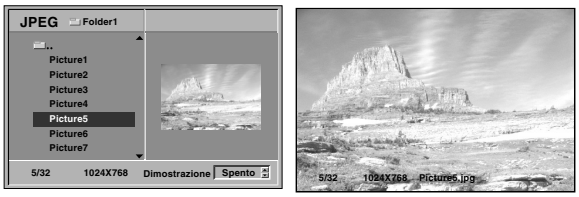
3 **Utilizzare ↑/↓ per selezionare una cartella e premere ENTER.**
Nella cartella appare l'elenco dei file.
Premere RETURN per spostarsi al menu di selezione MP3/JPEG.

Suggerimento

Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ↑/↓ sul telecomando per evidenziare " .. " e premere ENTER per tornare alla schermata del menu precedente.

4 **Utilizzare ↑/↓ per selezionare un file quindi premere ENTER oppure ▷ (PLAY).**
Ha inizio la visualizzazione dei file.
Durante la visualizzazione di un file, premere RETURN per spostarsi al menu precedente (JPEG menu).
Premere DVD TOP MENU per spostarsi alla pagina successiva.
Premere DVD MENU per spostarsi alla pagina precedente.

Nota
Un file JPEG non riprodotto viene saltato.



Suggerimento

Le opzioni per la velocità di visualizzazione della presentazione sono tre: Veloce, Normale, Lenta e Off.
Utilizzare ←/→ per evidenziare la velocità di presentazione, quindi ↑/↓ per selezionare l'opzione che si desidera utilizzare, infine premere ENTER.

5 **Premere ■ (STOP) per arrestare la visualizzazione.**
Viene visualizzato il menu JPEG.

Selezione di un altro file

Durante la visione di un'immagine, premere ⏮ o ⏭ una volta per avanzare al file successivo o tornare al file precedente.

Fotogramma

1 Premere ❚❚ (PAUSE) durante la presentazione.
Il ricevitore DVD entra nella modalità di PAUSA.
2 Per tornare alla presentazione, premere nuovamente ▷ (PLAY) o ❚❚ (PAUSE).

Scorrimento dell'immagine

Durante la visione di un'immagine premere ↑/↓ per scorrere l'immagine in senso orizzontale o verticale.

Rotazione dell'immagine

Durante la visione di un'immagine premere ←/→ per ruotare l'immagine in senso orario o antiorario.

Note sui file JPEG

- Il ricevitore DVD può impiegare un certo periodo di tempo per la lettura del contenuto del disco in funzione delle dimensioni e del numero dei file JPEG. Se non viene visualizzato il menu a schermo dopo alcuni minuti, alcuni dei file sono troppo grandi. In questo caso, ridurre le dimensioni dei file JPEG a meno di 2 megapixel e masterizzare un altro disco.
- Il numero totale dei file e delle cartelle presenti sul disco deve essere inferiore a 650.
- Alcuni dischi potrebbero non essere compatibili a causa di formati di registrazione o condizioni dei dischi differenti.
- Se si utilizza un software per masterizzare i file JPEG su CD-R, accertarsi che i file selezionati abbiano l'estensione ".jpg" per copiarli sul CD.
- Se i file hanno estensione ".jpe" o "jpeg", salvarli in formato ".jpg".
- I nomi dei file privi dell'estensione ".jpg" non possono essere letti dal ricevitore DVD anche se in Windows Explorer vengono visualizzati come file di immagine JPEG.

Riproduzione programmata CD VCD2.0 VCD1.1 MP3

Riproduzione programmata con CD audio e dischi MP3

La funzione Programma consente di memorizzare nella memoria del ricevitore DVD le tracce preferite da qualsiasi disco.

Il programma può contenere 30 tracce.

1 Premere PROGRAM per entrare in modalità di modifica programma.

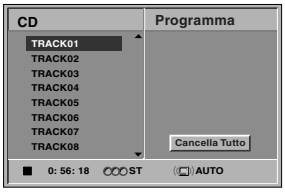
Il simbolo viene visualizzato alla destra della scritta Programma sul lato destro della schermata del menu.

Nota
Premere PROGRAM per uscire dalla modalità di modifica programma; il simbolo scompare.

2 Scegliere una traccia, quindi premere ENTER per inserire la traccia selezionata nell'elenco Programma.

3 Ripetere il passaggio 2 per inserire ulteriori tracce all'elenco Programma.

Menu dei CD audio



Menu dei dischi MP3

4 Premere ➔.
La traccia programmata selezionata per ultima viene evidenziata nell'Elenco programma.

5 Utilizzare ↑/↓ per selezionare la traccia da riprodurre.
Premere DVD TOP MENU per spostarsi alla pagina successiva.
Premere DVD MENU per spostarsi alla pagina precedente.

6 Premere ▷ (PLAY) ENTER per avviare la riproduzione.
La riproduzione ha inizio secondo l'ordine di programmazione delle tracce e il messaggio "PGM" appare sulla schermata del menu.
La riproduzione si interrompe una volta completata la singola riproduzione di tutte le tracce programmate nell'elenco.

7 Per riprendere la riproduzione normale dalla riproduzione programmata, premere PROGRAM per uscire dalla modalità di modifica programma. Selezionare una traccia da un elenco di un CD (o di file MP3) quindi premere ENTER oppure ▷ (PLAY).
L'indicatore "PGM" scompare dalla finestra del display.

Riproduzione programmata con CD video

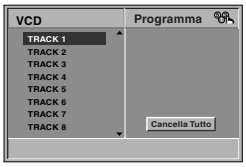
Nota
Su un CD Video con PBC, occorre impostare PBC su Off nel menu di configurazione per utilizzare la funzione Programma. Vedere pag. 20.

1 Inserire un CD video e chiudere il vassoio.

2 Premere PROGRAM.
Appare il menu di Programma VCD.

Nota
Premere RETURN, PROGRAM o ▷ (PLAY) per uscire dal menu Programma.

3 Seguire i passaggi 2-6 di "Riproduzione programmata con dischi CD audio e MP3" riportata sulla sinistra.
Sullo schermo del TV appare il messaggio "Programma".



4 Per tornare alla riproduzione normale da quella programmata, premere PROGRAM.
Dallo schermo del TV scompare il messaggio "Programma".

Ripetizione delle tracce programmate

1 Premere REPEAT durante la riproduzione di tracce programmate.
Sullo schermo del TV appare l'icona Ripeti.
2 Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

TRACK ➔ ALL ➔ OFF

- TRACK: ripete la traccia corrente.
- ALL: ripete tutte le tracce presenti nell'Elenco Programma.
- OFF: non esegue alcuna ripetizione.

Cancellazione di una traccia dall'Elenco Programma

1 Premere PROGRAM durante la riproduzione (dischi CD audio e MP3 soltanto) o arrestare la riproduzione per entrare in modalità di Modifica Programma.
Appare il simbolo .
2 Premere ➔ per spostarsi all'Elenco programma.
3 Utilizzare ↑/↓ per selezionare la traccia che si desidera cancellare dall'Elenco Programma.
4 Premere CLEAR.
La traccia viene cancellata dall'Elenco Programma.

Cancellazione di tutto l'Elenco Programma

1 Seguire i passaggi 1-2 di "Cancellazione di una traccia dall'Elenco Programma" precedentemente descritta.
2 Utilizzare ↑/↓ to select "Clear All", per selezionare "Cancella tutto", quindi premere ENTER.
L'intero programma viene cancellato dal disco.

Note
- Quando l'unità viene spenta la programmazione viene cancellata.
- Quando il disco viene rimosso la programmazione viene can cellata.
- La programmazione viene cancellata quando si seleziona un'altra modalità di funzionamento (VIDEO, FM, AM ecc.).

Configurazione casse

Nella modalità di funzionamento DVD è possibile impostare le preferenze personali.

Le seguenti impostazioni devono essere regolate per decoder surround a 5.1 canali integrato.

1 **Premere DVD SETUP.**
Viene visualizzato il menu Configurazione.

2 **Selezionare "Settaggio Altoparlant" utilizzando i pulsanti ▲/▼ nel menu di configurazione.**

3 **Una volta selezionata la voce "Settaggio Altoparlant", premere il pulsante ►.**

4 **Premere i pulsanti ► per selezionare la cassa desiderata.**

5 **Regolare le opzioni utilizzando i pulsanti ▲/▼/◄/►.**

Scelta delle casse

Scegliere la cassa che si desidera regolare. ((Cassa frontale (sinistra), Cassa frontale (destra), cassa centrale, cassa surround (sinistra) cassa surround (destra) o altoparlante secondario))

Nota
Alcune impostazioni delle casse sono proibite dal contratto di licenza Dolby Digital.

Volume

Premere ◄ / ► per regolare il livello di uscita della cassa selezionata. (-6dB ~ 6dB)

Dimensione

Questo tipo di impostazione è fissa e non può essere modificata.

- La dimensione dell'altoparlante è impostata su "Large" (grande) e le dimensioni delle altre casse sono impostate su "small" (piccola).

Distanza

Se al ricevitore DVD sono state collegate delle casse, l'impostazione della distanza consente alle casse (tranne all'altoparlante secondario) di individuare l'intervallo che il suono deve percorrere per raggiungere il punto di ascolto impostato. Questo consente al suono proveniente da ogni cassa di raggiungere gli ascoltatori nello stesso momento.

Nota
Non è possibile effettuare l'impostazione della distanza dell'altoparlante secondario.

Test

Premere ENTER per effettuare il test dei segnali provenienti da ogni cassa.
Regolare il volume in corrispondenza del volume dei segnali di test memorizzati nel sistema.

- Sinistra frontale (L) → Centrale → Destra frontale (R) → Destra surround (R) → Sinistra surround (L) → Altoparlante secondario

E' possibile arrestare il test utilizzando ▲/▼.

Ritorno

Premere RETURN per tornare al menu precedente.

Impostazione sleep timer

E' possibile impostare lo spegnimento automatico del ricevitore DVD ad un orario specificato.

1 **Premere SLEEP per impostare l'orario di spegnimento desiderato.**
L'indicatore SLEEP e l'orario di spegnimento vengono visualizzati nella finestra del display.

2 **Ogni volta che viene premuto SLEEP l'impostazione cambia nel modo seguente.**
SLEEP 90 →80 → 70 → 60→ 50 → 40 → 30 → 20 →10 → OFF

Nota
- **E' possibile verificare il tempo rimanente prima dello spegnimento del ricevitore DVD.**
  Premere SLEEP. Il tempo rimanente viene visualizzato nella finestra del display.

Visualizzazione del tempo di riproduzione e del tempo rimanente nel display del pannello frontale

E' possibile ottenere maggiori informazioni sui dischi, come il tempo rimanente, il numero totale di titoli in un DVD o delle tracce in un CD, CD VIDEO o MP3, utilizzando il display del pannello frontale.

Premere DISPLAY sul telecomando.

Ogni volta che viene premuto DISPLAY durante la riproduzione di un disco il display cambia secondo le modalità illustrate nel quadro informativo.

Notes
- Ogni volta che viene premuto DISPLAY durante la riproduzione di un disco il display cambia secondo le modalità illustrate nel quadro informativo.
- Questa funzione è disponibile solo in modalità di riproduzione.

Suggerimenti
- Durante la riproduzione di CD VIDEO con funzioni PBC, viene visualizzato soltanto il tempo di riproduzione della scena.
- Il tempo di riproduzione e quello rimanente del capitolo, titolo, traccia scena o disco corrente viene visualizzato inoltre sullo schermo del TV.

Dimmer

Questa funzione consente di modificare la luminosità della finestra del display del pannello frontale durante lo stato di accensione.

Premere DIMMER ripetutamente.

Disattivazione del suono

Premere MUTING per disattivare il suono dell'unità.
La disattivazione del suono dell'unità può essere utile ad esempio per rispondere al telefono; nella finestra del display compare l'indicatore "MUTING ON". Per uscire dalla modalità di disattivazione del suono, premere nuovamente MUTING.

Uso del jack delle cuffie

Collegare la spina di un paio di cuffie stereo (⌀3.5mm) nel connettore **PHONES**.

All'inserimento delle cuffie (non in dotazione) le casse vengono automaticamente disattivate.

Regolazione del volume

E' possibile regolare il volume premendo VOLUME (-/+) ripetutamente.

Applicazione dell'effetto del suono

Questo sistema è dotato della possibilità di usufruire dell'effetto del suono, premendo semplicemente un pulsante. Scegliere il suono in base alle proprie esigenze.

Premere DSGX sul telecomando.

Viene attivato l'effetto del suono.

- **DSGX**

Attivando DSGX, le frequenze dei bassi vengono rinforzate efficacemente.

Per disattivare l'effetto del suono

Premere nuovamente DSGX sul telecomando.

Note
- Se al sistema sono collegate le cuffie, la funzione DSGX non può essere utilizzata.
- Questa funzione è disponibile solo in modalità di riproduzione.

Preimpostazione delle stazioni radio

E' possibile preimpostare 30 stazioni per frequenze FM e AM (MW). Prima di effettuare la sintonizzazione, verificare di aver abbassato il volume. Before tuning, make sure that you have turned down the volume.

1 Premere TUNER/BAND sul telecomando fino a quando nella finestra del display non viene visualizzato FM o AM (MW).

2 A questo punto, ogni volta che viene premuto TUNER/BAND, FM e AM (MW) compaiono alternativamente nella finestra.

3 Premere e mantenere premuto TUNING - o + sul telecomando per circa due secondi fino a quando l'indicazione della frequenza non inizia a modificarsi, quindi lasciare il pulsante.
La scansione delle frequenze si arresta quando il ricevitore DVD sintonizza una stazione. Il messaggio "TUNED" e "ST" (per programmi stereo) appare nella finestra del display.

4 Premere TUNER MENU sul telecomando.
Un numero preimpostato lampeggerà nella finestra del display.

5 Premere TUNING - o + sul telecomando per selezionare il numero preimpostato che si desidera.

6 Premere nuovamente TUNER MENU sul telecomando.
La stazione viene memorizzata.

7 Ripetere i passaggi da 3 a 6 per memorizzare altre stazioni.

Sintonizzazione di una stazione con segnale debole

Al passaggio 3 premere ripetutamente TUNING - o + per sintonizzare la stazione manualmente.

Cancellazione delle stazioni memorizzate

Premere e tenere premuto TUNER MENU per circa due secondi fino a quando nella finestra del display non appare il messaggio "CANCELLA TUTTO" quindi premere nuovamente TUNER MENU; tutte le stazioni vengono cancellate.

- Se si è entrati involontariamente in modalità "CANCELLA TUTTO" e non si desidera cancellare la memoria, è sufficiente evitare di premere i pulsanti. Infatti, dopo qualche secondo il messaggio "CANCELLA TUTTO" scompare ed avviene il passaggio in modalità normale.

Nota

Se sono state già inserite tutte le stazioni, nella finestra del display viene visualizzato per qualche attimo il messaggio COMPLETO quindi lampeggerà un numero preimpostato. Per modificare il numero preimpostato, seguire i passaggi 5-6 descritti precedentemente.

Ascolto della radio

E' necessario prima di tutto preimpostare stazioni radio nella memoria del ricevitore DVD (vedere "Preimpostazione delle stazioni radio" riportato a sinistra).

1 Premere TUNER/BAND fino a quando nella finestra del display non compare AM (MW) o FM.
Viene sintonizzata l'ultima stazione ricevuta.

2 Premere PRESET -/+ ripetutamente per selezionare la stazione preimpostata che si desidera ascoltare.
Ogni volta che viene premuto questo pulsante, il ricevitore DVD passa a una stazione preimpostata per volta.

3 Regolare il volume premendo ripetutamente VOLUME + o -.

Spegnimento della radio

Premere **I** / ⏻ per spegnere il ricevitore DVD o per selezionare un'altra modalità di funzionamento (CD/DVD, VIDEO o TV).

Ascolto di stazioni radio non preimpostate

- Utilizzare la sintonizzazione manuale o automatica descritta al passaggio 2.
- Per la sintonizzazione manuale premere TUNING - o + sul telecomando ripetutamente.
- Per la sintonizzazione automatica premere e mantenere premuto TUNING - o + sul telecomando per circa due secondi.

Scelta diretta di una stazione radio preimpstata

Per selezionare direttamente una stazione radio preimpostata utilizzare i pulsanti numerici sul telecomando.
Ad esempio, per ascoltare la stazione preimpostata 4, premere 4 sul telecomando. Pe ascoltare la stazione preimpostata 19, premere 1 seguito da 9 (entro tre secondi dalla prima digitazione.

Informazioni

- **Se l'ascolto di un programma FM è disturbato**
  Premere FM MODE sul telecomando in modo che il messaggio "ST" scompaia dalla finestra del display. L'effetto stereo non sarà disponibile, ma la ricezione risulterà migliore. Premere nuovamente FM MODE per riattivare l'effetto stereo.
- **Miglioramento della ricezione**
  Orientare correttamente l'antenna in dotazione.

Funzionamento RDS

L'unità è dotata di sistema RDS (Sistema dati radio), che consente la disponibilità di un'ampia gamma di informazioni inviate alla radio in frequenza FM. Il sistema RDS è attualmente in uso in molti paesi e viene utilizzato per la trasmissione dei segnali di chiamata delle stazioni o per informazioni di rete, per una descrizione di messaggi di testo del tipo programma della stazione o per selezioni musicali specifiche e, per il segnale orario corretto.

Sintonizzazione RDS

Se è sintonizzata una stazione FM contenente dati RDS, l'unità visualizza automaticamente il nome della stazione nella finestra del display e gli indicatori per il programma dei servizi RDS (PS) se trasmessi dalla stazione.

Display RDS

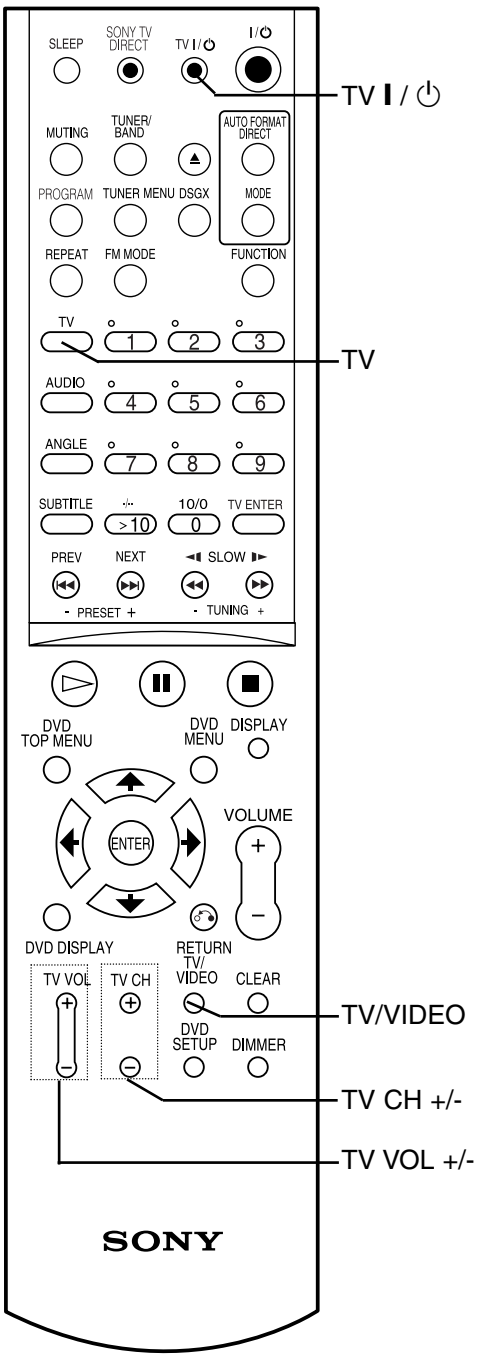
Il sistema RDS è in grado di trasmettere un'ampia varietà di informazioni oltre al segnale di chiamata iniziale che viene visualizzato alla prima sintonizzazione di una stazione. Durante il funzionamento RDS normale il display indica il nome della stazione. Premendo e mantenendo premuto **DISPLAY** sul telecomando è possibile visualizzare il nome della stazione.

Nota

- Se il programma dei servizi RDS (PS) non viene trasmesso, nella finestra del display viene visualizzato il messaggio **PS NONE**.

Funzionamento del TV con il telecomando in dotazione

Con il telecomando è possibile controllare il livello del suono, la sorgente di ingresso e l'interruttore di alimentazione del TV.



Controllo del TV

E' possibile impartire comandi al TV utilizzando i seguenti pulsanti.

Premendo	E' possibile
TV I / ⏻	Accendere o spegnere il TV.
TV/VIDEO	Commutare la sorgente di ingresso del TV tra TV e le altri sorgenti di ingresso.
TV CH +/-	Scansionare i canali memorizzati.
TV VOL +/-	Regolare il volume del TV.

Uso dei pulsanti numerici per il controllo del TV

Una volta impostato il telecomando in modalità TV, è possibile utilizzare i pulsanti numerici per impartire comandi al TV.

Premere il pulsante TV

Il pulsante TV s'illumina di colore rosso e il telecomando viene impostato in modalità TV. E' possibile selezionare i canali del TV utilizzando i pulsanti numerici

>10 serve per selezionare un numero di canale maggiore di 10. Per annullare la modalità TV, premere nuovamente il pulsante TV.

Note

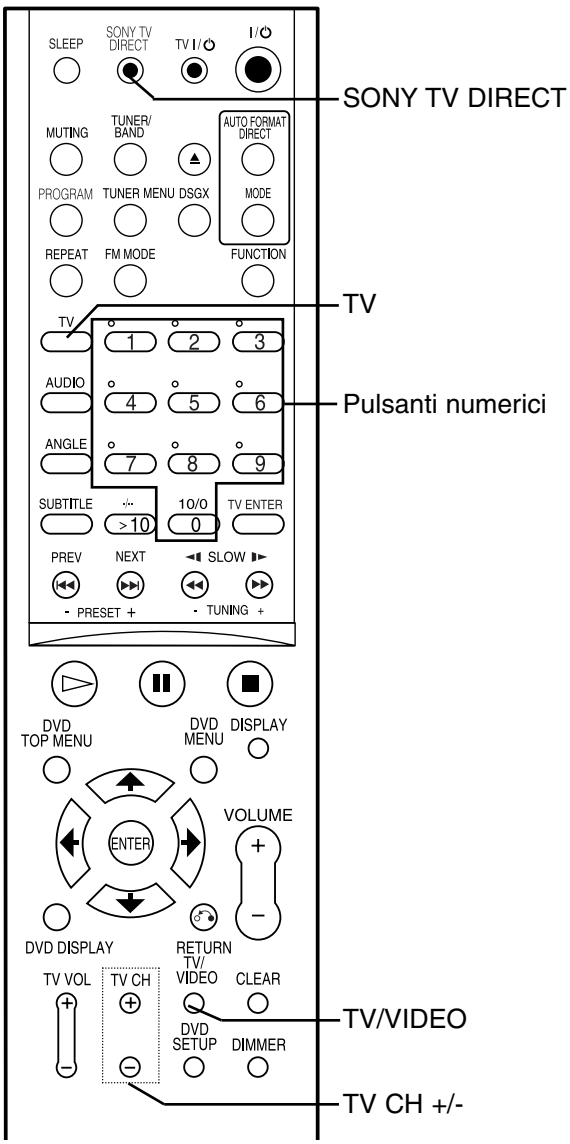
- Prima di regolare il TV, premere TV.
- Il pulsante TV si spegne se il telecomando non viene azionato per 10 secondi.
- La possibilità di impartire comandi al TV o utilizzare alcuni dei pulsanti precedentemente descritti dipende dal modello del televisore.

Suggerimento

Applicare il seguente metodo a seconda del modello del TV. Per i numeri a due cifre, premere prima -/-- e poi digitare il numero. (Ad esempio per selezionare il canale 25, premere -/--, quindi 2 e 5.)

Uso della funzione SONY TV DIRECT

La funzione SONY TV DIRECT consente di accendere il proprio televisore SONY e il presente dispositivo, modificare la modalità del sistema impostandola su "CD/DVD," e commutare la sorgente di ingresso del TV impostata premendo un solo pulsante.



Preparazione

Registrare la sorgente di ingresso del TV collegata al dispositivo.

1 **Premere e mantenere premuto TV/VIDEO mentre si digita il codice per la sorgente di ingresso del TV per effettuare il collegamento al dispositivo (vedere la tabella seguente) utilizzando i pulsanti numerici.**

Viene selezionata la sorgente di ingresso del TV

Se l'impostazione della sorgente di ingresso del TV è avvenuta correttamente, il pulsante TV lampeggia lentamente due volte. Se l'impostazione non è avvenuta correttamente, il pulsante TV lampeggia velocemente cinque volte.

Premendo il numero		Sorgente di ingresso del TV
TV/VIDEO	0	Della sorgente di input (Predefinito)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	COMPONENT 1 INPUT
	8	COMPONENT 2 INPUT

2 **Premere e mantenere premuto TV CH + mentre si digita il codice per il tempo di trasmissione (vedere tabella seguente) utilizzando i pulsanti numerici.**

Viene selezionato il tempo di trasmissione dal tele comando. Se l'impostazione del codice del tempo di trasmissione è avvenuta correttamente, il pulsante TV lampeggia lentamente due volte. Se l'impostazione non è avvenuta correttamente, il pulsante TV lampeggia velocemente cinque volte.

Premendo	Numero	Tempo di trasmissione
TV CH +	1	0.5 (Predefinito)
	2	1
	3	1.5
	4	2
	5	2.5
	6	3
	7	3.5
	8	4

Funzionamento

Puntare il telecomando in direzione del TV e del dispositivo, quindi premere una volta SONY TV DIRECT. Durante la trasmissione del codice dal telecomando il pulsante TV lampeggia.

Note

- Questa funzione è disponibile soltanto per televisori della serie SONY TV.
- Se questa funzione non ha esito positivo, modificare il tempo di trasmissione. Il tempo di trasmissione varia a seconda del TV.
- Se la distanza tra il TV e il dispositivo è molto elevata, questa funzione può non avere esito positivo. Si consiglia di installare il dispositivo vicino al TV.
- Puntare il telecomando in direzione del TV e del dispositivo mentre il pulsante TV lampeggia.

Elenco codici lingua

Digitare il numero di codice appropriato per le impostazioni inziali “Audio del disco”, “Sottotitoli del disco” e/o “Menu del disco” (Vedere pagina 19).

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovacco
6566	Abkhaziano	7082	Francese	7679	Laotiano	8376	Sloveno
6570	Afrikaans	7089	Frisiano	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Ameharico	7165	Irlandese	7686	Lettone	8378	Shona
6582	Arabo	7168	Gaelico scozzese	7771	Malagasy	8379	Somalo
6583	Assamese	7176	Galiziano	7773	Maori	8381	Albanese
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedone	8382	Serbo
6590	Azerbaigiano	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanese
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolo	8386	Svedese
6669	Bielorusso	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Swahili
6671	Bulgaro	7282	Croato	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Ungherese	7783	Malese	8469	Telugu
6678	Bengalese Bangla	7289	Armeno	7784	Maltese	8471	Tagiko
6679	Tibetano	7365	Interlingua	7789	Burmese	8472	Thai
6682	Bretone	7378	Indonesiano	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalano	7383	Islandese	7869	Nepalese	8475	Turkmeno
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Olandese	8476	Tagalog
6783	Ceco	7387	Ebraico	7879	Norvegese	8479	Tonga
6789	Gallese	7465	Giapponese	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danese	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tartaro
6869	Tedesco	7487	Javanese	8076	Polacco	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ucraino
6976	Greco	7575	Kazako	8084	Portoghese	8582	Urdu
6978	Inglese	7576	Groenlandese	8185	Quechua	8590	Uzbeco
6979	Esperanto	7577	Cambogese	8277	Reto-Romanzo	8673	Vietnamita
6983	Spagnolo	7578	Kannada	8279	Rumeno	8679	Volapük
6984	Estone	7579	Coreano	8285	Russo	8779	Wolof
6985	Basco	7583	Kashmiro	8365	Sanscrito	8872	Xhosa
7065	Persiano	7585	Curdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finlandese	7589	Kirghizo	8372	Serbo-Croato	9072	Cinese
7074	Fiji	7665	Latino	8373	Singalese	9085	Zulu

Elenco codici di zona

Digitare il numero di codice appropriato per l'impostazione iniziale "Codice di zona" (vedere pagina 21).

Codice	Paese
AD	Andorra
AE	Emirati Arabi Uniti
AF	Afghanistan
AG	Antigua e Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Antille Olandesi
AO	Angola
AQ	Antartico
AR	Argentina
AS	Samoa Americana
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaigian
BA	Bosnia-Erzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Belgio
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brasile
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Isole Bouvet
BW	Botswana
BY	Bielorussia
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Isole Cocos (Keeling)
CF	Repubblica Centro Africana
CG	Congo
CH	Svizzera
CI	Costa d'Avorio
CK	Isole Cook
CL	Cile
CM	Camerun
CN	Cina
CO	Colombia
CR	Costa Rica
cs	Ex Cecoslovacchia
CU	Cuba
CV	Capo Verde
CX	Isole Christmas
CY	Cipro
CZ	Repubblica Ceca
DE	Germania
DJ	Gibuti
DK	Danimarca
DM	Dominica
DO	Repubblica Dominicana
DZ	Algeria
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egitto
EH	Sahara Occidentale
ER	Eritrea
ES	Spagna
ET	Etiopia
FI	Finlandia
FJ	Fiji
FK	Isole Falkland
FM	Micronesia
FO	Isole Faroe
FR	Francia
FX	Francia (territorio europeo)
GA	Gabon
GB	Gran Bretagna
GD	Grenada
GE	Georgia
GF	Guyana Francese
GH	Ghana
GI	Gibilterra
GL	Groenlandia
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadalupa (Francese)
GQ	Guinea Equatoriale
GR	Grecia
GS	Isole S. Georgia e S.Sandwich
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard and McDonald Islands
HN	Honduras
HR	Croazia
HT	Haiti
HU	Ungheria
ID	Indonesia
IE	Irlanda
IL	Israele
IN	India
IO	Oceano Indiano Britannico territorio
IQ	Iraq
IR	Iran
IS	Islanda
IT	Italia
JM	Giamaica
JO	Giordania
JP	Giappone
KE	Kenya
KG	Kirghizistan
KH	Cambogia
KI	Kiribati
KM	Comoros
KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla
KP	Nord Corea
KR	Corea del Sud
KW	Kuwait
KY	Isole Cayman
KZ	Kazakistan
LA	Laos
LB	Libano
LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
LV	Lettonia
LY	Libia
MA	Marocco
MC	Monaco
MD	Moldavia
MG	Madagascar
MH	Isole Marshall
MK	Macedonia
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macao
MP	Isole Marianne del Nord
MQ	Martinica (Francese)
Sig	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldive
MW	Malawi
MX	Messico
MY	Malesia
MZ	Mozambico
NA	Namibia
NC	Nuova Caledonia (Francese)
NE	Niger
NF	Isole Norfolk
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Paesi Bassi
NO	Norvegia
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nuova Zelanda
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polinesia (Francese)
PG	Papua Nuova Guinea
PH	Filippine
PK	Pakistan
PL	Polonia
PM	Saint Pierre and Miquelon
PN	Isole Pitcairn
PR	Porto Rico
PT	Portogallo
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunion (Francese)
RO	Romania
RU	Federazione Russa
RW	Ruanda
SA	Sud Arabia
SB	Isole Solomon
SC	Seychelles
SD	Sudan
SE	Svezia
SG	Singapore
SH	Saint Helena
SI	Slovenia
SJ	Isole Svalbard e Jan Mayen
SK	Repubblica Slovacca
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Saint Tome e Principe
SU	Ex USSR
SV	El Salvador
SY	Siria
SZ	Swaziland
TC	Isole Turks e Caicos
TD	Ciad
TF	Francese Territori
TG	Togo
TH	Tailandia
TJ	Tagikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunisia
TO	Tonga
TP	Timor Est
TR	Turchia
TT	Trinidad and Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania
UA	Ucraina
UG	Uganda
UK	Regno Unito
UM	Isole Minori USA
US	Stati Uniti
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Città del Vaticano
VC	Saint Vincent & Grenadine
VE	Venezuela
VG	Isole Vergini (Britanniche)
VI	Isole Vergini (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Isole Wallis and Futuna
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	Sud Africa
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

Risoluzione problemi

Prima di contattare il servizio di assistenza si consiglia di consultare il seguente elenco per individuare le possibili cause di un problema di funzionamento.

Sintomo	Causa	Correzione
Assenza di alimentazione.	• Il cavo di alimentazione non è collegato.	• Inserire il cavo di alimentazione nella presa di rete.
L'alimentazione è presente, ma il DVD/CD ricevitore non funziona.	• Non è inserito alcun disco.	• Inserire un disco (controllare l'accensione sul display DVD dell'indicatore DVD o audio CD)
Assenza di immagine.	• L'apparecchio TV non è stato impostato per ricevere un segnale di uscita DVD.	• Selezionare il modo corretto di ingresso segnale video in modo da poter visualizzare sullo schermo l'immagine DVD).
	• Il cavo del segnale video non è collegato bene.	• Connettere bene il cavo video nei jack.
	• L'alimentazione dell'apparecchio TV collegato non è accesa.	• Accendere la TV.
Non c'è audio, oppure il livello audio è molto basso.	• Le apparecchiature collegate tramite il cavo audio non sono state impostate per ricevere il segnale in uscita DVD.	• Selezionare il modo ingresso corretto per il ricevitore audio in modo da poter ascoltare l'audio proveniente dal DVD ricevitore.
	• I cavi del segnale audio non sono collegati bene.	• Connettere bene il cavo audio nei jack.
	• L'alimentazione delle apparecchiature collegate tramite cavo audio è spenta.	• Accendere le apparecchiature collegate con il cavo audio.
	• Il cavetto di connessione audio è danneggiato.	• Sostituirlo con uno nuovo.
L'immagine riprodotta è di scarsa qualità.	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
Il DVD/CD ricevitore non avvia la riproduzione.	• Non è inserito alcun disco.	• Inserire un disco (controllare l'accensione sul display DVD dell'indicatore DVD o audio CD).
	• È stato inserito un disco che non può essere riprodotto.	• Inserire un disco riproducibile (Controllare il tipo di disco, sistema colore e codice regionale).
	• Il disco è stato inserito capovolto.	• Disporre il disco con il lato riproduzione volto verso il basso.
	• Il disco non è stato inserito nella guida.	• Collocare in modo corretto nella guida il disco nel vassoio portadisch.
	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
	• Sullo schermo della TV è visualizzato un menu.	• Premere il pulsante di SETUP per spegnere il menu su schermo.
	• È stato impostato il livello di classificazione.	• Eliminare la funzione di classificazione o modificare il livello di classificazione.
Si sente un forte ronzio o rumore.	• Spine e spinotti sono sporchi.	• Pulirli con un panno leggermente inumidito con alcol
	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
	• Connessioni difettose sugli altoparlanti e gli altri componenti.	• Collegare altoparlanti e componenti vari in maniera corretta.
	• Il DVD/CD ricevitore è posto troppo vicino al televisore.	• Allontanare la TV dai componenti audio.

Risoluzione problemi (continua)

Sintomo	Causa	Correzione
Non è possibile sintonizzare le stazioni radio.	• L'antenna è posizionata o connessa in modo scorretto.	• Collegare le antenne in maniera corretta.
		• Regolare le antenne e, se necessario, collegarsi a un'antenna esterna.
	• Il segnale delle stazioni è troppo debole (per la sintonizzazione automatica).	• Sintonizzare la stazione manualmente.
	• Non esistono stazioni predefinite, oppure sono state cancellate (per sintonizzarsi usando la scansione delle stazioni predefinite).	• Predefinire le stazioni (pagina 31).
Il telecomando non funziona in modo corretto.	• Il telecomando non è puntato al sensore del DVD ricevitore.	• Puntare il telecomando al sensore del DVD ricevitore.
	• Il telecomando è troppo lontano dal DVD ricevitore.	• Usare il telecomando da una distanza entro 6 metri (20').
	• Vi è la presenza di un ostacolo nella traiettoria tra telecomando e DVD ricevitore.	• Rimuovere l'ostacolo.
	• Le batterie del telecomando sono scariche.	• Sostituire le batterie scariche con batterie nuove.
Impossibile modificare la modalità del suono o Pro Logic II.	• Il sistema non può essere modificato durante la riproduzione di un disco MP3.	• Inserire un tale disco CD.
Il display del pannello frontale è troppo tenue.	• Nel pannello frontale del display non ci sono visualizzazioni.	• Premere DIMMER sul telecomando.

Specifiche

[Generale]	Alimentazione elettrica	220-240V AC, 50/60Hz
	Consumo energetico	100W, Non più di 1 W (220-240V AC) (in modalità di risparmio energetico)
	Peso	4.9 kg
	Dimensioni esterne (L x H x P)	430 x 70 x 370 mm
	Temperatura alle condizioni di	Temperature: 5°C to 35°C, Stato di funzionamento: orizzontalefunzionamento
	Umidità di funzionamento	5% to 85%
[CD/DVD]	Laser	Semiconduttore laser, lunghezza d'onda 650 nm per VCD e DVD, lunghezza d'onda 780 nm per CD
	Durata emissione	Continua
	Sistema del segnale	PAL, NTSC
	Risposta della frequenza (audio)	2 Hz ~ 20 kHz (±1.0 dB)
	Rapporto segnale/disturbo (audio)	Più di 75 dB (1 kHz, NOP, 20 kHz LPF/A-Filter)
	Gamma dinamica (audio)	Più di 70 dB
	Distorsione armonica (audio)	0.5 % (1kHz, alla posizione 12W) (20 kHz LPF/A-Filter)
[Video]	Ingressi	VIDEO (AUDIO IN): Sensibilità: 800 m V Impedenza: 50 kilohms SCART (AUDIO IN): Sensibilità: 800 m V Impedenza: 50 kilohms
	Uscita video	1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, jack RCA EURO AV (TO TV)
[Tuner] [UKW]	Gamma di sintonizzazione	87.5 - 108 MHz
	Frequenza intermedia	10.7 MHz
	Rapporto segnale - disturbo	60 dB (Mono)
[Tuner] AM [MW]	Gamma di sintonizzazione	522 - 1,611 kHz
	Frequenza intermedia	450 kHz
[Amplificatore]	Modalità stereo	80W + 80W (6 Ω bei 1 kHz, THD 10 %)
	Modalità surround **(* A seconda delle impostazioni della modalità del suono e della sogente, può verificarsi l'eventualità di assenza dell'uscita del suono.**	frontale: 80W + 80W Centrale*: 80W Surround*: 80W + 80W (6Ω bei 1 kHz, THD 10 %) Altoparlante secondario*: 150W (3Ω bei 50 Hz, THD 10 %)
	Uscite	MONITOR PHONES: (32 Ω, 25mW)

[Casse]	Cassa frontale (SS-TS12)	Cassa surround (SS-TS13)	Cassa cen rale (SS-CT12)	Cassa Woofer (SS-WS13)
Tipo	1 Fase 1 Cassa	1 Fase 1 Cassa	1 Fase 1 Cassa	1 Fase 1 Cassa
Impedenza	6 Ω	6 Ω	6 Ω	3 Ω
Risposta di frequenza	180 - 20,000 Hz	180 - 20,000 Hz	180 - 20,000 Hz	45 - 180 Hz
Potenza in ingresso stimata	80 W	80 W	80 W	150 W
Potenza in ingresso max.	80 W	80 W	80 W	150 W
Dimensioni nette (Ampiezza x Altezza x Profondità)	260 x 1110 x 260 mm	100 x 105 x 110 mm	100 x 105 x 110 mm	175 x 380x405 mm
Peso netto	3.5 kg	0.6 kg	0.8 kg	6.7 kg

[Accessori in dotazione]

- Casse 5
- Altoparlante secondario 1
- Comando remoto (remoto) RM-SS220 1
- Istruzioni per il funzionamento 1
- Casse – Collegamento e . . . . . Installazione 1
- Cavi delle casse 6
- Batterie dimensione AA (R6) 2
- Antenna a telaio AM 1
- Antenna FM 1
- Piedini 20
- Conduttore in ferrite 2

⁎ Disegni e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net

SONY®

DVD
Home Theatre System

Gebruiksaanwijzing NL

DAV-SB200

©2004 Sony Corporation

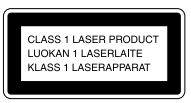
Veiligheidstips

LET OP: VERMIJD BRANDGEVAAR EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN, STEL HET TOESTEL NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT.

LET OP: Plaats het toestel niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of een gelijkaardige, gesloten ruimte.

Om gevaar op brand te vermijden, zet nooit kranten, kleedjes, gordijnen, enz. op het toestel.

Gooi nooit een lege batterij in uw huishoudelijk vuilnisbak, maar lever hem als KCA.



Dit toestel is geclassificeerd als een product van CLASSE 1 LASER. Het etiket bevindt zich op de achterkant van het toestel.

LET OP:

Deze DVD-ontvanger maakt gebruikt van een lasersysteem.

Neem deze handleiding zorgvuldig door zodat u het apparaat op de juist manier gebruikt. Bewaar de handleiding zodat u ze later, indien nodig, kan raadplegen. Indien het apparaat onderhoud behoeft, neem dan contact op met een erkend servicebedrijf (zie serviceprocedure).

Wanneer u handelingen, aanpassingen of procedures uitvoert die niet in deze handleiding worden beschreven, dan kan u aan gevaarlijke straling wordt blootgesteld.

Probeer het omhulsel niet te openen, zo vermijdt u dat u rechtstreeks wordt blootgesteld aan de laserstraal. Wanneer het omhulsel open is, dan ziet u zichtbare laserstralen. KIJK NIET IN DE STRALEN.

LET OP: Stel het apparaat niet bloot aan water, druppels of spatten. Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, bovenop het toestel.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Indien iets binnen de behuizing valt, haal het toestel uit het stopcontact en laat het door een bevoegde technicus reviseren alvorens u het toestel opnieuw gebruikt.
- Terwijl het toestel op het stopcontact aangesloten is, wordt stroom via de voedingskabel toegediend, zelfs wanneer het toestel automatisch uitschakelt.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het toetstel gedurende lange tijd niet zal gebruiken . Om de kabel uit het stopcontact te halen, trekt u van de stekker, nooit van de kabel.

Installatie

- Zorg voor voldoende luchtcirculatie om te voorkomen dat het toestel binnenin te warm wordt.
- Plaats het apparaat nooit op tapijt, dekens, enz. of dichtbij stoffen zoals gordijnen, enz., want de ventilatie sleuven zouden vertopt kunnen raken.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van warmtebronnen, zoals radiatoren of luchtbuizen, in rechtstreeks zonlicht, stof, mechanische vibraties of schokken.
- Installeer het toestel nooit in schuine positie. Het is ontw orpen om alleen horizontaal geplaatst te worden.
- Houd het toestel en de schijfjes uit de buurt van sterke magnetische velden, zoals een magnetron of grote luidsprekers.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Indien u het toestel direct van een koude ruimte naar een warme verplaatst, of indien het toestel zich in een vochtige ruimte bevindt, kan condens op de lens binnen het DVD Home Theatre System. Wanneer u het toestel voor het eerst aansluit, of wanneer u het direct van een koude ruimte naar een warme verplaatst, dient u ca. 30 minuten alvorens u het toestel gebruikt.

Stroom

- De voedingskabel mag alleen door een bevoegde technicus vervangen worden.

Plaats

- Plaats het toestel in een kamer met voldoende ventilatie om oververhitting in het systeem te vermijden.
- Instellingen op hoge tonen, wanneer u het voor lange tijd gebruikt, kan de behuizing warm worden. Dit is geen slechte werking.
  Vermijd alsnog aanraken de behuizing. Om oververhitten te voorkomen, plaats het toestel niet in een kleine slecht geventileerde ruimte.
- Nooit voorwerpen op het toestel die de ventilatieopeningen kunnen verstoppen. De ontvanger is uitgerust met een hoog vermogen versterker.
  Indien de ventilatieopeningen op het oppervlakte zijn verstopt, kan het toestel oververhit raken en daardoor een slechte werking veroorzaken.
- Plaats het toestel nooit op een zacht oppervlakte, want de ventilatie openingen zouden dicht kunnen raken.
- Plaats het toestel nooit in de buurt van en warmtebron, in directe zonlicht, in een stoffige omgeving of waar het beschadigd kan worden.

Werking

- Indien u het toestel direct van een koude ruimte naar een warme verplaatst, of indien het toestel zich in een vochtige ruimte bevindt, kan condens op de lens binnen de speler ontstaan. In dit geval, is het mogelijk dat het systeem niet naar behoren functioneert. Als dat het geval is, verwijder de schijf van het apparaat en schakel het ongeveer half uur uit, tot de vocht is verdwenen.
- Als u het toestel verplaatst, verwijder de eventuele schijf . Anders, kan de schijf beschadigen.

Het naamplaatje bevindt zich op de achterkant van het toestel.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN
Let op: Deze speler kan een videobeeld voor onbepaalde tijd stil houden op het scherm van uw TV. Indien u het stille beeld langdurig op het scherm van uw TV houdt, kan het scherm van uw TV ernstig beschadigden.
Projectie-televisietoestellen zijn hier speciaal gevoelig voor.

OPMERKING OVER COPYRIGHT:
Het is bij wet verboden om copyright materiaal zonder toestemming te kopiëren, uit te zenden, te tonen, uit te zenden via de kabel, in het openbaar te spelen of te verhuren.
Dit product gebruikt de kopieerbescherming-functie ontwikkeld door Macrovision. Op sommige schijfjes werden er signalen opgenomen die hen beschermen tegen kopiëren. Wanneer u beelden van deze disks op een videocassette opneemt en afspeelt, zal het toestel lawaai maken.
Dit product beschikt over copyright protection technologie, beschermd door de rechten van V.S. patenten en andere intellectuele eigendom van Macrovision Corporation en andere eigenaars van rechten. Het gebruik van deze copyright beschermingstechnologie moet worden toegestaan door Macrovision Corporation en is uitsluitend bestemd voor thuisbioscoop en andere gelegenheden met een beperkt aantal toeschouwers, behalve indien Macrovision Corporation haar toestemming verleent voor een andere toepassing . Het is verboden om het toestel in omgekeerde volgorde uit elkaar te halen of te ontmantelen.

Instructiesymbolen

⚠ Geeft aan dat er schade kan worden berokkend aan het apparaat zelf of aan andere materialen.

Opmerking Geeft aan dat dit toestel op een speciale manier moet worden bediend.

Tip Geeft tips en hints weer die de bediening eenvoudiger maken.

Inhoudstafel

Inleiding

Veiligheidstips 2-3
Inhoudstafel 4
Voor u met het toestel aan de slag gaat 5-6
Welke schijfjes kan u spelen 5
Voorzorgsmaatregelen 6
Opmerkingen over schijven 6
Symbolen 6
Besturingselementen op het voorpaneel 7
Indicatoren op het displayvenster 8
Afstandsbediening 9
Aansluitingen op het achterpaneel 10

Voorbereiding

Aansluitingen 11-15
Aansluiten op de TV 11
Aansluiten op externe apparatuur 12
Antenneaansluitingen 13
Aansluiten van het luidsprekersysteem 14
Opstellen van de luidsprekers 15
Input-en Outputbon selecteren 16
Voor u met het toestel aan de slag gaat 17-21
Miniglossarium voor Audiostream en Surroundmodus Modus 17
Sound Modus 17
Algemene informatie 18
OSD (On-Screen Display) 18
Basisinstellingen 19-21
- Algemene bediening 19
- Taal 19
- Hoogte-breedteverhouding van de TV 19
- Instellen luidsprekers 20
- Overige 20
- Jeugdbeschermingscontrole 21
- Landcode 21

Werking

Bediening van de DVD en de VIDEO CD 22-24
Afspelen van een DVD en een video-cd 22
Algemene functies 22
- Hervatfunctie 22
- Andere TITEL selecteren 22
- Andere HOOFDSTUK/NUMMER selecteren. 22
- Zoeken 22
- Stilstaand beeld 22
- Vertraagde weergave (Slow Motion) 23
- Herhalen 23
- Zoeken op tijd (Time Search) 23

Speciale DVD-functies 24
- De inhoud van DVD-schijfjes controleren: Menu's 24
- Camerastandpunt (Angle) 24
- De audiotaal wijzigen 24
- Het audiokanaal wijzigen 24
- Ondertiteling 24

Bediening met audio-cd's en MP3-schijfjes . . 25-26
Een audio-cd en MP3-schijfje afspelen Schijf . . . 25
Wat u moet weten over MP3-bestanden 25
- Pauze 26
- Ander nummer selecteren 26
- Zoeken 26
- Herhalen 26
- Het audiokanaal wijzigen 26

JPEG-bestand bewerken 27
JPEG-bestanden van een schijf bekijken 27
- Ander nummer selecteren 27
- Stilstaand beeld 27
- Het beeld draaien 27
- Beeld roteren 27
- Wat u moet weten over JPEG-bestanden . . . 27

Geprogrammeerde weergave 28
Geprogrammeerd weergave van een audio-cd en van MP3-schijfjes 28
Geprogrammeerde weergave van een video-cd . 28
Instellen luidsprekers 29
Bijkomende informatie 30
Instellen van sluimertimer 30
De afpeeltijd en de resterende tijd op het display van het voorpaneel weergegen 30
Dimmer 30
Geluid uit (Muting) 30
Gebruik van de hoofdtelefoonaansluiting 30
Instellen van het volume 30
Het geluidseffect gebruiken 30
Radio-bediening 31-32
Radiozenders in het geheugen opslaan 31
Naar de radio luisteren 31
RDS-werking 32
TV-bediening met afstandsbediening 33
Bediening van de TV 33
De SONY TV DIRECT-functie 34
Voorbereiding 34
Bediening 34

Referentie

Lijst met taalcodes 35
Lijst met landcodes 36
Oplossen van problemen 37-38
Technische specificaties 39

Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories. Vertrouwelijke, onuitgegeven werken Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Alle rechten voorbehouden.

Geproduceerd onder licentie van Digital Theater Systems, Inc. US Pat. Nr. 5.451.942 5.956.674. 5.974.380. 5.978.762 en andere reeds verleende patenten en patenten die in aanvraag zijn. "DTS" en "DTS Digital Surround" zijn handelsmerken van Digital Theatre Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Alle rechten voorbehouden.

Voor u met het toestel aan de slag gaat

Welke schijfjes kan u spelen

DVD VIDEO	DVD-videodisks (8 cm / 12 cm schijfje)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Video-cd (VCD) (8 cm / 12 cm schijfje)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio-cd (8 cm / 12 cm schijfje)

Bovendien kan dit toestel DVD-R/-RW, SVCD en CD-R of CD-RW afspelen die audiotitels, MP3-bestanden of JPEG-bestanden bevat.

Opmerkingen

- Naargelang de toestand van de opnameapparatuur of van het CD-R/RW-schijfje (of van een DVD-R/RW), kunnen sommige CD-R/RW-schijfjes (of DVD-R/RW) niet op het toestel worden gespeeld.
- Dit toestel kan DVD-RW-schijven in VR-modus (Video Recording) niet afspelen.
- Bevestig geen label of zegel aan geen van beide zijden (de gelabelde zijde of de opnamezijde) van een schijfje.
- Gebruik geen cd's in onregelmatige vormen (vb. hartvormig of achthoekig). Dit kan ervoor zorgen dat het toestel slecht gaat functioneren.
- Een schijf opgenomen in een packet write formaat kan niet afgespeeld worden.

Wat u moet weten over DVD's en video-cd's

Het kan zijn dat sommige weergavefuncties opzettelijk worden geblokkeerd door de softwarefabrikant.
Met dit toestel kan u DVD's en video-cd's weergeven. Afhankelijk van de door de softwarefabrikant bepaalde inhoud van het schijfje, kan het zijn dat sommige functies niet beschikbaar zijn of dat er andere functies kunnen worden toegevoegd.
Hiervoor verwijzen we u naar de gebruiksaanwijzing van de DVD's en video-cd's. Het kan zijn dat sommige DVD's, die uitsluitend bestemd zijn voor handelsdoeleinden, niet op het toestel kunnen worden gespeeld.

Regionale code van de DVD-ontvanger en van DVD's

Deze DVD-ontvanger is ontworpen en geproduceerd om DVD-software gecodeerd met regiocode "2" af te spelen. Sommige DVD's vermelden op het label welk soort apparaat deze schijfjes kan afspelen. Dit apparaat kan uitsluitend DVD's spelen met label "2" of "ALL". Wanneer u andere schijfjes probeert af te spelen, dan verschijnt er "Check Regional Code" op het TV-scherm.

Sommige DVD's beschikken misschien niet over een regiocodelabel kunnen en kunnen, op basis van aardrijkskundige grenzen, niet worden afgespeeld.

Disc-related terms

Termen i.v.m. schijfjes

Titel (uitsluitend DVD-videodisks)
Inhoud van de hoofdfilm, van het begeleidende deel, van het extra deel of van het muziekalbum.
Elke titel krijgt een titelreferentienummer waarmee u het gemakkelijk kan terugvinden.

Hoofdstuk (uitsluitend DVD-videodisks)

Gedeeltes van een film of van een muziekstuk die kleiner zijn dan titels. Een titel bestaat uit één of meerdere hoofdstukken.
Elk hoofdstuk krijgt een hoofdstuknummer, waarmee u het gewenste hoofdstuk kan terugvinden. Afhankelijk van het schijfje, kan het zijn dat er geen hoofdstukken werden opgenomen.

Track (uitsluitend video-cd en audio-cd)

Stukken uit een film of uit een liedje op een video-cd of audio-cd. Elke track krijgt een tracknummer, waarmee u de gewenste track kan terugvinden.

Index (Video CD)

Een nummer dat een track in secties splitst om op eenvoudige wijze het punt op een VIDEO CD te vinden. Afhankelijk van het schijfje, kan het zijn dat er geen index pagina's worden opgenomen.

Scène

Op een video-cd met PBC-functies (Playback control), zijn bewegende beelden en stilstaande beelden onderverdeeld in "Scènes". Elke scène wordt in het menuscherm weergegeven en krijgt een scènenummer toegewezen. Aan de hand van dit nummer kan u de gewenste scène terugvinden.
Een scène bestaat uit één of meerdere tracks.

Bestand

Secties van een beeld op een data-CD die JPEG-bestanden bevat

Soorten video-cd's

Er bestaan twee soorten video-cd's:
Video CD's met PBC-functies (Versie 2.0) PBC (Playback control) uitgerust geven u de mogelijkheid om met uw toestel te communiceren met behulp van menu's, zoekfuncties of andere typische computertoepassingen. Bovendien kunnen stilstaande beelden met een hoge resolutie worden weergegeven indien ze in het schijfje zijn opgeslagen.

Video-cd's die niet zijn uitgerust met PBC (Playback Control) (Versie 1.1)

Deze cd's kan u op dezelfde manier gebruiken als audio-cd's. Met deze schijfjes kan u videobeelden en geluidsfragmenten afspelen, maar ze beschikken niet over PBC.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN:
VOLGENS ALLE TOEPASSELIJKE WETTEN, LEGE OF BESCHADIGDE BATTERIJEN MOETEN HERGEBRUIKT OF WEG GEBRACHT WORDEN.
VOOR VERDERE INFORMATIE, NEEM CONTACT OP MET UW PLAATSTELIJKE AFVALVERWERKINGSINSTANTIE.

Voorzorgsmaatregelen

Behandeling van het toestel

Transport van het toestel

De originele transportdoos en verpakkingsmaterialen zijn ideaal om het toestel te transporteren. Voor een maximale bescherming, verpakt u het toestel opnieuw zoals het origineel werd verpakt in de fabriek.

Opstellen van het toestel

Het kan zijn dat het beeld en de klank van een TV, VCR of radio in de nabijheid van het toestel worden vervormd. In dat geval doet u er goed aan om het toestel een plaats te geven dat verwijderd is van de TV, VCR of de radio.

De behuizing van het toestel schoon houden

Hou het oppervlak van het schijfje rein Vermijd dat rubber of plastieken producten gedurende lange tijd in contact komen met het toestel. Deze laten sporen op het oppervlak na.

Het toestel schoonmaken

De behuizing reinigen

Gebruik een zachte, droge doek. Indien het oppervlak erg vuil is, gebruik dan een zachte doek die u lichtjes bevochtigt met een zachte zeepoplossing. Gebruik geen sterke oplosmiddelen, zoals alcohol, benzeen of thinner, aangezien deze het oppervlak van het toestel kunnen beschadigen.

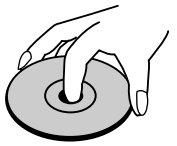
Een zuiver beeld krijgen

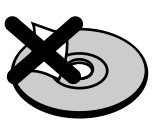
De DVD-ontvanger is een hoogtechnologisch precisietoestel. Indien de optische, toonopnemende lens en de diskdrive-onderdelen vuil of versleten zijn, dan zal de beeldkwaliteit daaronder lijden.
Na elke 1000 gebruiksuren is het aan te raden om een controle en onderhoud te laten uitvoeren. (Dit is afhankelijk van de omgeving waarin het toestel staat.)
Neem voor bijkomende informatie contact op met de dichtstbijzijnde dealer.

Opmerkingen over schijven

Behandeling van schijfes

Raak de speelzijde van het schijfje niet aan.
Hou het schijfje bij de randen vast zodat er geen vingerafdrukken op het oppervlak komen.
Plak geen papier of kleefband op het schijfje



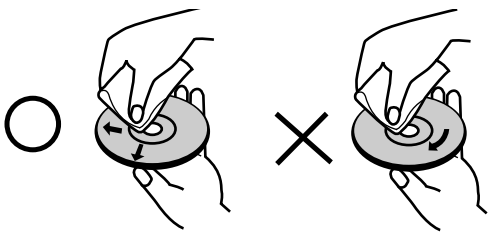


Het bewaren van schijfjes

Nadat u het schijfje heeft afgespeeld, bergt u het op in het daartoe voorziene doosje.
Stel het schijfje niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of aan warmtebronnen. Laat geen schijfjes in een in de zon geparkeerde wagen liggen, aangezien de temperatuur in de wagen behoorlijk kan oplopen.

Het reinigen van schijfjes

Vingerafdrukken en stof op het schijfje kunnen een slechte beeldkwaliteit en geluidsvervorming veroorzaken. Maak het schijfje met een zachte doek schoon voor u het speelt. Wrijf het schijfje van binnen naar buiten schoon.



Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol, benzine, thinner, in de winkel verkrijgbare schoonmaakmiddelen of anti-statische spray voor vinyl platen.

Dit systeem kan alleen een standaard ronde schijf afspelen. Een schijf met een onregelmatige vorm (kaart, hartvormig of stervormig) kan een slechte werking veroorzaken.

Gebruik geen schijf met commerciële accessoires, zoals etiketten of ringen.

Symbolen

Weergave van het ⃠ symbool

Wanneer u het toestel bedient, dan kan " ⃠ "op het TV-scherm worden weergegeven.
Dit icoontje geeft aan dat de functie die in deze handleiding beschreven staat niet beschikbaar is op de DVD-schijf in kwestie.

Diskinstructiesymbolen

Wanneer een van de volgende symbolen bij een hoofdstuk vermeld staat, dan betekent dit dat dit hoofdstuk van toepassing is voor de schijfjes die het symbool vertegenwoordigt.

- **DVD** DVD
- **VCD2.0** Video-cd's met PBC-functie (playback control).
- **VCD1.1** Video-cd's zonder PBC-functie (playback control).
- **CD** Audio CD's
- **MP3** MP3-schijfje.
- **JPEG** JPEG-schijfje.

Besturingselementen op het voorpaneel

I / ⏻ -indicator (POWER)
Schakelt de DVD-ontvanger AAN (ON) en UIT (OFF).

STANDBY-indicator
Licht op wanneer de ontvanger in Stand-by-modus staat (uit).

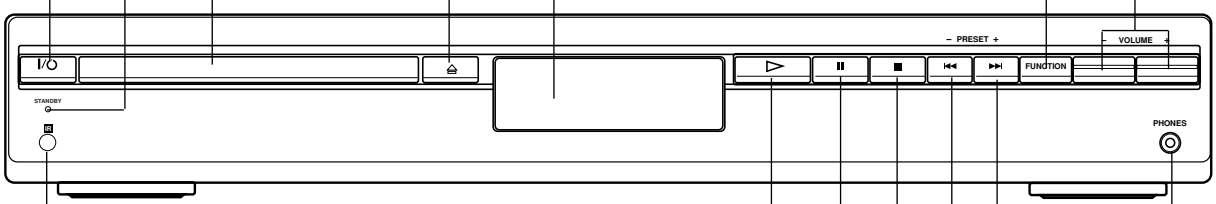
Disklade
Plaats hier een schijfje

OPENEN / SLUITEN (⏏)
Opent of sluit de disklade.

Display

VOLUME-knop
Druk op "+" om het volume te verhogen of druk op "-" om het volumen te verlagen.

FUNCTIE
Om de ontvangersbron te selecteren. (FM, AM, VIDEO, TV of CD/DVD)



AFSPELEN (▷)
Om een schijf af te spelen.

PAUZE (❚❚)
Pauzeert het afspelen van een schijf.

STOP (■)
Stopt het afspelen van een schijf.

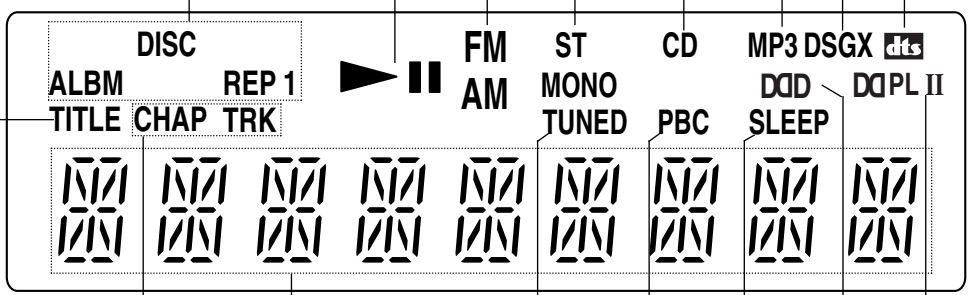
Achteruit OVERSLAAN (⏮)
DVD: Gaat naar het begin van de huidige hoofdstuk / track of naar het voorgaande hoofdstuk / track.
RADIO: Om het gewenste station te selecteren.

Vooruit OVERSLAAN (⏭)
DVD: Gaat naar het VOLGENDE hoofdstuk of de volgende track.
RADIO: Om het gewenste station te selecteren.

HOOFDTELEFOON
Om een hoofdtelefoon aan te sluiten.

Sensor van de afstandsbediening
Wijs met de afstandsbediening van de DVD-ontvanger naar dit punt.

Indicatoren op het displayvenster



Indicatoren van de herhalende weergavemodus.

Afspeelstatus.

Geeft aan dat het toestel in radiomodus is.

Geeft aan dat het toestel in stereomodus is.

CD-disk geladen.

MP3-schijfje geladen.

Licht op wanneer het toestel in DSGX-modus staat.

Geeft het huidige surround-formaat weer.

Geeft aan dat het geluidsformaat DOLBY PROLOGIC II is.

Geeft het huidige surround-formaat weer.

SLEEP-tijd-indicator

VCD2.0-schijf-indicator.

Licht op wanneer de DVD-ontvanger op een radiostation is afgestemd.

Indicatoren van de totale speeltijd / verstreken tijd / frequentie / resterende tijd / huidige status/surround modus / volume etc.

Geeft het huidige hoofdstuknummer of tracknummer weer

Titelindicator

Afstandsbediening

SLAAP
Om het toestel in slaapmodus te zetten.

TUNER/BAND
Selecteer de tuner van de DVD-ontvanger waarnaar u wenst te luisteren. (FM- en AM-banden)

GELUID UIT (MUTING)
Schakelt de luidspreker van de DVD-ontvanger tijdelijk uit.

TUNER-MENU
Laat de frequentie van een radiozender op in de tuner. Druk op deze toets om de opgeslagen zenders uit het tunergeheugen te verwijderen.

PROGRAMMEREN
Opent de modus waarin u de programmering kan wijzigen of sluit deze modus.

REPEAT
Herhaalt hoofdstuk, track, titel, alles.

FM-MODUS
Schakelt tussen de MONO-en de STEREO-modi.

TV
Bedient andere TV's met afstandsbediening.

AUDIO
Selecteert een audiotaal (DVD) of een audiokanaal (cd).

HOEK
Selecteert een DVD-camerastandpunt, indien beschikbaar

ONDERTITELING
Selecteert de taal waarin de ondertiteling wordt weergegeven.

VORIGE/PRESET
Gaat naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track of naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.
Selecteert het tunnerprogramma.

VOLGENDE/PRESET+
Gaat naar het volgende hoofdstuk of de volgende track.
Selecteert het tunnerprogramma.

DVD-TOPMENU
Geeft het titelmenu van het schijfje weer, indien beschikbaar.

←/→/↑/↓ (links/rechts/boven/onder)
Selecteert een optie uit het menu

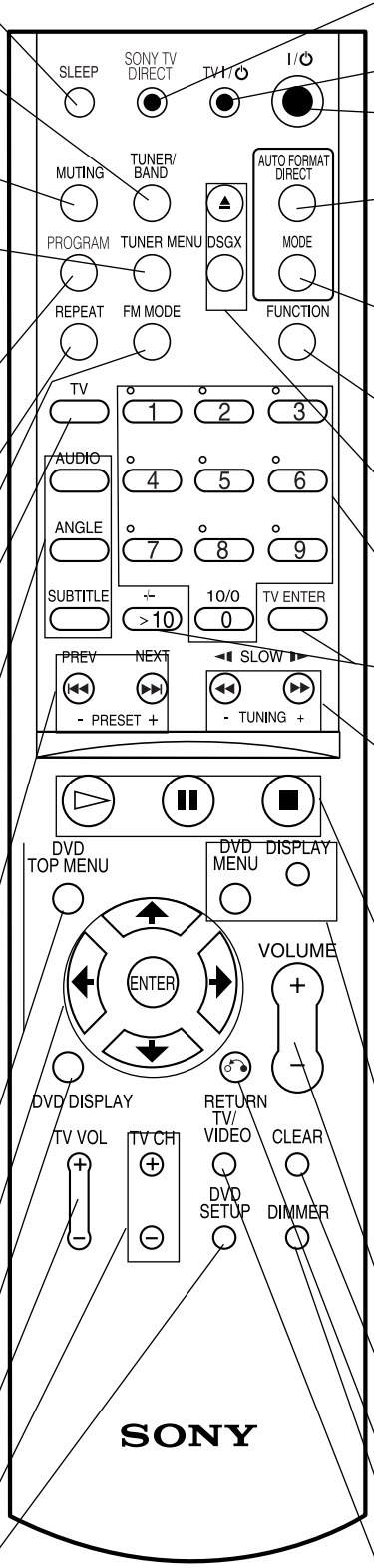
ENTER
Bevestigt de menukeuze.

DVD-DISPLAY
Brengt u naar de OSD (On-Screen Display)

TV VOL +/–
Om het geluidsvolume van de TV in te stellen.

TV CH +/–
Selecteert een TV-zender.

DVD-INSTELLING
Opent of sluit het DVD-instellingsmenu.



SONY TV DIRECT
Selecteer de uitgangsbron naar de DVD.

TV I / ⏻
Schakelt de TV aan of uit.

I / ⏻
Schakelt de DVD-ontvanger AAN (ON) en UIT (OFF).

AUTO FORMAT DIRECT
Selecteert de geluidsmodus tussen A.F.D.
AUTO, PRO LOGIC, PLII MOVIE en PLII MUSIC.

MODUS
Selecteert de geluidsmodus tussen FLAT, ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC en NEWS.

FUNCTIE
Om de ontvangersbron te selecteren. (FM, AM, VIDEO, TV of CD/DVD)

⏏
Opent en sluit de disklade.

DSGX
Schakelt de DSGX aan of uit.

0-9 nummertoetsen
Selecteert genummerde opties in een menu.

>10/ TV ENTER
Bedient de TV.

LANGZAAM ◄I/ TUNING-
Om een beeld te zoeken of langzaam achterwaarts af te spelen.
Om op de gewenste zender af te stemmen.

LANGZAAM I►/ TUNING+
Om een beeld te zoeken of langzaam voorwaarts af te spelen.
Om op de gewenste zender af te stemmen.

Afspeelbedieningstoetsen
- **▷ (PLAY)**
Start de weergave.
- **II (PAUSE)**
Pauzeert de afspeling of de opname.
- **■ (STOP)**
Stopt de weergave.

DVD-MENU
Opent het menu van een DVD-schijfje.

DISPLAY
Geeft de resterende tijd tussen hoofdstuk en titel weer.
Om het RDS-serviceprogramma (PS) te controleren.

VOLUME (+/-)
Stelt het volume van de luidsprekers in.

WISSEN (CLEAR)
wist een tracknummer van de geprogrammeerde menu.

TERUG
Gaat terug naar het setup-menu.

DIMMER
Wijzigt de helderheid van het display.

TV/VIDEO
Selecteert de TV-bron.

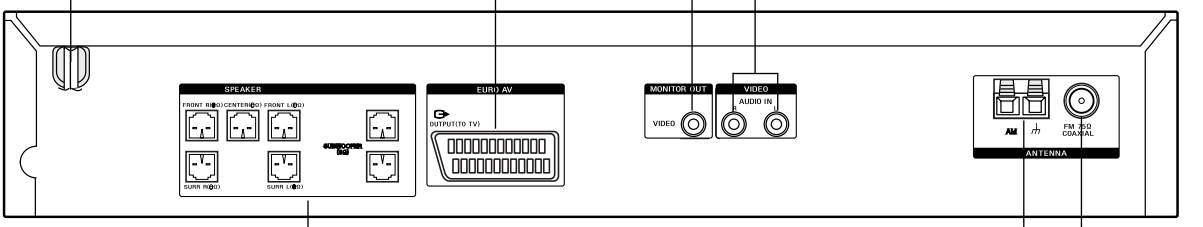
Aansluitingen op het achterpaneel

AC-voedingssnoer
Plug dit voedingssnoer in in de voedingsbron.

EURO AV-UITGANG (NAAR DE TV)
Aansluiting op de TV.

MONITOR UIT (VIDEO)
Aansluiting op de TV voor de stroomtoevoer.

VIDEO (AUDIO IN L/R)
Sluit de geluidsingang van een externe bron (VCR, LD-speler, enz.).



AM LUSANTENNE-AANSLUITINGEN
Sluit de AM-lusantenne aan op deze terminal.

FM ANTENNE-AANSLUITING
Sluit de FM-antenne aan op deze terminal.

AANSLUITINGEN VAN DE LUIDSPREKERS
Sluit de zes meegeleverde luidsprekers aan op deze terminals.

⚠

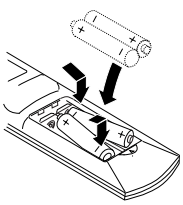
Raak de pinnen aan de in- en uitgangen aan de achterzijde van het toestel niet aan. Een elektrostatische ontlading kan onherstelbare schade aan het toestel toebrengen.

Bereik van de afstandsbediening

Wijs met de afstandsbediening naar de sensor en druk op de toetsen.

- **Afstand:** Ongeveer 6 meter vóór de sensor.
- **Hoek:** Ongeveer 30° in elke richting van de voorzijde van de sensor

Installeren van de batterijen in de afstandsbediening



Maak het batterijdekseltje aan de achterzijde van de afstandsbediening los en breng twee R6 (AA) batterijen op hun plaats, waarbij de ⊕ en de ⊖ correct worden geplaatst.
Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, richt u hem naar de sensor R van het toestel.

⚠

Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar.

Aansluiten op de TV

- Sluit het toestel aan op een van de volgende toestellen, rekeninghoudende met de mogelijkheden van uw bestaande installatie.

Tips

- Naargelang het televisietoestel en de andere apparatuur die u wenst aan te sluiten, zijn er verschillende manieren om de DVD-ontvanger aan te sluiten. U kunt een van de onderstaande aansluitmethodes gebruiken.
- Raadpleeg de handleidingen van uw televisietoestel, videorecorder of eventuele andere toestellen, om de aansluiting zo goed mogelijk uit te voeren.

⚠

– Verzeker u ervan dat de DVD-ontvanger rechtstreeks op de TV is aangesloten. Kies de juiste AV-ingang op uw TV.
– Sluit de DVD-ontvanger niet aan op de TV via uw videospeler. Het DVD-videobeeld kan door het veiligheidssysteem vervormd zijn.

Videoaansluiting

Sluit de MONITOR UIT-poort op de DVD-ontvanger aan op de video-ingang van de TV, met behulp van de videokabel **(V)**.

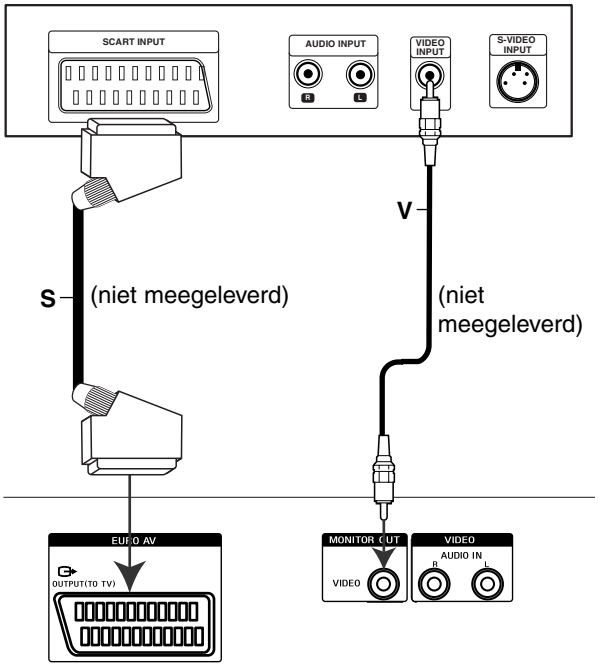
SCART verbinding

Verbind de EURO AV UITGANG (TO TV) aansluiting op de DVD Ontvanger met de SCART IN aansluiting van de TV. Gebruik hiervoor een scartkabel **(S)**.

Opmerking

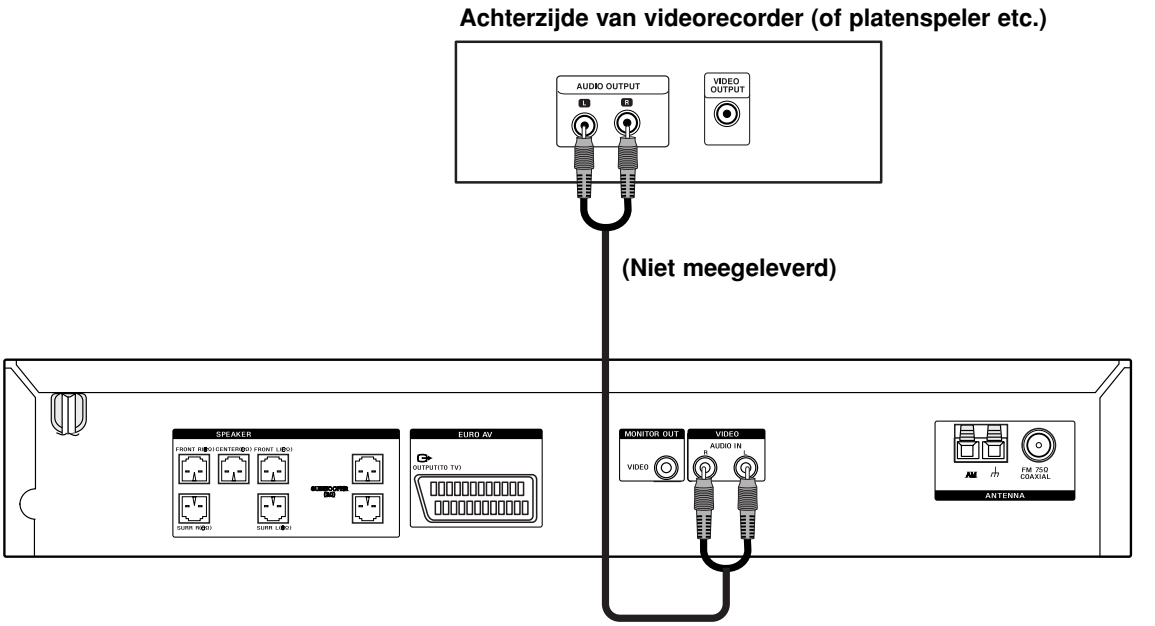
- Wanneer u de DVD-ontvanger op de TV aansluit, zorg ervoor dat u beide uitschakelt en de stekkers uit het stopcontact haalt alvorens de apparaten aan te sluiten.

Achterzijde van de TV



Achterzijde van de DVD-ontvanger

Aansluiten op externe apparatuur



Aansluiting

Verbind de VIDEO (AUDIO L/R) ingang van de DVD Ontvanger met de AUDIO UITGANG (L/R) van de videorecorder, platenspeler etc. Gebruik hiervoor audiokabels.

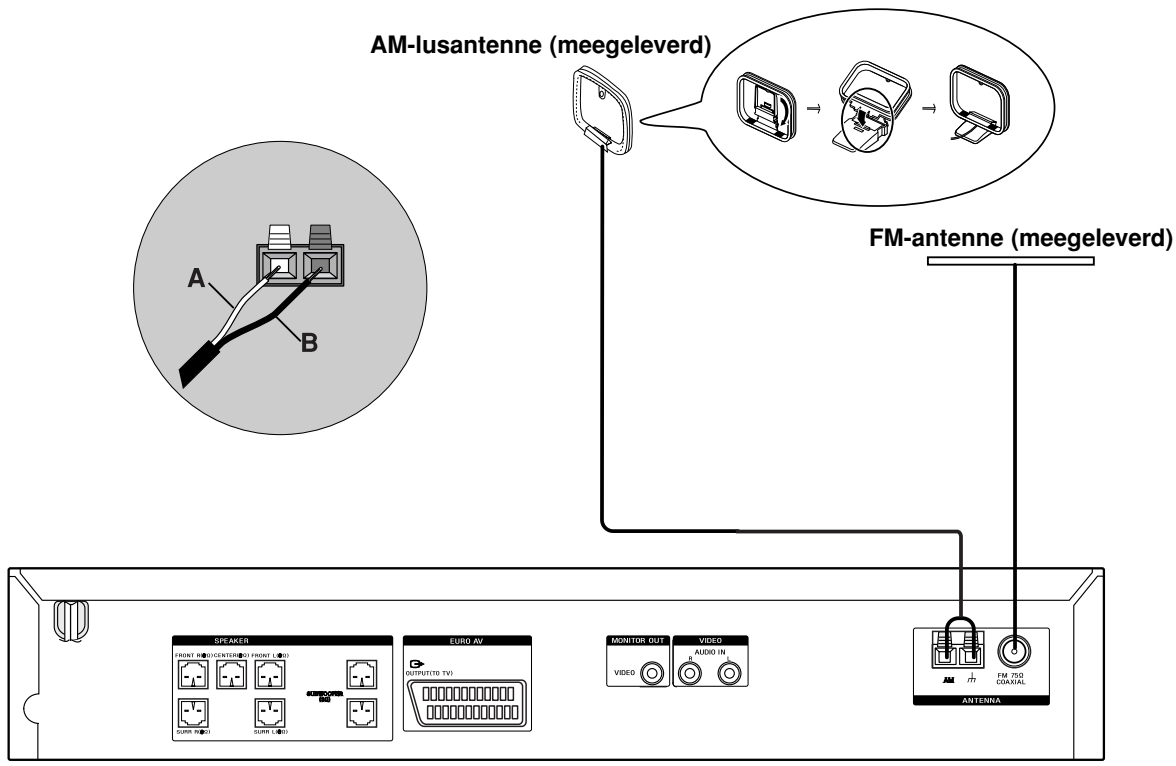
Tip

Druk op FUNCTION op de afstandsbediening om de gewenste functie van deze ingangen te selecteren. Er verschijnt VIDEO in het display.

Antenneaansluitingen

Sluit de meegeleverde FM/AM-antenne aan om naar de radio te kunnen luisteren.

- Sluit de AM-lusantenne aan op de AM-antenne-aansluitingen.
- Sluit de FM-antenne aan op de 75Ω coaxiale FM-aansluiting.
- Wanneer u de meegeleverde AM-lusantenne aansluit, verbind u de zwarte ader (B) met de zwarte klem en de witte ⏚ met de andere.

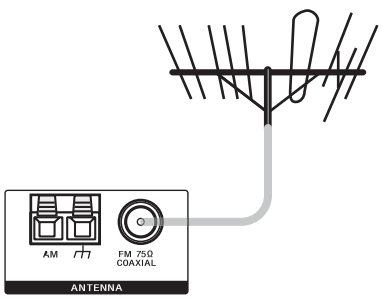


Opmerkingen

- Om te voorkomen dat de antenne storende geluiden oppikt, houdt u de AM-lusantenne verwijderd van de DVD-ontvanger en van de andere onderdelen.
- Zorg ervoor dat u de FM-draadantenne volledig uittrekt.
- De aangesloten FM-antenne dient zo horizontaal mogelijk te zijn geplaatst.

Tip

Bij slechte FM ontvangst gebruikt u een 75Ω coaxiale kabel (niet meegeleverd) om het systeem met een buitenantenne te verbinden zoals beneden afgebeeld.

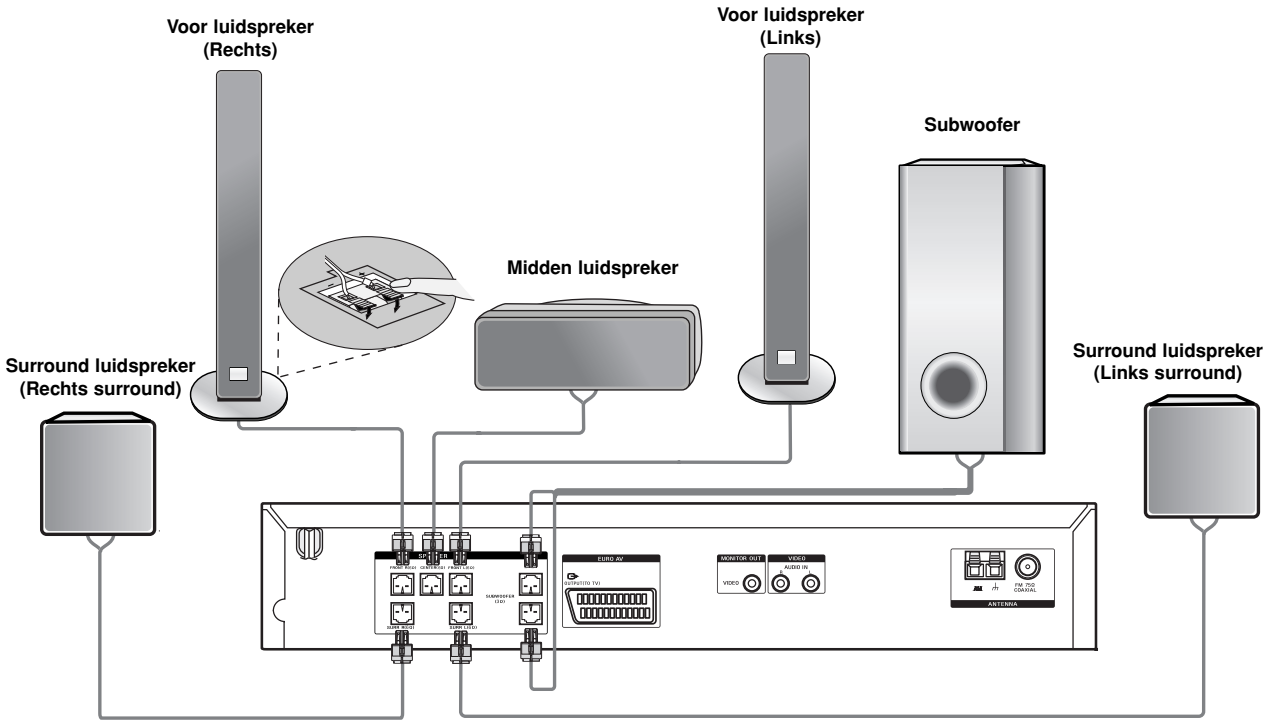


.

Aansluiten van het luidsprekersysteem

Sluit de luidsprekers aan d.m.v. de daarvoor meegeleverde kabels.

Pas de parameters (volume, afstand, etc.) van de luidsprekers aan voor een optimale surroundweergave.



Opmerkingen

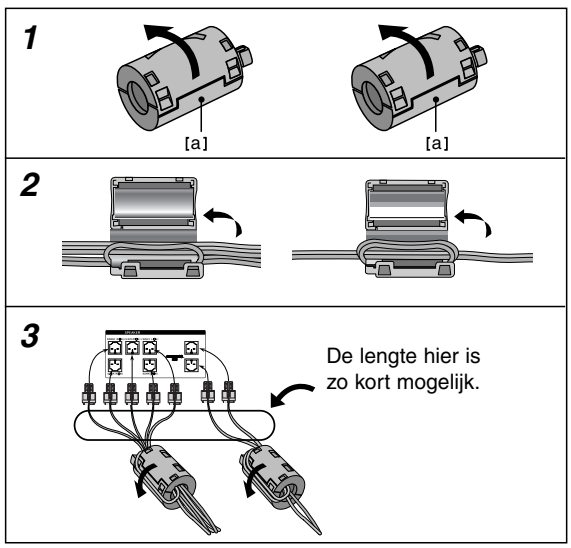
- Zorg ervoor dat u de luidsprekerkabel op de juiste poorten aansluit: + met + en – met –. Indien de kabels worden omgewisseld, zal de klank vervormd en met te weinig bastonen worden weergegeven.
- Indien u voor luidsprekers gebruikt met een laag maximum inputvermogen, pas dan het volume zorgvuldig aan om ervoor te zorgen dat de luidsprekers niet te veel belast worden.
- U mag de voorzijde van de meegeleverde luidsprekers niet demonteren.
- De luidsprekervoet is optioneel.

Over Ferritekern

Zorg ervoor dat u de ferritekern op de luidsprekerskabels aansluit (voor de verbinding met dit toestel).
Deze ferritekern kan storende geluiden verminderen.

Aansluiting van de ferritekern

1. Druk op de stopper [a] van de ferritekern om hem te openen.
2. Spoel de kabel van de subwoofer luidspreker een keer door de ferritekern.
   Spoel de kabel van de center luidspreker een keer door de ferritekern.
3. Haal de andere kabels recht door de andere ferritekern.
4. Sluit de ferritekern tot u een 'klik' hoort.



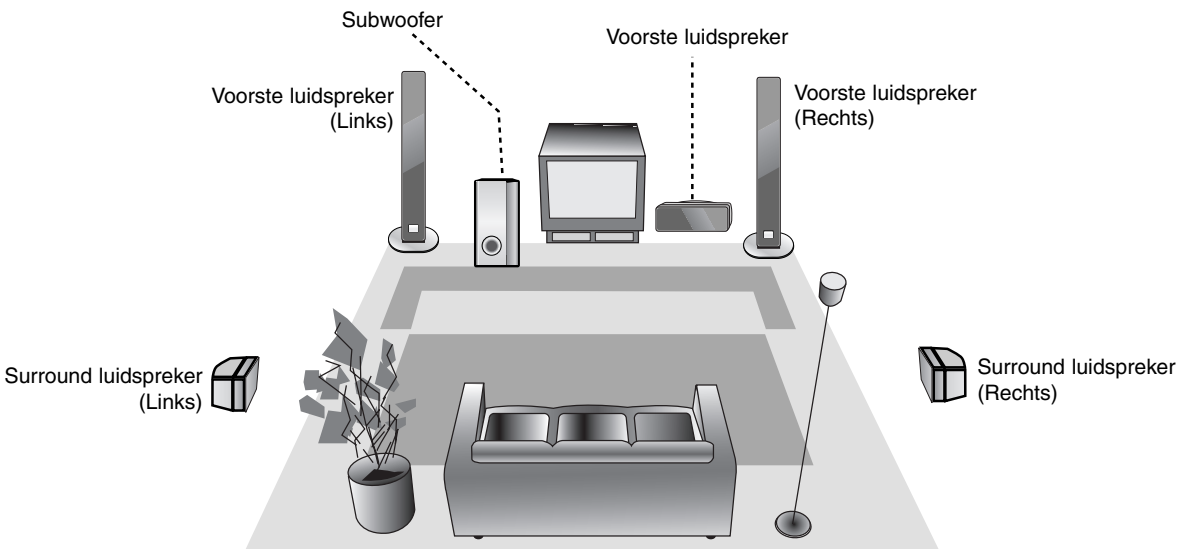
Opmerkingen

- Zorg ervoor dat de luidsprekerkabels niet worden geduwd in de ferrietkern.
- Breng de ferrietkern dichtbij het apparaat aan (Zie fig. 3 en toelichting.).

Opstellen van de luidsprekers

Bij een normale opstelling gebruikt u de 6 luidsprekers (2 luidsprekers vooraan, midden luidspreker, 2 luidsprekers achteraan en een subwoofer).

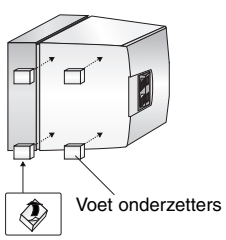
- **Voor luidsprekers**
  Zet de luidsprekers op een gelijke afstand van uw positie, rekeninghoudende met de plaats waar u zich bevindt wanneer u naar de muziek luistert. Naargelang de plaats waar u naar de muziek luistert, plaatst u de luidsprekers in een hoek van 45 graden.
- **Midden luidspreker**
  De midden luidsprekers en de voor luidsprekers staan ideaal gesproken op dezelfde hoogte. Normaal plaatst u deze boven of onder de televisie.
- **Surround luidsprekers**
  Plaats deze links en rechts achter de luisterzone. Deze luidsprekers zorgen voor de klankdynamiek en de atmosfeer die nodig zijn voor de weergave van de surroundklank. Voor een optimaal resultaat plaatst u de luidsprekers niet te ver achter de plaats waar u luistert, en bij voorkeur op oorhoogte of iets hoger. Door de luidsprekers naar de muur of naar het plafond te richten wordt de klank nog verder verdeeld, wat een zeer goed effect geeft.
  Indien de kamer aan de kleine kant is, of indien u vlakbij de achterste wand luistert, plaats dan de achterste luidsprekers tegenover elkaar en zet ze 60 tot 90 cm boven de oorhoogte van de luisteraars.
- **Subwoofer**
  Deze kan om het even waar vooraan worden geplaatst.



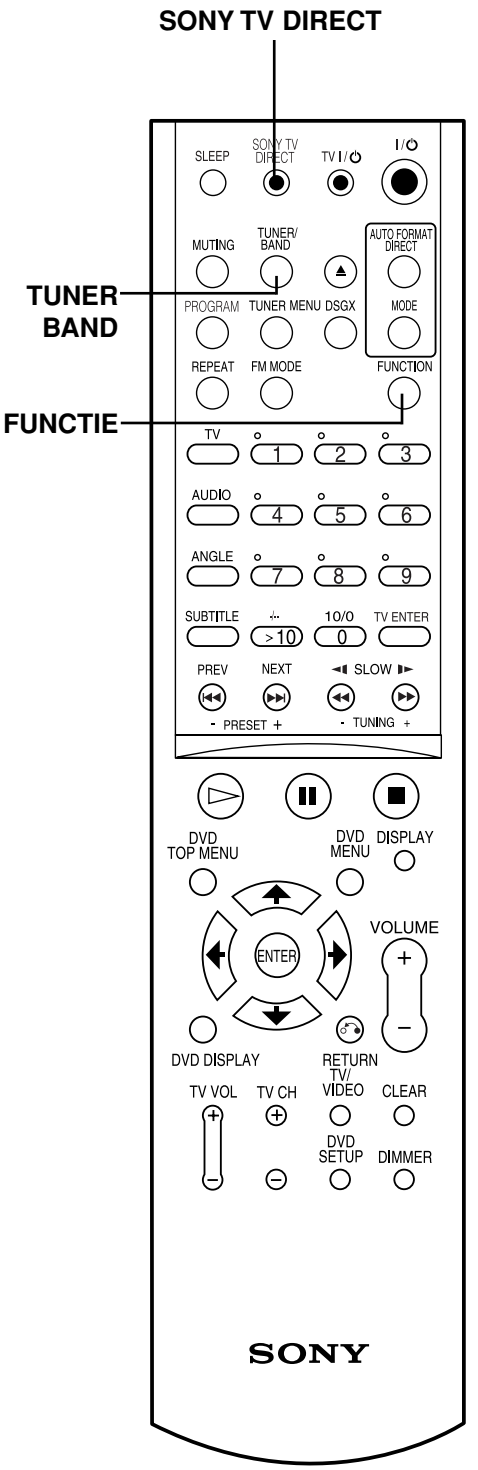
Voorbeeld van het opstellen van de luidsprekers

De voet onderzetters bevestigen

Bevestig de voetsteunen aan de luidspreker, zonder front luidspreker en subwoofer, om vibraties of bewegingen te voorkomen tijdens het luisteren.



Input-en Outputbon selecteren



Volg deze instructies om de input-en outputbron van de DVD/VCR-ontvanger te selecteren:

- **CD/DVD**

  Om de output van de DVD-speler te bekijken:

  Druk op SONY TV DIRECT op de afstandsbediening. In het display verschijnt "CD/DVD".

- **TUNER FM/AM**

  Om naar AM/FM radiozenders te luisteren

  Druk op TUNER/BAND om AM of FM te selecteren. De geselecteerde frequentie verschijnt op het display.

- **INPUT-selectie**

  Om naar een op de AUDIO IN (L/R)-ingang van VIDEO aangesloten geluidsbron te luisteren:

  Druk herhaaldelijk op FUNCTION op de afstandsbediening.
  In het display verschijnt "VIDEO".
  Het geluid komt uit een op de AUDIO IN (L/R)-ingang van VIDEO aangesloten externe bron (achterpaneel).

  Om naar een op de EURO AV-ingang OUTPUT (TO TV) aangesloten geluidsbron te luisteren:

  Druk herhaaldelijk op FUNCTION op de afstandsbediening.
  In het display verschijnt "TV".
  Het geluid komt uit een op de EURO AV-ingang OUTPUT (TO TV) aangesloten externe bron (achterpaneel).

MiniWOORDENLIJST voor Audiostream en Surroundmodus

DTS
Geeft u de mogelijkheid om te genieten van 5.1 (of 6) afzonderlijke kanalen van hoogkwalitatieve digitale audio van DTS-programmabronnen die dit handelsmerk dragen, zoals disks, DVD en cd's, etc. DTS Digital Surround levert tot 6 kanalen transparante audio (wat betekent dat ze identiek zijn aan de originele masterversie) en wat resulteert in een uitzonderlijke helderheid in een klankgebied van maar liefst 360 graden. "DTS" is een gedeponeerd merk van Digital Treater Systems, Inc. Gefabriceerd met toestemming van Digital Treater Systems, Inc.

DOLBY DIGITAL
Met het Dolby Digital surroundformaat geniet u van tot 5.1 kanalen digitale surroundklank van een Dolby Digital programmabron. Wanneer u DVD's speelt met het " DOLBY DIGITAL " teken, dan kan u zelfs genieten van een nog betere geluidskwaliteit, een grotere ruimtelijke zuiverheid en een verbeterd dynamisch bereik.

DOLBY PRO LOGIC
Gebruik deze modus wanneer u een film of een Dolby Digital 2-kanalen met de " DOLBY SURROUND " markering afspeelt. Met deze modus krijgt u thuis het effect van een filmteather of een live concert, een effect met de intensiteit die alleen met DOLBY PRO LOGIC SURROUND bereikt kan worden. Het naar voren/achter/links/recht effect van het beeld met geluid, en het gevoel van een vaste positie op het beeld met geluid, is duidelijker en dynamischer dan ooit tevoren.

DOLBY PRO LOGIC II
Dolby Pro Logic II creëert vijf outputkanalen met volledige bandbreedte van tweekanaalsbronnen. Dit wordt verkregen met behulp van een geavanceerde, zeer zuivere matrix surrounddecoder die de ruimtelijke eigenschappen van de originele opname verwijdert zonder dat er nieuwe klanken of toonkleuringen aan worden toegevoegd.

PLII MUZIEK modus:
De filmmodus wordt gebruikt bij televisie-uitzendingen in stereo en voor alle programma's die gecodeerd zijn in Dolby Surround. Het resultaat is een verbeterde gerichtheid van het geluidsveld dat de kwaliteit van een afzonderlijk 5.1 kanaalsklank benadert.
PLII MUSIC mode:
De muziekmodus is voor gebruik met elke stereo muziekopname.

A.F.D. AUTO

Software met meerkanaals surround audio signaal wordt weergegeven in overeenstemming met de opnamewijze daarvan.

Opmerkingen
- Deze functie is alleen beschikbaar tijdens afspelen.
- A.F.D. AUTO is niet toepasbaar als een koptelefoon wordt gebruikt.

Sound Modus

U kunt van surround-geluid genieten door een van de voorgeprogrammeerde audiovelden te selecteren die het meest geschikt is voor het door u beluisterde programma.

A) De MODE toets

Elke keer u op **MODE** drukt, verandert de geluidsmodus naar de volgende modus;
FLAT → ROCK → POP → JAZZ → CLASSIC → NEWS → FLAT ...

Tips
- FLAT: Lineaire frequentie respons.
- ROCK: Weergave met de akoestiek van rock muziek.
- POP: Weergave met de akoestiek van pop muziek.
- JAZZ: Weergave met de akoustiek van een jazzclub.
- KLASSIEK: Weergave met de akoestiek van orkestrale muziek.
- NIEUWS: Weergave met de akoustiek van het TV-nieuws.

B) De AUTO FORMAT DIRECT toets

Elke keer als u op de **AUTO FORMAT DIRECT**-toets drukt, verandert de geluidsmodus naar de volgende modus;

A.F.D. AUTO → DOLBY PL → PLII MOVIE → PLII MUSIC → A.F.D. AUTO ...
(Deze functie is alleen beschikbaar in de 2-kanaalsstereomodus)

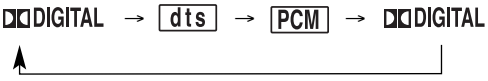
Opmerkingen
- MP3-schijf is niet beschikbaar.
- Deze functie is alleen beschikbaar tijdens afspelen.
- De geluidsmodi zijn niet van toepassing wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt.

Als de DVD is geladen.

U kunt het geluidsmodus van de DVD (Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC, etc) veranderen door op de **AUDIO**-toets op de afstandsbediening te drukken tijdens het afspelen.

Hoewel de DVD speler verschillende soorten disks accepteert, kan het volgende het principe van deze functie verklaren.

Elke keer u op de **AUDIO**-toets drukt, springt de geluidsmodus van de DVD naar de volgende modus;



Ter informatie
- **De DVD Ontvanger onthoudt de laatste modus voor elke geselecteerde bron.**
- **U kunt het codeerformaat van het programma op de verpakking herkennen.**
  - Dolby Digital-disks zijn gemarkeerd met het DOLBY DIGITAL logo.
  - Dolby Surround gecodeerde programma's zijn gemarkeerd met het DOLBY SURROUND logo.
  - DTS Digital Surround schijven zijn met DIGITAL dts gemarkeerd.

Opmerking
- De geluidsmodi zijn niet van toepassing wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt.

Algemene informatie

Deze handleiding geeft de basisinstructies voor de bediening van de DVD-Ontvanger Sommige DVD's moeten op een andere manier bediend worden of hebben beperkte bedieningsmogelijkheden tijdens het afspelen. Wanneer dat zich voordoet, dan verschijnt het symbool ⃠ op het TV-scherm. Dit geeft aan dat de handeling niet mogelijk is met de DVD-Onvanger of dat het niet beschikbaar is op het schijfje.

OSD (On-Screen Display)

De algemene weergavestatus kan op het scherm worden weergegeven. Sommige items kunnen in het menu worden gewijzigd.

Bediening van de OSD (On-screen display)

1 **Druk tijdens het afspelen op DVD DISPLAY.**

2 **Druk op ↑/↓ om het gewenste item te selecteren.**
Het geselecteerde item wordt aangeduid.

3 **Druk op ←/→ om de instelling van een item te wijzigen.**
De nummertoetsen kunnen ook worden gebruikt om nummers in te geven (bijv. titelnummer). Voor sommige functies, drukt u op ENTER om de instelling uit te voeren.

Tijdelijke Feedback Icoontjes

TITLE	Titel herhalen
CHAPT	Hoofdstuk herhalen
TRACK	Track herhalen (alleen video-cd's zonder PBC, MP3, CD)
ALL	Alle tracks herhalen (alleen video-cd's zonder PBC, MP3, CD)
OFF	Herhalen uit
RESUME	Verder afspelen vanaf dit punt
⃠	Handeling die verboden of niet beschikbaar is

Opmerkingen
- Sommige schijven beschikken niet over alle onderbeschreven OSD-functies.
- Indien er gedurende 10 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, dan verdwijnt de OSD.

DVD

Items		Functie (Druk op ↑/↓ om het gewenste item te selecteren)	Selectiemethode
Title number (titelnummer)	1 /3	Geeft het huidige titelnummer en het totale aantal titels weer, en gaat naar het gewenste titelnummer.	← / →, of nummertoetsen, ENTER
Chapter number (hoofdstuknummer)	1 /12	Geeft het huidige hoofdstuknummer en het totale aantal hoofdstukken weer, en gaat naar het gewenste hoofdstuknummer.	← / →, I◄◄ / ►►I of nummertoetsen, ENTER
Time search (zoeken op tijd)	0:20:09	Geeft de verstreken speeltijd weer en zoekt het punt aan de hand van de verstreken tijd.	Nummertoetsen, ENTER
Audio language (audio taal) en Digital audio	1 ENG DD 5.1 CH	Geeft de huidige audio soundtrack taal weer, de codeermethode en het kanaalnummer, en wijzigt de instelling.	← / →, of AUDIO
Output mode subtitle language (Ondertitel taal)	OFF	Geeft de huidige ondertitel taal weer en wijzigt de instelling.	← / →, of SUBTITLE
Angle (camerastandpunt)	1 /1	Geeft het huidige nummer van het camerastandpunt en het totale aantal camerastandpunten weer, en wijzigt het nummer van het camerastandpunt.	← / →, of ANGLE
Sound (Klank)	AUTO	Geeft de huidige klankmodus weer en wijzigt de instelling.	AUTO FORMAT DIRECT

VCD2.0 **VCD1.1**

Items		Functie (Druk op ↑/↓ om het gewenste item te selecteren)	Selectiemethode
Track Number (tracknummer)	1 /3	Geeft het huidige tracknummer weer, het totale aantal tracks, PBC Aan modus of verspringt naar de gewenste track in de PBC uit modus	← / →, of nummertoetsen, ENTER
Time (tijd)	0:20:09	Geeft de verstreken speeltijd weer (alleen op het display)	–
Audio Channel (audiokanaal)	ST	Geeft het audiokanaal weer en wijzigt het audiokanaal.	← / →, of AUDIO
Sound (Klank)	AUTO	Geeft de huidige klankmodus weer en wijzigt de instelling.	AUTO FORMAT DIRECT

Basisinstellingen

U kunt uw persoonlijke voorkeuren in de DVD-functiemodus instellen.

Algemene bediening

1. **Druk op DVD SETUP.**
   Het setup-menu wordt weergegeven.
2. **Gebruik ▲/▼ om de gewenste optie te selecteren.**
   Op het scherm wordt de huidige instelling voor de geselecteerde optie weergegeven, evenals de andere mogelijke instelling(en).
3. **Terwijl deze optie is geselecteerd, druk op ►, en vervolgens op ▲/▼ om de gewenste instelling te selecteren.**
4. **Druk op ENTER om te bevestigen.**
   Voor sommige opties moet u bijkomende stappen doen.
5. **Druk op DVD SETUP, RETURN of ▷ (PLAY) om het setup-menu te verlaten.**

Taal

DDisktaal DVD

Selecteer een taal voor het menu, de audio en de ondertiteling van het schijfje.
Standaard: De taal die in origine voor het schijfje werd ingesteld, wordt geselecteerd.
Overige: Druk op de nummertoetsen om de taalcode te selecteren. Dit getal, bestaande uit 4 cijfers, kan u terugvinden in de lijst met de taalcodes op pagina 35. Indien u de verkeerde taalcode heeft ingegeven, druk dan op CLEAR.

Opmerking
Voor sommige DVD's kan het zijn dat de disktaalfunctie niet werkt.

Menutaal

Selecteer een taal voor het setup-menu. Dit is het menu dat wordt weergegeven wanneer u op DVD SETUP drukt.

Hoogte-breedteverhouding van de TV

DVD

4:3 Letterbox: Selecteer dit wanneer er een standaard 4:3 TV is aangesloten.
Geeft filmbeelden weer met balken boven en onder het beeld.
4:3 Panscan: Selecteer dit wanneer er een standaard 4:3 TV is aangesloten.
Geeft afgesneden beelden weer om uw TV-scherm op te vullen.
De beide zijden van het beeld worden afgesneden.
16:9 Wide: Selecteer dit wanneer er een 16:9 breedbeeld-TV is aangesloten.

Instellen luidsprekers

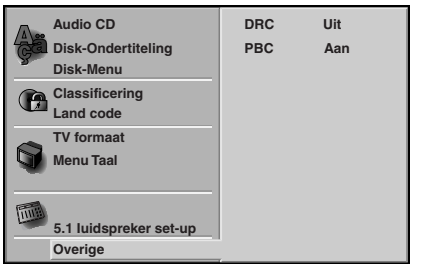
5.1 Instellen van de luidsprekers DVD

Selecteer de instellingen van de luidsprekers, inclusief volume, balans en afstand of controleer de instellingen van de luidsprekers.
De instellingen van de luidsprekers zijn alleen actief op Analoge meerkanaalsoutput. (Zie "Instellingen van de luidsprekers" op pagina 29)

Overige

De DRC en PBC-instellingen kunnen worden gewijzigd.

- Druk op ↑/↓ om de gewenste item te selecteren en druk vervolgens op ENTER. De instelling van het geselecteerde item verandert van Aan (On) naar Uit (Off), of omgekeerd.



Dynamisch gebied (Dynamic Range Control - DRC)

In DVD*[1]-formaat kan u de soundtrack van een programma beluisteren in de zuiverste en meest realistische weergave mogelijk, en dit dankzij de digitale audiotechnologie. Het kan echter zijn dat u het dynamisch gebied van de audio-uitvoer (het verschil tussen de luidste en de stilste tonen) wenst te beperken. Op die manier kan u op een lager volume naar een film luisteren zonder de zuivere klank te verliezen. Voor dit effect, kunt u DRC aanschakelen.
*1: Alleen Dolby Digitaal

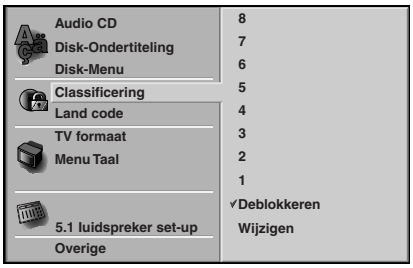
Playback Controle (PBC)

Aan: Video-cd's met PBC worden volgens de PBC afgespeeld.
Uit: Video-cd's met PBC worden op dezelfde manier afgespeeld als audio-cd's.

Jeugdbeschermingscontrole

Classificering DVD

DVD-films kunnen scènes bevatten die niet geschikt zijn voor kinderen. De disks kunnen Parental Control-informatie bevatten die van toepassing zijn op de volledige disk of op bepaalde scènes ervan. Deze scènes krijgen een censuurcijfer of rating van 1 tot 8. Sommige schijfjes bieden de mogelijkheid om meer gepaste scènes te selecteren. De censuurbeoordeling (rating) verschilt van land tot land. De Parental Control-functie geeft u de mogelijkheid om te voorkomen dat deze schijfjes door uw kinderen worden bekeken of zorgt ervoor dat er alternatieve scènes worden gespeeld bij bepaalde disks.



1 **Selecteer "Classificering" in het setup-menu met behulp van ↑en↓**

2 **Wanneer "Classificering" is geselecteerd, druk op →.**

3 **Wanneer u nog geen paswoord heeft ingegeven.**
Geef met behulp van de nummertoetsen een persoonlijk wachtwoord in dat bestaat uit 4 cijfers en druk vervolgens op ENTER. Geef het paswoord bestaande uit 4 cijfers nogmaals in en druk op ENTER om het te bevestigen.
Wanneer u reeds een paswoord heeft ingegeven;
Enter a 4-digit password using the numerical
Geef met behulp van de nummertoetsen uw persoonlijk paswoord in dat bestaat uit 4 cijfers, en druk vervolgens op ENTER.

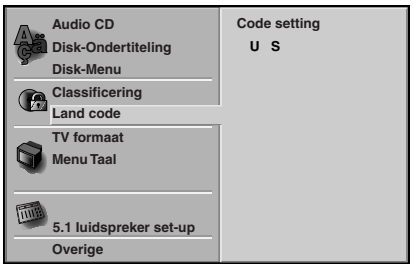
Indien u een fout maakt voor u op ENTER heeft gedrukt, druk dan op CLEAR en geef het paswoord bestaande uit 4 cijfers nogmaals in.

4 **Selecteer een censuurcijfer (rating) van 1 tot 8 met behulp van ↑/↓ Een (1) heeft de minste weergavebeperkingen.**
Acht (8) heeft de meeste weergavebeperkingen.
Deblokkeren: Wanneer u Unlock selecteert, dan is Parental Control of jeugdbeschermingcontrole niet actief. Het schijfje zal volledig worden afgespeeld.
Classificering 1 tot 8: Sommige schijfjes bevatten scènes die niet voor kinderen geschikt zijn. Indien u een censuurcijfer voor de DVD instelt, dan zullen alle scènes met dezelfde rating of lager worden weergegeven. Scènes met een hogere censuurcijfer (rating) zullen niet worden weergegeven tenzij er een alternatieve scène beschikbaar is op de disk.
De alternatieve scène moet hetzelfde censuurcijfer of lager hebben. Indien er geen geschikt alternatief wordt gevonden, dan wordt de weergave stopgezet. U moet het paswoord bestaande uit 4 cijfers ingeven of u moet het censuurniveau wijzigen om de disk te kunnen afspelen.

5 **Druk op ENTER om uw censuurkeuze te bevestigen, en druk vervolgens op DVD SETUP om het menu af te sluiten.**

Landcode DVD

Geef de code van het land of de regio waarvan de standaarden werden gehanteerd om het DVD-videoschijfje te beoordelen, in. Raadpleeg daarvoor de lijst (Zie "Lijst met land", pagina 36.).



1 **Selecteer de landcode-optie door op ↑/↓ te drukken in het setup-menu.**

2 **Als de Land code is geselecteerd, druk op →.**

3 **Volg stap 3 van "Classificering", aan de linkerkant.**

4 **Selecteer de eerste teken met behulp van de ↑/↓ -toetsen.**

5 **Beweeg de cursor met behulp van → en selecteer het tweede teken met behulp van ↑/↓.**

6 **Druk op ENTER om uw Land code te bevestigen, en druk vervolgens op DVD SETUP om het menu af te sluiten.**

Opmerking
eer de code wordt gewijzigd, dan moet u het wachtwoord bestaande uit 4 cijfers opnieuw bevestigen (zie "De cijfercode wijzigen" onder).

De 4-cijfercode wijzigen

1 Volg stappen 1-2 zoals hierboven links (Classificering) wordt beschreven.
2 Geef de oude code in en druk vervolgens op ENTER.
3 Selecteer "Change" d.m.v. de ↑/↓-toetsen en druk daarna op ENTER.
4 Geef de nieuwe code, bestaande uit 4 cijfers, in en druk vervolgens op ENTER.
5 Geef nogmaals dezelfde code in en bevestig uw keuze door op ENTER te drukken.
6 Druk op DVD SETUP om het setup-menu te verlaten.

Indien u uw code, bestaande uit 4 cijfers, vergeten bent

Indien u uw paswoord vergeten bent, dan moet u het huidige paswoord wissen. Volg de onderstaande stappen.

1 Druk op DVD SETUP om het setup-menu te openen.
2 Geef het getal "210499" (6 cijfers) in
Het paswoord, bestaande uit 4 cijfers, wordt gewist.
3 Geef een nieuwe code in zoals hierboven links (Classificering) wordt beschreven.

Afspelen van een DVD en een video-cd

Weergave-instelling DVD VCD2.0 VCD1.1

- Schakel de TV aan en selecteer de video-inputbron die op de DVD-ontvanger is aangesloten.
- Zet de Outputbron op CD/DVD, zoals in de sectie "Input-en Outputbon selecteren" op pagina 16 wordt beschreven.

1 **Druk op ⏏ om de disklade te openen.**

2 **Plaats een schijfje in de lade, met het label naar boven gericht.**
Wanneer u een dubbelzijdige DVD plaatst, ga dan even na of de zijde die u wenst af te spelen naar beneden wijst.

3 **Druk op ⏏ om de disklade af te sluiten.**
Op het scherm verschijnt "READING" en de weergave start automatisch. Druk op ▷ (PLAY).indien de weergave niet start.
Soms kan het gebeuren dat het diskmenu dan wordt weergegeven.

Indien er een menuscherm wordt weergegeven

Na het laden van de DVD, kan een menuscherm automatisch verschijnen.

DVD

Met behulp van de ←/→/↑/↓-toetsen selecteert u de titel/hoofdstuk die/dat u wenst te bekijken. Vervolgens drukt u op ENTER om de weergave te starten.

Druk op DVD TOP MENU of DVD MENU om terug te gaan naar het menuscherm.

VCD2.0

- Selecteer de track die u wenst te bekijken met behulp van de nummertoetsen. Druk op RETURN om terug te keren naar het menuscherm.
- De menu-instellingen en de exacte bedieningsprocedure voor het menu kunnen van schijfje tot schijfje verschillen. Volg de instructies op elk menuscherm.
  In het setup-menu kan u de PBC ook uit zetten (Off). Zie pagina 20.

Opmerkingen

- Indien de jeugdbeschermingscontrole (Parental Control) ingesteld werd en indien het schijfje niet binnen de ingestelde censuur (Rating) valt, dan moet de code, bestaande uit 4 cijfers, worden ingegeven en/of het schijfje moet worden toegestaan (zie "Jeugbeschermingscontrole" (Parental Control) op pagina 21).
- Het kan zijn dat DVD's een regiocode hebben.
- Uw DVD-ontvanger zal geen schijfjes spelen die een andere regiocode hebben dan het toestel. De regiocode voor deze DVD-ontvagner is 2 (twee).
- Houd het beeld op het scherm niet lang stil.

Algemene functies

Opmerking

Tenzij anders vermeld, worden alle beschreven handelingen uitgevoerd met de afstandsbediening. Sommige functies kunnen ook beschikbaar zijn in het setup-menu.

Hervatfunctie DVD VCD2.0 VCD1.1 CD

Wanneer u het afspelen van een disk afbreekt, onthoudt de speler het punt waar u op (STOP) drukte en "RESUME ■ (STOP)" verschijnt op het TV-scherm. Druk op ▷ PLAY om het afspelen vanaf dit punt te hervatten.

Tip

Om vanaf het begin af te spelen, drukt u tweemaal op ■ en vervolgens op PLAY ▷.

Opmerkingen

- Afhankelijk van wanneer u het afspelen afbreekt, zal de recorder precies vanaf dat punt niet kunnen hervatten.
- Om het punt van afbreking te wissen:
  - Druk op ■ in STOP-modus.
  - Schakel het toestel uit.
  - Open de disklade.

Andere TITEL selecteren DVD 1/3

IWanneer een schijfje meer dan één titel heeft, dan kan u als volgt naar een andere titel gaan:

- Druk op DVD DISPLAY. Druk op ↑/↓ en daarna drukt u op de overeenstemmende nummertoets (0-9) of op ENTER om een titelicoon te selecteren.
- Druk op DVD DISPLAY en gebruik de ←/→@@-toetsen om een titelnummer te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

Andere HOOFDSTUK/NUMMER selecteren

DVD VCD2.0 VCD1.1 1/12 1/3

Wanneer een titel op een schijfje meer dan één hoofdstuk heeft of wanneer een schijfje meer dan één liedje of track heeft, dan kan u als volgt van het ene hoofdstuk of de ene track naar een ander(e) gaan:

- Druk tijdens het afspelen even kort op PREV of NEXT om het volgende hoofdstuk of de volgende track te selecteren of om terug te keren naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track.
- Druk tweemaal kort op PREV om terug te keren naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.
- Om rechtstreeks naar om het even welk hoofdstuk te gaan terwijl er een DVD wordt afgespeeld, drukt u op DVD DISPLAY. Gebruik ↑/↓ om het hoofdstuk/nummer te selecteren. Geef vervolgens het hoofdstuk- /tracknummer in met behulp van de nummertoetsen (0-9) of druk op ←/→ Druk vervolgens op ENTER.

Opmerkingen

- Voor nummers van één cijfer druk de nummertoetsen (1-9) en wacht af tot de operatie is uitgevoerd.
- Voor getallen bestaande uit twee cijfers, drukt u snel achter elkaar op de nummertoetsen (0-9).
- Bij een Video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) worden gezet om deze functie te gebruiken. Zie pagina 20.

Zoeken DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Druk op ◀◀ of ▶▶ tijdens het afspelen.
De DVD-ontvanger zal in de zoekmodus gaan.

2 Druk meerdere malen op ◀◀ of ▶▶ om de gewenste snelheid te selecteren: X2 ◀, 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (achterwaarts) of X2 ▶, 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (voorwaarts).
Bij een video-cd verandert de zoeksnelheid: 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (achterwaarts) of 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (voorwaarts).

3 Om naar weergave terug te gaan, drukt u op ▷ (PLAY).

Stilstaand beeld DVD VCD2.0 VCD1.1

1 ruk tijdens het afspelen op ❚❚ (PAUSE).
De DVD-ontvanger zal in de pauzemodus gaan.

2 Om naar weergave terug te gaan, drukt u nogmaals op ❚❚ (PAUSE) of op ▷ (PLAY).

Algemene functies (Vervolg)

Vertraagde weergave (Slow Motion)

DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Druk tijdens het afspelen op ❚❚ (PAUSE).
De DVD-ontvanger zal in de pauzemodus gaan.
2 Druk op SLOW ◀❚ or ❚▶ tijdens de pauzemodus.
De DVD-ontvanger gaat nu in vertraagde modus (SLOW).
3 Druk op SLOW ◀❚ or ❚▶ om de gewenste snelheid te selecteren: 4 ◀❚, 3 ◀❚, 2 ◀❚ or 1 ◀❚ (achterwaarts) of 4 ❚▶, 3 ❚▶, 2 ❚▶ or 1 ❚▶ (voorwaarts).
4 Om naar weergave terug te gaan, drukt u op ▷.(PLAY)

Opmerking
Achteruit vertraagd afspelen (slow motion) is niet mogelijk bij een video-cd.

Herhalen DVD VCD2.0 VCD1.1

DVD-videoschijfjes – Hoofdstuk / titel herhalen / Uit (Repeat Chapter / Title / Off)
1 druk op REPEAT tijdens het afspelen van een disk.
Het icoontje Repeat verschijnt op het TV-scherm.
2 Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- CHAPT: herhaalt het huidige hoofdstuk.
- TITLE: herhaalt het huidige nummer op een disk.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

Video-cd's – Herhalen track / Alles / Uit (Repeat Track / All / Off)
1 Druk op REPEAT tijdens het afspelen van een disk.
Het icoontje Repeat verschijnt op het TV-scherm.
2 Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- CHAPT: herhaalt het huidige hoofdstuk.
- TITLE: herhaalt het huidige nummer op een disk.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

Opmerkingen
- Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) worden gezet om de herhaalfunctie te gebruiken. Zie pagina 20.
- Wanneer u tweemaal op PREV of NEXT tijdens de herhaalmodus drukt om naar het vorige of het volgende nummer te gaan, wordt de herhaalmodus afgebroken.

Zoeken op tijd (Time Search)

DVD

De functie zoeken op tijd geeft u de mogelijkheid om het schijfje op elk gewenst punt te beginnen afspelen.

1 Druk tijdens het afspelen op DVD DISPLAY. De OSD verschijnt op het scherm.

In het Time Search-kader wordt de verstreken speeltijd van de huidige disk weergegeven.

2 Druk binnen 10 seconden op ▲/▼ om het icoontje Time Search op de schermdisplay te selecteren.

In het Time Search-kader verschijnt "-:--:--".

3 Geef binnen de 10 seconden de gewenste starttijd in met behulp van de nummertoetsen. Geef de uren, minuten en secconden in van links naar rechts in het kader.
Indien u een fout maakt bij het ingeven van de cijfers, dan drukt u op CLEAR om de ingegeven cijfers te wissen. Geef vervolgens de correcte getallen in.

4 Druk op ENTER binnen 10 seconden.
De weergave start vanaf het geselecteerde tijdstip op het schijfje. Indien u een ongeldig tijdstip ingeeft, dan zal het afspelen gewoon beginnen vanaf het huidige punt.

Algemene functies (Vervolg)

Speciale DVD-functies

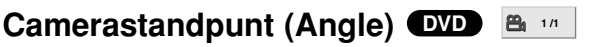
De inhoud van DVD-schijfjes controleren: Menu's

Een DVD wordt in veel secties verdeeld, en allemaal stellen beeld-of muziekbestanden samen. Deze secties worden "titels" genoemd. Wanneer u een DVD die verschillende titels bevat afspeelt, kunt u de gewenste titel in het DVD TOP-menu selecteren.

Wanneer u DVD's afspeelt waarmee u items zoals de taal voor het geluid kan selecteren, kunt u deze items in het DVD-menu selecteren.

1 Druk op DVD TOP MENU of op DVD MENU.
Het schijfmenu wordt op het TV-scherm weergegeven.
De inhoud van het menu is afhankelijk van de schijf.
2 Druk op ←/→/↑/↓ of op de numerieketoetsen om het gewenste item af te spelen of te wijzigen.
3 Druk op ENTER.

Camerastandpunt (Angle) DVD



Indien de disk scènes bevat die uit verschillende camerahoeken zijn opgenomen, verschijnt het hoekicoontje op het TV-scherm. U kunt het camerahoek wijzigen.

- Druk tijdens de weergave meermaals op ANGLE om het gewenste camerastandpunt te selecteren.

  Het aantal huidige camerastandpunten verschijnt op het display

De audiotaal wijzigen DVD

Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio language or audio track.

Het audiokanaal wijzigen VCD2.0 VCD1.1

Druk tijdens de weergave meermaals op AUDIO om een verschillend audiokanaal (ST, LINKS of RECHTS) te beluisteren.

Ondertiteling DVD

Druk tijdens de weergave meermaals op SUBTITLE om de verschillende ondertitelingstalen te bekijken.

Opmerking

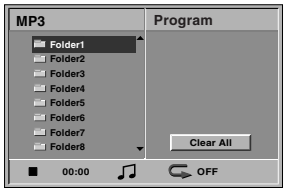
Indien ⃠ verschijnt, zal de functie op dat moment of met de geplaatste DVD niet mogelijk.

Een audio-cd en MP3-schijfje afspelen Schijf CD MP3

De DVD-ontvagner kan ook geformatteerde MP3-opnames op CD-ROM, CD-R of CD-RW-schijfjes afspelen.
Lees de opmerkingen over MP3-bestanden (rechts) voor u MP3-schijfjes afspeelt.

1 **Audio-CD:** Audio CD: het audio-cd-menu wordt op het TV-scherm weergegeven. Ga naar stap 4.
MP3-schijfjes: Het MP3/JPEG-menu wordt op het TV-scherm weergegeven. Ga naar stap 2.

2 **Gebruik ▲/▼ om een MP3-bestand te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**
Het MP3-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.Druk op RETURN om naar het MP3/JPEG-keuzemenu te gaan.



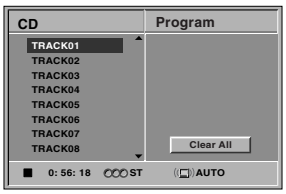
3 **Druk op ▲/▼ om een map te selecteren en druk op ENTER.**
Er wordt een lijst weergegeven van de bestanden die de map bevat.
Indien en lijst van bestanden nog een map bevat, herhaal stap 3.

Tip

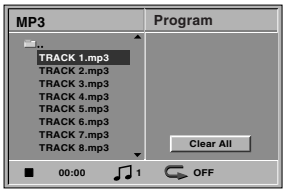
Indien u in een lijst van bestanden bent en wenst terug te keren nar het mappenoverzicht, gebruik dan de toetsen ▲/▼ op de afstandsbediening om .. te selecteren en druk op ENTER om terug te keren naar het vorige menuscherm.

4 **Druk op ▲/▼ om een track te selecteren en druk vervolgens op (PLAY) ▷ of op ENTER.**
De weergave start.
Tijdens de weergave wordt de verstreken speeltijd van de huidige track op het display en in het menu weergegeven.
De weergave stopt aan het einde van de disk.
Druk op DVD TOP MENU om naar de volgende pagina te gaan.
Druk op DVD MENU om naar de vorige pagina te gaan.

Audio-CD-menu



MP3-disk-menu



5 **Druk op ■ (STOP) om de weergave stop te zetten.**

Wat u moet weten over MP3-bestanden

Over MP3

- Een MP3-bestand bestaat uit audiodata die gecomprimeerd zijn met behulp van MPEG1, het 3 bestanden-coderingsschema met audiolagen. Bestanden die de extensie ".mp3" hebben, noemen we "MP3-bestanden".
- De DVD-ontvanger kan geen MP3-bestand lezen dat een andere extensie heeft dan ".mp3".

De compatibiliteit van de DVD-ontvanger met MP3-schijfjes heeft de volgende beperkingen:

- Sampling frequentie: uitsluitend op 44.1kHz
- Bit rate : binnen 32 - 320kbps
- CD-R fysiek formaat zou "ISO 9660" moeten zijn
- Indien u MP3-bestanden opneemt met software dat geen FILE SYSTEM kan creëren, dan is het onmogelijk om MP3-bestanden af te spelen.
- Op een single session-schijfje moet de eerste track MP3-bestanden bevatten. Indien de eerste track geen MP3-bestanden bevat, dan kunnen de MP3-bestanden niet worden gespeeld. Indien u MP3-bestanden wenst te spelen, formatteer dan alle gegevens op het schijfje of gebruik een nieuw schijfje.
- Bestandsnamen moeten bestaan uit 8 letters of minder en moeten de extensie ".mp3" bevatten, vb. "********.MP3".
- Gebruik geen speciale tekens zoals "_/ : * ? " < > " enz.
- Het totale aantal bestanden op het schijfje mag maximaal 650 zijn.

Om een optimale weergavekwaliteit te geven, heeft de DVD-ontvanger schijfjes/opnames nodig die voldoen aan bepaalde technische normen. Vooraf opgenomen DVD's voldoen automatisch aan deze normen. Er bestaan verschillende types en formaten opneembare disks (met inbegrip van CD-R die MP3-bestanden bevat). Voor een compatibele weergave vereist dit enkele reeds bestaande voorwaarden (zie boven).

Gelieve er ook rekening mee te houden dat u toestemming moet hebben om MP3-bestanden en muziek van het internet te downloaden. Ons bedrijf heeft niet het recht om u deze toestemming te verlenen. U moet daarvoor steeds toestemming krijgen van de copyright eigenaar. MP3-CD

Pauze CD MP3

1 Druk tijdens het afspelen op ❚❚ (PAUSE).

2 Om naar weergave terug te gaan, drukt u nogmaals op ❚❚ (PAUSE) of op ▷ (PLAY).

Ander nummer selecteren CD MP3

Wanneer een schijfje meer dan één titel heeft, dan kan u als volgt naar een andere titel gaan

- Druk tijdens het afspelen even kort op ⏮ of ⏭ om naar de volgende track te gaan of om terug te keren naar het begin van de huidige track.
- Druk tweemaal kort op ⏮ om terug te keren naar het vorige track.
- Wanneer het een audio-CD betreft dan kan u rechtstreeks naar om het even welke track gaan door tijdens de weergave het tracknummer in te geven met behulp van de nummertoetsen (0-9).

Opmerking
- Voor nummers van één cijfer druk de nummertoetsen (1-9) en wacht af tot de operatie is uitgevoerd.
- Voor getallen bestaande uit twee cijfers, drukt u snel achter elkaar op de nummertoetsen (0-9).

Zoeken CD MP3

1 Druk op ◀◀ of ▶▶ tijdens het afspelen.
De DVD-ontvanger zal in de zoekmodus gaan.

2 Druk meerdere malen op ◀◀ of ▶▶ om de gewenste snelheid te selecteren: 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (achterwaarts) of 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (voorwaarts).
De zoeksnelheid en –richting worden in het menuscherm aangegeven.

3 Om naar weergave terug te gaan, drukt u op ▷ (PLAY).

Herhalen CD MP3

1 Druk op REPEAT tijdens het afspelen van een disk.
Het icoontje Repeat verschijnt op het TV-scherm.

2 Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- TRACK: herhaalt het huidige liedje.
- ALL: herhaalt alle nummers op de schijf.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

Opmerking
Wanneer u tweemaal op ⏮ of op ⏭ tijdens de herhaalmodus drukt om naar het vorige of het volgende nummer te gaan, wordt de herhaalmodus afgebroken.

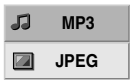
Het audiokanaal wijzigen CD

Druk tijdens de weergave meermaals op AUDIO om een verschillend audiokanaal (ST, LINKS of RECHTS) te beluisteren.

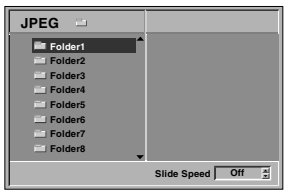
JPEG-bestanden van een schijf bekijken JPEG

Deze DVD-ontvanger kan schijfjes spelen met JPEG-bestanden.
Lees de opmerkingen over JPEG-opnames (rechts) voor u JPEG-opnames afspeelt.

1 **Plaats het schijfje en sluit de lade.**
Het MP3/JPEG-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



2 **Gebruik ▲/▼ om een JPEG-bestand te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**
Het JPEG-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



3 **Druk op ▲/▼ om een map te selecteren en druk op ENTER.**
Er wordt een lijst weergegeven van de bestanden die de map bevat.
Druk op RETURN om naar het MP3/JPEG-keuzemenu te gaan.

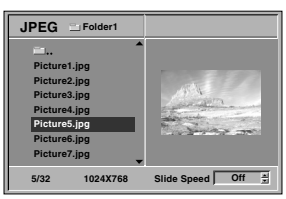
Tip

Indien u in een lijst van bestanden bent en wenst terug te keren nar het mappenoverzicht, gebruik dan de toetsen ▲/▼ op de afstandsbediening om .. te selecteren en druk op ENTER om terug te keren naar het vorige menuscherm.

4 **Gebruik ▲/▼om een bestand te selecteren en druk vervolgens op ENTER of ▷ (PLAY).**
Het proces om de bestanden te bekijken wordt opgestart.
Wanneer u een bestand aan het bekijken bent, dan drukt u op RETURN om terug te keren naar het vorige menu (JPEG-menu).
Druk op DVD TOP MENU om naar de volgende pagina te gaan.
Druk op DVD MENU om naar de vorige pagina te gaan.

Opmerkingen

Het niet afgespelde JPEG-bestand word overgeslagen.



Tip

Er zijn drie opties om de beelden te bekijken (Slide Speed): snel (Fast), normaal (Normal), traag (Slow), en uit (Off). Druk op ◀/▶om de Slide Speed te selecteren, druk op ▲/▼ om de gewenste optie te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

5 **Druk op ■ om de weergave stop te zetten.**
Het JPEG-menu wordt weergegeven.

Andere bestanden selecteren

Druk één maal op ⏮ of ⏭ terwijl u een beeld bekijkt om naar het volgend of het vorige bestand te gaan.

Stilstaand beeld

1 Druk op ❚❚ tijdens de diavoorstelling.
De DVD-ontvanger zal in de pauzemodus gaan.
2 Om naar weergave van de beelden terug te gaan, drukt u op ▷ (PLAY) of nogmaals op ❚❚ (PAUSE).

Het beeld draaien

Druk tijdens de weergave van een beeld op ▲/▼om het beeld horizontaal of verticaal te draaien.

Beeld roteren

Druk tijdens de weergave van een beeld op ◀/▶ om het beeld in de richting van de wijzers of tegen de richting van de wijzers in te roteren.

Wat u moet weten over JPEG-bestanden

- Afhankelijk van de grootte en het aantal van de JPEG-bestanden, kan het lang duren voor de DVD-ontvanger de inhoud van het schijfje leest. Indien u na enkele minuten nog steeds geen OSD ziet, dan betekent dit dat sommige bestanden te groot zijn. Verminder dan de resolutie van de JPEG-bestanden tot minder dan 2 megapixels en plaats deze op een nieuw schijfje.
- Het totale aantal bestanden en mappen op het schijfje mag niet hoger dan 650 zijn.
- Het kan zijn dat sommige schijfjes niet-compatibel zijn als gevolg van verschillende opnameformaten of door de toestand van het schijfje.
- Controleer dat alle bestanden de extensie .jpg hebben indien u jpeg bestanden op een CD-R wilt branden.
- Indien de bestanden de extensie ".jpe" of ".jpeg" hebben, verander deze dan in ".jpg" bestanden.
- Bestanden zonder de ".jpg"-extensie kunnen niet worden gelezen door de DVD-ontvanger, zelfs niet wanneer de bestanden als JPEG-beeldbestanden in Windows Explorer worden weergegeven.

Geprogrammeerde weergave CD VCD2.0 VCD1.1 MP3

Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes

Deze programmeerfunctie geeft u de mogelijkheid om uw favoriete tracks van een bepaalde disk in het geheugen van het toestel op te slaan.

Elke programmering kan 30 tracks bevatten.

1 Druk op PROGRAM om de Program Edit-modus in te schakelen.

De markering verschijnt rechts van het woord "Program" aan de rechterzijde van het menuscherm.

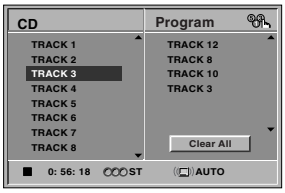
Opmerking

Druk op PROGRAM om de Program Edit-modus uit te schakelen; Het -teken verdwijnt.

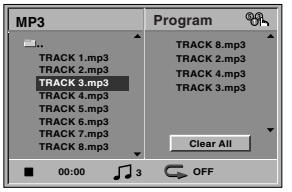
2 Selecteer een track en druk vervolgens op ENTER om de geselecteerde track in de geprogrammeerde lijst op te nemen.

3 Herhaal stap 2 om bijkomende tracks op de geprogrammeerde lijst te plaatsen.

Audio-cd-menu



MP3-disk-menu



4 Druk op →.

De geprogrammeerde track die u de laatste keer selecteerde, is aangeduid op de geprogrammeerde lijst.

5 Druk op ↑/↓om het nummer dat u wenst af te spelen, te selecteren.

Druk op DVD TOP MENU om naar de volgende pagina te gaan.

Druk op DVD MENU om naar de vorige pagina te gaan.

6 Druk op ▷ (PLAY) of ENTER om te beginnen.

De weergave begint in de door u geprogrammeerde volgorde en op het menuscherm verschijnt "PGM.".

De weergave stopt zodra alle tracks op de geprogrammeerde lijst één keer werden afgespeeld.

7 Om van geprogrammeerde weergave naar normale weergave te gaan, drukt u op PROGRAM, om de Program Edit-modus te verlaten. Selecteer een track van een CD (of MP3) en druk op ENTER of ▷ (PLAY).

De indicator "PGM" wordt niet langer in het displayscherm weergegeven.

Geprogrammeerde weergave van een video-cd

Opmerking

Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het instellingenmenu uit (Off) worden gezet om de Programmeerfunctie te gebruiken. Zie pagina 20.

1 Plaats de video-cd en sluit de lade.

2 Druk op PROGRAM.

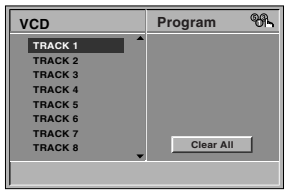
Het VCD-programmeermenu wordt weergegeven.

Opmerking

Druk op RETURN, PROGRAM of op ▷ (PLAY) om het Programmeermenu te verlaten.

3 Volg de stappen 2-6 van "Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes" aan de linkerzijde.

"PROGRAM" wordt op het TV-scherm weergegeven.



4 Om van geprogrammeerde weergave naar normale weergave te gaan, drukt u op PROGRAM.

"PROGRAM" verdwijnt op het TV-scherm.

Geprogrammeerde Tracks herhalen

1 Druk op REPEAT wanneer de geprogrammeerde tracks worden afgespeeld.
Het icoontje Repeat verschijnt op het TV-scherm.
2 Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- TRACK: herhaalt het huidige liedje.
- ALL: herhaalt alle tracks op de Program list.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

Een track uit de geprogrammeerde lijst wissen

1 Druk tijdens de weergave (enkel Audio-CD en MP3-schijfjes) of in stopmodus op PROGRAM om de modus Programmering wijzigen (Program Edit) te openen.
De markering wordt weergegeven.
2 Druk op → om naar de geprogrammeerde lijst te gaan.
3 Met behulp van ↑/↓ selecteert u de track die u van de geprogrammeerde lijst wenst te verwijderen.
4 Druk op CLEAR.
De track wordt uit de geprogrammeerde lijst gewist.

De volledige geprogrammeerde lijst wissen

1 Volg stappen 1-2 van de bovenvermelde paragraaf "Een track uit de geprogrammeerde lijst wissen"
2 Met behulp van ↑/↓selecteert u "Clear All" en vervolgens drukt u op ENTER.
De volledige geprogrammeerde lijst van het schijfje wordt gewist.

Opmerkingen

- De programma's worden ontruimd wanneer de macht weg draai is.
- De programma's worden ook gewist wanneer het schijfje uit het toestel wordt genomen.
- De programma's worden ook gewist wanneer een andere functie (VIDEO, FM, AM, enz.) wordt geselecteerd.

Instellen luidsprekers

U kunt uw persoonlijke voorkeuren in de DVD-functiemodus instellen.
Stel de volgende instellingen in voor de 5.1-kanaals decoder.

1 **Druk op DVD SETUP.**
Het setup-menu wordt weergegeven.

2 **Selecteer "5.1 luidspreker set-up" door op ▲/▼ te drukken op de setup-menu.**

3 **Wanneer "5.1 luidspreker set-up" is geselecteerd, druk op de ➔toets**.

4 **Press ➔ buttons to select the desired speaker.**

5 **Stel de opties ▲/▼/◄/► -toetsen in.**

Luidspreker seleteren

Selecteer het luidspreker dat u wenst in te stellen. (Voorluidsprekers (Links), Voorluidsprekers (Rechts), Middenluidspreker, Surroundluidspreker (Links), Surroundluidsprekers (Rechts), of Subwoofer)

Opmerking

Als gevolg van het De Dolby Digital licentieakkoord, zijn sommige instellingen van de luidsprekers niet toegestaan.

Volume

Druk op ◄ / ► om het geluidsniveau van het geselecteerde luidspreker te regelen. (-6dB ~ 6dB)

Grote (Size)

Nadat de instellingen van de luidsprekers zijn vastgezet, kunt u de instellingen van luidsprekers niet veranderen.

- De grote van de Subwoofer is op "Large" (groot) gezet en de rest van de luidsprekers op "Small" (klein).

Afstand

Wanneer u luidsprekers op het toestel aansluit, zal de instelling van de afstand (Distance) aangeven hoe lang het geluid zal over doen om uw luisterpositie te bereiken. Hierdoor kunt u de luidsprekers zodanig instellen dat de geluiden uw luisterpositie tegelijkertijd bereiken.

Opmerking

U kunt de afstand van de subwoofer-luidspreker niet instellen.

Test

Druk op ENTER om de zenders van alle luidspreker afzonderlijk te controleren.
Pas het volume aan overeenstemming met het volume van de opgeslagen testsignalen.

- Voor links (L) → Midden → Voor rechts (R) → Surround rechts (R) → Surround links (L) → Subwoofer

U kunt de test stoppen d.m.v. de ▲/▼-toetsen.

Terug

Druk op ENTER om terug te keren naar het vorige menuscherm.

Instellen van sluimertimer

U kan de DVD-ontvanger zo instellen dat hij op een bepaald tijdstip automatisch wordt uitgeschakeld.

1 **Druk op SLEEP om de gewenste slaaptijd in te geven.**
De sluimerindicator (SLEEP) en de sluimertijd worden op het scherm weergegeven.

2 **Elke keer u op SLEEP drukt, dan verspringt de instellingen in de volgende volgorde:**
SLAAP 90 →80 → 70 → 60→ 50 → 40 → 30 → 20 →10 → UIT

Opmerking
- **U kunt de resterende tijd controleren voor dat de DVD-ontvanger uitschakelt.**
  Druk op SLEEP. De resterende tijd verschijnt op het Display-scherm.

De afpeeltijd en de resterende tijd op het display van het voorpaneel weergegen.

U kunt de schijfinformatie, zoals de resterende tijd, het aantal titels op een DVD, de tracks op een CD, VIDEO CD of MP3 op het voordisplay bekijken.

Druk op DISPLAY op de afstandsbediening.

Telkens wanneer u op DISPLAY drukt terwijl een schijf wordt afgespeeld, verandert de informatie op het display.

Opmerkingen
- Afhankelijk van het soort van de schijf die wordt afgespeeld en de afspeelmodus, zal de schijfinformatie niet worden weergegeven.
- Deze functie is alleen beschikbaar tijdens het afspelen.

Tips
- Wanneer een VIDEO CD met PBC functies wordt afgespeeld, wordt alleen de afspeeltijd van de scène weergegeven.
- De afspeeltijd en de resterende tijd van het huidige hoofdstuk, titel, track, scène of schijf wordt ook op het TV-scherm weergegeven.

Dimmer

Deze functie wijzigt de helderheid van het display, als het aan staat, op het voorpaneel.

Druk herhaaldelijk op de DIMMER toets.

Geluid uit (Muting)

Druk op MUTING om het geluid uit te schakelen.
U kan bijvoorbeeld het geluid van uw toestel uitzetten om een telefoon te beantwoorden. De "MUTING ON"-indicator licht in het display op. Om de mute-modus uit te schakelen, drukt u nogmaals op MUTING.

Gebruik van de hoofdtelefoonaansluiting

Sluit een stereo hoofdtelefoonplug (⌀3.5mm)op de **PHONES** ingang aan.

De luidsprekers worden automatisch uitgeschakeld wanneer u een hoofdtelefoon (niet meegeleverd) aansluit.

The speakers are automatically disconnected when you plug in a headphone (not supplied).

Instellen van het volume

U kunt het volume afstellen door op VOLUME (-/+) herhaaldelijk te drukken.

Het geluidseffect gebruiken

Het systeem biedt u geluidseffect met een druk op de toets. Kies een geluidseffect dat aan uw wensen voldoet.

Druk op DSGX op de afstandsbediening.

Het geluidseffect is ingeschakeld.

- **DSGX**

Met DSGX ingeschakeld worden bassfrequenties effectief versterkt.

Het geluidseffect uitzetten

Druk nogmaals op DSGX op de afstandsbediening.

Opmerkingen
- Als u een koptelefoon op het systeem aansluit zal de DSGX-functie niet werken.
- Deze functie is alleen beschikbaar tijdens het afspelen.

Radiozenders in het geheugen opslaan

U kunt 30 FM en AM (MW) zenders in het geheugen opslaan. Verzeker u ervan dat het volume laag is afgesteld voordat u zenders gaat instellen

1 Druk op TUNER/BAND op de afstandsbediening totdat FM of AM (MW) in het display verschijnt.

2 Vervolgens zal elke keer als u op TUNER/BAND drukt afwisselend FM en AM (MW) verschijnen.

3 Druk twee seconden lang op TUNNING - of + op de afstandsbediening tot de frequentie begint te veranderen en laat de toets vervolgens los.
Het zoeken stopt wanneer de DVD/CD-ontvanger op een radiostation is afgestemd. "TUNED" en "ST" (voor een stereoprogramma) verschijnt in het display.

4 Druk op TUNER MENU op de afstandsbediening. Er knippert een voorkeuze nummer in het display.

5 Druk op TUNNING - of + op de afstandsbediening om het gewenste voorkeuze nummer te selecteren.

6 Druk nogmaals op TUNER MENU op de afstandsbediening.
De radiozender is nu opgeslagen.

7 Herhaal stappen 3 tot 6 om andere radiostations op te slaan.

Op een zender met een zwak signaal afstellen

Druk herhaaldelijk op TUNING - of + in stap 3 om handmatig op een station af te stemmen.

Alle in het geheugen opgeslagen radiozenders wissen

Druk ongeveer twee seconden lang op TUNER MENU, "CLEAR ALL" wordt weergegeven in het display en vervolgens drukt u nogmaals op TUNER MENU. Nu zijn alle zenders gewist.

- Indien u de "CLEAR ALL"-modus per ongeluk heeft geactiveerd en wens het geheugen niet te wissen druk op geen toets. Na enkele seconden, zal "CLEAR ALL" van het scherm verdwijnen en de normale modus worden geactiveerd.

Opmerking

Indien alle radiozenders werden ingegeven, dan verschijnt de boodschap FULL (VOL) even op het display en vervolgens zal een ingesteld nummer oplichten.
Om het vooral ingestelde nummer te wijzigen, volgt u de vorige stappen 5 en 6.

Naar de radio luisteren

Radio zenders eerst in de DVD-ontvanger geheugen opslaan (zie "Radiozenders in het geheugen opslaan).

1 Druk op TUNER/BAND tot AM (MW) of FM op het display verschijnt.
Het apparaat stemt af op het radiostation waarop het de laatste keer werd afgestemd.

2 Druk herhaaldelijk op PRESET -/+ om het gewenste vooraf ingestelde radiostation te selecteren.
Elke keer u op de toets **-/+** drukt, springt de DVD-ontvanger naar de volgende opgeslagen radiozender

3 Stel het volume in door herhaaldelijk op VOLUME + of – te drukken.

Zet de radio uit.

Druk op **I** / ⏻ om de DVD-ontvanger uit te zetten of selecteer een andere functie (CD/DVD, VIDEO of TV).

Om naar niet vooraf ingestelde radiostations te luisteren

- Gebruik de handmatige of automatische instelling van stap 2.
- Voor een handmatige instelling, drukt u herhaaldelijk op TUNNING – of + op de afstandsbediening.
- Voor een automatische instelling, drukt u ongeveer twee seconden lang op TUNNING - of + op de afstandsbediening.

Een voorgeprogrammeerde radiozender direct selecteren

U kunt de numerieketoetsen op de afstandsbediening gebruiken om een voorgeprogrammeerde radiozender direct te selecteren.
Bijvoorbeeld, om de geprogrammeerde radiozender 4 te luisteren, drukt u op 4 op de afstandsbediening. Om naar radiozender 19, drukt u op 1 en vervolgens (binnen 3 seconden) op 9.

Ter informatie

- **Als een FM-stereozender stoort**
  Druk op FM MODE op de afstandsbediening zodat "ST" niet meer wordt weergegeven. Er zal geen stereo-effect zijn, maar de ontvangst zal verbeteren. Druk nogmaals op FM MODE om het stereo-effect te herstellen.
- **Om de ontvangst te verbeteren.**
  Heroriënteer de meegeleverde antennes.

RDS-werking

Dit toestel is uitgerust met RDS (Radio Data System), wat ervoor zorgt dat er uiteenlopende informatie beschikbaar is via FM-zenders.
Vandaag de dag wordt RDS in tal van landen gebruikt. RDS is een systeem waarmee de radiozender de zendercode of netwerkinformatie doorstuurt, alsmede een beschrijving van het programmatype of specifieke gegevens van een muzikale selectie via tekstbericht en de juiste tijd.

RDS-ontvangst

Wanneer er op een FM-zender wordt afgestemd die RDS-gegevens bevat, dan geeft het toestel automatisch de zendercode van het station, net zoals de indicatoren voor het RDS-dienstenprogramma (PS), indien dit door de radiozender wordt doorgestuurd.

RDS-display

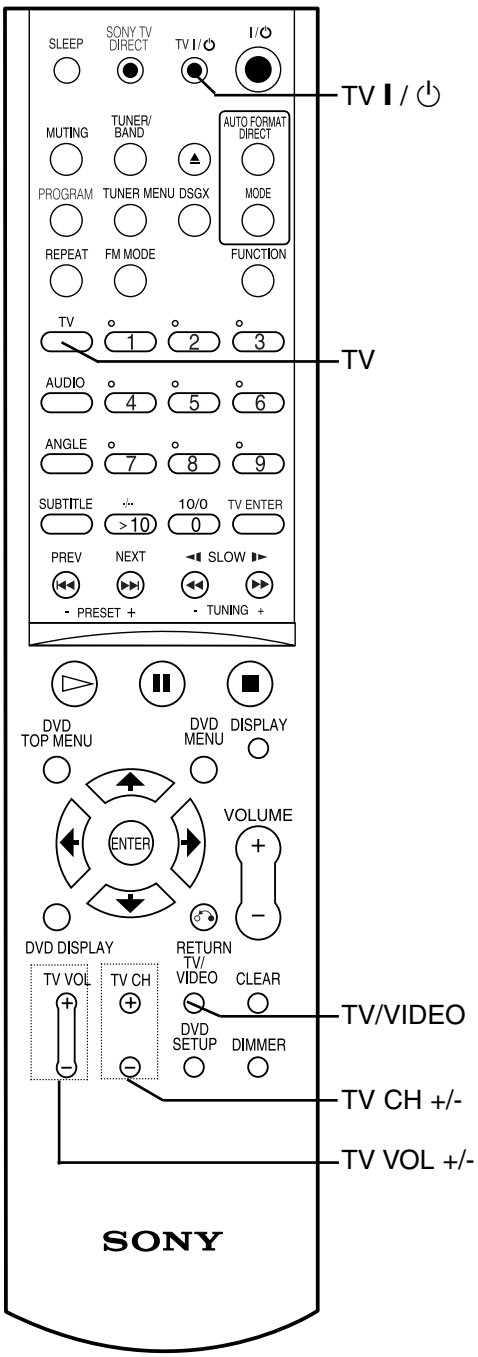
Het RDS-systeem is in staat om een brede waaier aan informatie door te sturen, bovenop de initiële zendercode die wordt weergegeven wanneer er op de zender wordt afgestemd. Bij een normale werking van de RDS, vermeldt het display de naam van de zender. Door een druk op de display-toets op de afstandsbediening, kan u de naam van de zender weergeven.

Opmerking

- Indien het RDS dienstenprogramma (PS) niet wordt uitgezonden, dan wordt er **PS NONE** weergegeven in het displayvenster.

TV-bediening met afstandsbediening

U kunt het geluidsniveau, het ingangssignaal en de hoofdschakelaar van uw TV met de meegeleverde afstandsbediening regelen.



Bediening van de TV

Met de onderstaande toetsen kunt u de TV-functies bedienen.

Druk op	Om
TV I / ⏻	de TV aan en uit te schakelen.
TV/VIDEO	de ontvanger van de TV tussen de TV en andere signaal ontvangers te schakelen.
TV CH +/-	de in het geheugen opgeslagen kanalen te bekijken.
TV VOL +/-	het volume van de TV af te stellen.

De TV bedienen met de numerieketoetsen

Met de afstandsbediening op TV-modus kunt u de nummertoetsen gebruiken om de TV te bedienen.

Druk op de TV-toetsen

De TV-toetsen lichten rood op en de afstandsbediening gaat op TV-modus. U kunt TV-zenders selecteren d.m.v. de numerieketoetsen.
>10 wordt gebruikt om zendernummers boven de 10 te selecteren.
Om de TV-modus uit te schakelen, drukt u nogmaals op de TV-toets.

Opmerkingen

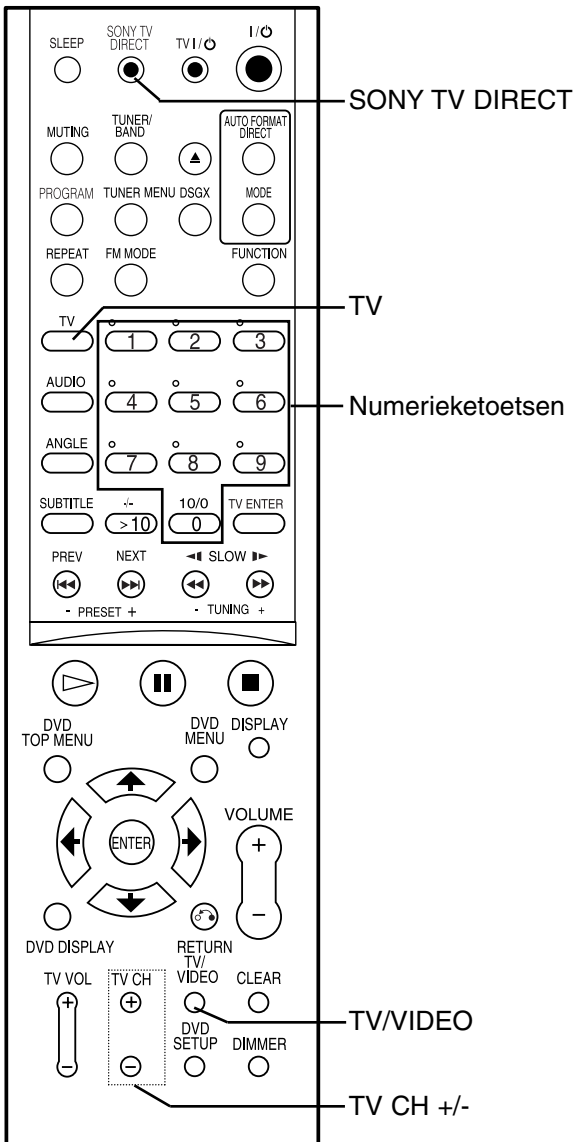
- Voor dat u de TV afstelt, drukt op TV.
- Wanner de afstandsbediening langer dan 10 seconden niet wordt bediend, zal de TV-toets uitgaan.
- Afhankelijk van uw TV, kan het zijn dat sommige toetsen voor uw toestel niet functioneren,

Tip

Afhankelijk van de Tv-fabrikant, wordt de volgende methode gebruikt: Voor getallen bestaande uit twee cijfers, drukt u eerst op -/-- en vervolgens op het nummer. (Bijvoorbeeld: voor kanaal 25, drukt u op -/-- en vervolgens op 2 en 5).

De SONY TV DIRECT-functie

Met SONY TV DIRECT kunt u, met een druk op de toets, uw SONY TV aanschakelen, de modus van het systeem op "CD/DVD," zetten en de TV-inputbron selecteren.



Voorbereiding

Noteer de TV-inputbron die op dit systeem is aangesloten.

1 Druk enkele seconden op TV/VIDEO terwijl u de numerieketoetsen gebruikt om de code van de TV-inputbron van dit systeem te selecteren (zie onderstaande tabel).

De TV-inputbron wordt geselecteerd.
Indien u de juiste code van de TV-inputbron heeft geselecteerd, zal de TV-toets langzaam tweemaal knipperen. Indien de code onjuist is, zal de TV-toets vijfmaal snel knipperen.

Druk op	Nummer	TV-inputbron
TV/VIDEO	0	Geen inputbron (Vooringesteld)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	COMPONENT 1 INGANG
	8	COMPONENT 2 INGANG

2 Houd TV CH + ingedrukt terwijl u de numerieketoetsen gebruikt om de code voor de uitzendingtijd te selecteren (zie onderstaande tabel).

De uitzendingtijd van de afstandsbediening wordt geselecteerd.
Indien u de juiste code van de uitzendingtijd heeft geselecteerd, zal de TV-toets langzaam tweemaal knipperen. Indien de code onjuist is, zal de TV-toets vijfmaal snel knipperen.

Druk op	Nummer	Uitzendtijd
TV CH +	1	0.5 (Vooringesteld)
	2	1
	3	1.5
	4	2
	5	2.5
	6	3
	7	3.5
	8	4

Bediening

Richt de afstandsbediening op de TV en dit systeem en druk dan één maal op SONY TV DIRECT.
De TV-toets knippert als de code vanaf de afstandsbediening wordt gezonden.

Opmerkingen

- Deze functie is alleen beschikbaar voor SONY TV´s.
- Als deze functie niet werkt verander dan de uitzendtijd. De uitzendtijd varieert, afhankelijk van de TV.
- Als de afstand tussen de TV en dit systeem te groot is kan deze functie mogelijk niet werken. Installeer het systeem dichtbij de TV.
- Houd de afstandsbediening gericht op de TV en dit systeem als de TV-toets knippert.

Lijst met de taalcodes

Geef het juist codenummer voor de beginwaarden “Disc Audio", “Disc Subtitle” en/of “Disc Menu” (Zie pagina 19).

Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal
6565	Afaars	7079	Faroees	7678	Lingala	8375	Slovaaks
6566	Abhaziaans	7082	Frans	7679	Laotiaans	8376	Sloveens
6570	Afrikaans	7089	Fries	7684	Lituaans	8377	Samoaans
6577	Ameharisch	7165	Iers	7686	Lets	8378	Shona
6582	Arabisch	7168	Keltisch (Schots)	7771	Malagassisch	8379	Somali
6583	Assamees	7176	Galicisch	7773	Maori	8381	Albanees
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedonisch	8382	Servisch
6590	Azerbajaans	7185	Gujarati	7776	Malajalam	8385	Soedanees
6665	Bashkir	7265	Haussa (Hamitisch)	7778	Mongools	8386	Zweeds
6669	Wit-Russisch	7273	Hindi	7779	Moldavisch	8387	Swahili
6671	Bulgaars	7282	Kroatisch	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Hongaars	7783	Maleis	8469	Telugu
6678	Bengaals	7289	Armeens	7784	Maltees	8471	Tajikistaans
6679	Tibetaans	7365	Interlingua	7789	Birmaans	8472	Thai
6682	Bretoens	7378	Indonesisch	7865	Nauroe	8473	Tigrinia
6765	Catalaans	7383	IJslands	7869	Nepals	8475	Turkmeens
6779	Corsicaans	7384	Italiaans	7876	Nederlands	8476	Tagalog
6783	Tsjechisch	7387	Hebreeuws	7879	Noors	8479	Tonga
6789	Welsch (Wales)	7465	Japans	7982	Oriya	8482	Turks
6865	Deens	7473	Jiddisch	8065	Panjabi	8484	Tartaars
6869	Duits	7487	Javaans	8076	Pools	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiaans	8083	Pashto, Poesjtoe	8575	Oekraïens
6976	Grieks	7575	Kazak	8084	Portugees	8582	Oerdoe
6978	Engels	7576	Groenlands	8185	Quechua	8590	Uzbeeks
6979	Esperanto	7577	Cambodjaans	8277	Rhetoromaans	8673	Vietnamees
6983	Spaans	7578	Kanarees	8279	Roemeens	8679	Volapük
6984	Estlands	7579	Koreaans	8285	Russisch	8779	Wolof
6985	Baskisch	7583	Kashmiers	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Perzisch	7585	Koerdisch	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Fins	7589	Kirghiz	8372	Servo-Kroatisch	9072	Chinees
7074	Fiji	7665	Latijn	8373	Singalees	9085	Zoeloe

Lijst met de landcodes

Geef het juist codenummer voor de beginwaarden “Land Code” (Zie pagina 21).

Code	Land
AD	Andorra
AE	Verenigde Arabische Emiraten
AF	Afghanistan
AG	Antigua-en-Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albanië
AM	Armenië
AN	Nederlandse Antillen
AO	Angola
AQ	Antarctica
AR	Argentinië
AS	Amerikaans Samoa
AT	Oostenrijk
AU	Australië
AW	Aruba
AZ	Azerbeidzjan
BA	Bosnië-Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesj
BE	België
BF	Burkina Faso
BG	Bulgarije
BH	Bahrain
BI	Boeroendi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivië
BR	Brazilië
BS	Bahama’s
BT	Bhoetan
BV	Bouvet eiland
BW	Botswana
BY	Belarus
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Cocos (Keeling) eilanden
CF	Centraal-Afrikaanse Republiek
CG	Congo
CH	Zwitserland
CI	Ivoorkust
CK	Cookeilanden
CL	Chili
CM	Kameroen
CN	China
CO	Columbia
CR	Costa Rica
CS	Vroeger Tsjechoslovakije
CU	Cuba
CV	Kaapverdië
CX	Christmas eiland
CY	Cyprus
CZ	Tsjechische Republiek
DE	Duitsland
DJ	Djibouti
DK	Denemarken
DM	Dominica
DO	Dominicaanse republiek
DZ	Algerije
EC	Ecuador
EE	Estland
EG	Egypte
EH	Westelijke Sahara
ER	Eritrea
ES	Spanje
ET	Ethiopië
FI	Finland
FJ	Fiji
FK	Falkland eilanden
FM	Micronesië
FO	Faeroër eilanden
FR	Frankrijk
FX	Frankrijk (Europees grondgebied)
GA	Gabon
GB	Groot Brittannië
GD	Grenada
GE	Georgië
GF	Frans Guyana
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Groenland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe (Frans)
GQ	Equatoriaal Guinea
GR	Griekenland
GS	S. Georgië & . Sandwicheilanden.
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard en McDonald eilanden
HN	Honduras
HR	Kroatië
HT	Haïti
HU	Hongarije
ID	Indonesië
IE	Ierland
IL	Israël
IN	Indië
IO	Brits gebied in de Indische Oceaan
IQ	Irak
IR	Iran
IS	IJsland
IT	Italië
JM	Jamaïca
JO	Jordanië
JP	Japan
KE	Kenia
KG	Kirgistan
KH	Cambodja
KI	Kiribati
KM	Comoren
KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla
KP	Noord Korea
KR	Zuid Korea
KW	Koeweit
KY	Cayman eilanden
KZ	Kazachstan
LA	Laos
LB	Libanon
LC	Sint-Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberië
LS	Lesotho
LT	Litouwen
LU	Luxemburg
LV	Letland
LY	Libië
MA	Marokko
MC	Monaco
MD	Moldavië
MG	Madagascar
MH	Marshall eilanden
MK	Macedonië
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolië
MO	Macao
MP	Noordelijke Mariannen eilanden
MQ	Martinique (Frans)
MR	Mauretanië
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Malediven
MW	Malawi
MX	Mexico
MY	Maleisië
MZ	Mozambique
NA	Namibië
NC	Nieuw Caledonië (Frans)
NE	Niger
NF	Norfolk eiland
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Nederland
NO	Noorwegen
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niué
NZ	Nieuw-Zeeland
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Frans-Polynesië
PG	Papoea Nieuw Guinea
PH	Filippijnen
PK	Pakistan
PL	Polen
PM	Saint-Pierre-et-Miquelon
PN	Pitcairn eianden
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunion (Frans)
RO	Roemenië
RU	Russische Federatie
RW	Rwanda
SA	Saoedi-Arabië
SB	Salomoneilanden
SC	Seychellen
SD	Soedan
SE	Zweden
SG	Singapore
SH	Sint-Helena
SI	Slovenië
SJ	Svalbard en Jan Mayen eilanden
SK	Slovaakse Republiek
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalië
SR	Suriname
ST	Sao Tomé-en-Principe
SU	Vroegere Sovjetunie
SV	El Salvador
SY	Syrië
SZ	Swaziland
TC	Turks- en Caicoseilanden
TD	Tsjaad
TF	Zuidelijke Franse gebieden
TG	Togo
TH	Thailand
TJ	Tadjikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunesië
TO	Tonga
TP	Oostelijk Timor
TR	Turkije
TT	Trinidad en Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania
UA	Oekraïne
UG	Oeganda
UK	Verenigd Koninkrijk
UM	USA Minor Outlying eilanden
US	Verenigde Staten van Amerika
UY	Uruguay
UZ	Oezbekistan
VA	Vatikaanstad
VC	Saint Vincent & Grenadines
VE	Venezuela
VG	(Britse) Maagdeneilanden
VI	Maagdeneilanden (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis en Futuna eilanden
WS	Samoa
YE	Jemen
YT	Mayotte
YU	Joegoslavië
ZA	Zuid-Afrika
ZM	Zambia
ZR	Zaïre
ZW	Zimbabwe

Oplossen van problemen

Kijk de volgende gids na voor mogelijke oorzaak van een probleem vooraleer zich tot de service te wenden.

Symptoom	Oorzaak	Correctie
Geen stroom.	• De netvoedingskabel is niet aangesloten.	• Steek de netvoedingskabel in het stopkontakt.
Er is wel stroom, maar de DVD receiver werkt niet.	• Er zit geen disc in.	• Steek een disc in het apparaat. (Ga na of de DVD of audio CD indicator in het DVD venster oplicht.)
Geen beeld.	• De TV is niet ingesteld om het DVD signaal te ontvangen.	• Selecteer de juiste video ingang mode op de TV zodat het DVD beeld op het TV scherm verschijnt.
	• De videokabel is niet goed aangesloten.	• Sluit de videokabel goed aan in de contactbussen.
	• De verbonden TV is niet ingeschakeld.	• Schakel de TV in.
Er is geen geluid of alleen een geluid op een zeer zwakke sterkte.	• De apparatuur verbonden met de audiokabel is niet ingesteld om DVD signalen te ontvangen.	• Selecteer de juiste ingangs mode op de audio ontvanger zodat u naar het geluid van de DVD receiver kan luisteren.
	• De audiokabels zijn niet goed aangesloten.	• Sluit de audiokabel goed aan in de contactbussen.
	• Het apparaat verbonden met de audiokabel is uitgeschakeld.	• Schakel het apparaat verbonden met de audiokabel in.
	• Het geluidssnoer is beschadigd.	• Vervang dit.
Het beeld is van slechte kwaliteit.	• De disc is vuil.	• Reinig de disc.
De DVD receiver start niet met weergave.	• Er zit geen disc in.	• Steek een disc in. (Ga na of de DVD, of audio CD indicator in het DVD venster oplicht.)
	• Een onspeelbare disc werd ingestoken.	• Steek een speelbare disc in. (Controleer het type van de disc, het kleursysteem en de regionale code.)
	• De disc zit omgekeerd.	• Steek de disc met de speelkant naar onder.
	• De disc zit niet in de leidraad.	• Steek de disc in de disc lade in de leidraad.
	• De disc is vuil.	• Reinig de disc.
	• Er staat een menu op het TV scherm.	• Druk op SETUP toets om het menu scherm uit te schakelen.
	• De classificatie is ingesteld.	• Wis de classificatie functie uit of verander het classificatie niveau.
	• De stekers en de stekerbussen zijn vuil.	• Veeg ze af met een doek die enigszins bevochtigd is met alcohol.
Er wordt een zware bromtoon of ruis gehoord.	• De disk is vuil.	• Maak de disk schoon.
	• De luidsprekers en de componenten zijnniet goed verbonden.	• Sluit de luidsprekers en de componenten goed vast aan.
	• De DVD receiver is te dicht bij de TV geplaatst.	• Verplaats uw TV, zodat deze verder van de geluidscomponenten staan

Oplossen van problemen (vervolg)

Symptoom	Oorzaak	Correctie
Men kan niet op radiostations afstemmen.	• De antenne is onjuist aangesloten of geplaatst.	• Sluit de antennes correct aan.
		• Pas de antennes aan en sluit een externe antenne aan indien nodig.
	• De signaalsterkte van de stations is te zwak (bij afstemmen met automatische afstemming).	• Stem handmatig op het station af.
	• Er zijn geen stations vooraf ingesteld of vooraf ingestelde stations zijn gewist (bij afstemmen door vooraf ingestelde stations te zoeken).	• Stel de stations vooraf in (pagina 31).
De afstandsbediening werkt niet goed.	• De afstandsbediening is niet gericht op de afstandssensor van de DVD receiver.	• Richt de afstandsbediening op de afstandssensor van de DVD receiver.
	• De afstandsbediening is te ver verwijderd van de DVD receiver.	• Opereer de afstandsbediening binnen een bereik van 20 voet (6m).
	• Er is een obstructie tussen de afstands bediening en de DVD receiver.	• Verwijder de obstructie.
	• De batterijen in de afstandsbediening zijn uitgeput.	• Vervang de batterijen door nieuwe.
De Pro Logic II-geluidsmodus kan niet gewijzigd worden.	• Het systeem kan niet veranderen tijdens het afspelen van een MP3-disk.	• Plaats een CD-schijf.
Het display op het voor-panel is te vaag.	• Er wordt niets op het display weergegeven.	• Druk op DIMMER op de afstandsbediening.

Technische specificaties

[Algemeen]	Voeding	220-240V AC, 50/60Hz
	Energieverbruik	100W, Minder dan 1 W (220-240V AC) (in de energiezuinige modus)
	Gewicht	4.9 kg
	Externe afmetingen (B x H x D)	430 x 70 x 370 mm
	Bedrijfscondities	Temperatuur 5°C - 35°C, bedrijfspositie: Horizontaal
	Toegelaten vochtigheidsgraad	5% tot 85%
[CD/DVD]	Laser	Halfgeleider laser, golflengte 650 nm voor VCD en DVD, golflengte 780 nm voor CD
	Emission duration	Continue
	Signaalsysteem	PAL, NTSC
	Frequentie response (audio)	2 Hz ~ 20 kHz (±1.0 dB)
	Signaal/ruis-verhouding (audio)	Meer dan 75 dB (1 kHz, NOP, 20 kHz LPF/A-Filter)
	Dynamisch bereik (audio)	Meer dan 70 dB
	Harmonische vervorming (audio)	0.5 % (1 kHz, bij 12W positie) (20 kHz LPF/A-Filter)
[Video]	Ingangen	VIDEO (AUDIO INGANG): Gevoeligheid: 800 m V Impedantie 50 kilohms SCART (AUDIO INGANG): Gevoeligheid: 800 m V Impedantie 50 kilohms
	Video output	1.0 V (p-p), 75 Ω, negative sync., RCA jack EURO AV (TO TV)
[Ontvanger] [FM]	Afstembereik	87.5 - 108 MHz
	Middengolf	10.7 MHz
	Signaal/ruis-verhouding	60 dB (Mono)
[Ontvanger] [AM] [MW]	Afstembereik	522 - 1,611 kHz
	Middengolf	450 kHz
[Versterker]	Stereo mode	80W + 80W (6 Ω aan 1 kHz, THD 10 %)
	Surround-modus **(* Afhankelijk van de geluidsmodus en de bron, kan het zijn dat er geen geluid is.)**	Voor: 80W + 80W Midden*: 80W Surround*: 80W + 80W (6Ω bij 1 kHz, THD 10 %) Subwoofer*: 150W (3Ω bij 50 Hz, THD 10 %)
	Uitgangen	PHONES: (32 Ω, 25mW)

[Luidsprekers]	Voorste luidspreker (SS-TS12)	Surround luidspreker (SS-TS13)	Midden luidspreker (SS-CT12)	Woofer luidspreker (SS-WS13)
Type	1 Richting 1 Luidspreker	1 Richting 1 Luidspreker	1 Richting 1 Luidspreker	1 Richting 1 Luidspreker
Impedantie	6 Ω	6 Ω	6 Ω	3 Ω
Frequentie respons	180 - 20,000 Hz	180 - 20,000 Hz	180 - 20,000 Hz	45 - 180 Hz
Opgegeven ingangsvermogen	80 W	80 W	80 W	150 W
Max. ingangsvermogen	80 W	80 W	80 W	150 W
(B x D x H)	260 x 1110 x 260 mm	100 x 105 x 110 mm	100 x 105 x 110 mm	175 x 380x405 mm
Gewicht	3.5 kg	0.6 kg	0.8 kg	6.7 kg

[Meegeleverde accessoires]

- Luidsprekers 5
- Subwoofer 1
- Afstandsbediening RM-SS220 1
- Gebruiksaanwijzing 1
- Luidsprekers – Aansluiting en installatie (kaart) 1
- Luidspreker kabels 6
- AA (R6) batterijen 2
- AM-lusantenne 1
- FM-antenne 1
- Voetsteunen 20
- Ferrietkern 2

⁎ Het ontwerp en de specificaties van dit toestel kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net